

Wochenblatt

3. August 2005
Woche 31

Gesamtauflage
80910

Jahrgang 38, Nr. 31
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN *kommunal* ☺

Hotel-Test



von Hans Paul Lichtwald

Die »deutschland tour« kommt in gut zwei Wochen nach Singen und durch den Hegau. Und da gibt es schon länger eine bange Frage. Allerdings nicht die, frei nach Jochen Beble: »Wo laufen sie denn?« Sondern ganz anders: Wo werden sie nächtigen? 21 Teams treten zur Tour an, jeder braucht sein Quartier. Und dann ist noch Sommer am See... Das Wochenende vom 19. bis 21. August 2005 wird somit auch zum Hotel-Test in der Region. Radprofis wie Jan Ulrich sind keine Jugendherbergsgäste. Die Teams verlangen Stil und Standard. Wellness ist nach getaner Arbeit gefragt - dann ist die medizinische Abteilung am Zug. Einige Teams kommen in Singen unter, die ganze Region ist abgefragt. »t-mobile« wird mit Jan Ulrich im Öschberghof in Donaueschingen weilen - gar ein Quartier für zwei Etappen. Da wandelt er auf den Spuren von Miles Davis, als dieser den Hobentwiel swingen ließ. ZDF und ARD bleiben in der City. Sie leben ja auch von unseren Rundfunkgebühren.

Kurz notiert

»La Villa« ist geschlossen. Per Fax wurde es den Mittagsstammgästen mitgeteilt. Die »Perle der Gastronomie« der Singener City soll bald wieder reaktiviert werden, heißt es seitens der Inhaber.

Der Jahrgang 25/26 hat seinen nächsten Treff am Freitag, 5. August, um 15 Uhr im »Hölzle-König«. Thema ist die 80er Feier.

Der Seniorenstammtisch »Hölzle-König« trifft sich schon am 10. August.

Anzeige

Neue Varianten für Häuslebauer

Peter Hasemann bringt KEG auf neuen Kurs / Lob für Jahresabschluss

Rielasingen-Worblingen (li). Der Kurswechsel ist bei der Kommunalen Entwicklungsgesellschaft (KEG) in Rielasingen-Worblingen gelungen. Die Prüfung des Jahresabschlusses 2004 ergab in der letzten Sitzung des Gemeinderats viel Lob. Der Vorteil ist, dass die KEG weiterhin wegen der Vergangenheit hohe Abschreibungen tätigen kann. Doch, so Geschäftsführer Peter Hasemann im Gespräch mit dem WOCHENBLATT, die müssen erst einmal erwirtschaftet werden. Das gelingt derzeit durch eine Entwicklung mit Augenmaß.

Der Jahresabschluss 2004, den das Steuerbüro Mathes für das Einmann-Unternehmen erstellt hat, enthält drei Verkäufe aus dem Bereich Tiefen Brunnen mit rund 1,2 Millionen Euro. St. Verena wurde in die eigene Betreuung entlassen, das Personal übergeben. Die Pauschalleistung für die bevorzugte Unterbringung von Bewohnern der Anlage beim Übergang ins Pflegeheim wurden abgerechnet, weil dies jetzt keinen Sinn mehr macht, so kommt die KEG auf einen fast gedrittelten Verlust von 74 000 Euro. Und der ist politisch so gewollt.

Das war der Ausgangspunkt der KEG, die nach dem Umbau der Gems allein schon aus steuerrechtlichen Gründen erhalten werden musste. Die Entscheidung allein durch Bautätigkeit die KEG am Leben zu erhalten, war richtig, was auch Steuerberater Erich Mathes



Pluralität soll auch in der Architektur künftig im Neubaugebiet Oberstraß in Worblingen möglich sein. Die KEG will nur 18 zweigeschossige Häuser erstellen. Viele Grundstücke sollen einfach dem freien Markt zur Verfügung stehen.

vor dem Gemeinderat erklärte. Für Peter Hasemann ist es die Aufgabe, durch Wachstum mit Augenmaß die Entwicklung zu steuern. Das hat bisher beim Baugebiet Im Tiefen Brunnen sehr gut geklappt. In drei Wochen wird die KEG die beiden letzten Maxi-Häuser dort in Angriff nehmen. Dann stehen nur noch drei Kettenhäuser zum Verkauf an. Peter Hasemann sieht sich hier ganz im Plan. Im Herbst soll mit einem Sechsfamilienhaus auf dem freien Grundstück vor der Unterführung

begonnen werden. Der Verkauf hat jetzt offiziell begonnen, sechs verschiedene Grundrisse stehen zur Verfügung. Die Flächen liegen zwischen 65 und 94 Quadratmetern. Das unterstreicht nur die Marktorientierung der KEG seit der Übernahme durch Hasemann. Das wird sich beim Baugebiet Oberstraß in Worblingen fortsetzen, wie Hasemann im Gespräch mit dem WOCHENBLATT ausführt. Im Herbst werde das Konzept stehen, die Erschließungsmaßnahmen laufen bereits auf

Hochtouren. 23 Teilflächen gehören der Gemeinde, die soll die KEG vermarkten. Die fünf Grundstücke für eingeschossigen Wohnungsbau will der Geschäftsführer verkaufen. Da sollen andere Leute planen und bauen. Er wolle eben kein Monopol auf der Bebauungsplanfläche. Und auch für andere Parzellen wird es einen freien Markt geben, verspricht Hasemann, der seinem eigentlichen Vermarktungsplus damit immer näher kommt.

Er bastelt an Ideen, wie die Bauherren noch näher an der Planung beteiligt werden können. Versuche, junge Ehepaare mit Architekten zusammenzuführen, um gemeinsame Entwürfe zu schaffen, scheiterten bisher entscheidend an dem Widerstand der Architekten. Das umgeht Hasemann ab Herbst mit einem neuen Konzept. Ein Singener Architekt sei der künftige Partner, der bereits acht Häuser als Modellhäuser anbieten kann. Dann können sich die Bauherren den Bau konkreter vorstellen - und die Umplanungen werden am Ende günstiger.

Energiesparen wird auch für die KEG künftig ganz groß geschrieben. Den Kunden wolle man Optionen bieten, Solaranlagen sollen möglich sein. Ein Drei-Liter-Haus will man den Kunden aber nicht verordnen. Wärmedämmung und Isolation sollen das zentrale Thema angesichts der Energiekosten werden.

Puppe nimmt Kindern Angst

Kiwanis spenden Seelentröster für Singener Kinderklinik

Singen (li). Erzieherin Cornelia Frei war gestern in der Singener Kinderklinik begeistert: Der Kiwanis Club Hegau hatte für die

Kinder im Krankenhaus bemalbare Puppen gestiftet. Sie sollen den Kindern die Angst nehmen und ihnen wieder das Lachen schenken,

wie Thomas Konrad bei seiner Einführung feststellte. Am Schluß stellte er fest, dass ihnen selbst an diesem Morgen die größte Freude bereitet worden sei, wenn man nämlich sehe, wie Kinder hier auflebten und ein tolles Umfeld in dem großen Spielzimmer hätten. Zur Idee gehört, dass die Kinder die eigenen Puppen mit nach Hause nehmen und hätten damit eine positive Erinnerung an den Krankenhausaufenthalt.

Cornelia Frei ging weiter: Viele der Kinder kommen als Patienten eben auch wieder. Da können sie die Puppe gleich wieder mitbringen. Die Kiwaner, voran der amtierende Präsident Artur Müller, der die Idee hatte, und sein designierter Nachfolger Thomas Weber, überreichten Oberarzt Dr. Rüdiger Trechow die Puppen. Sie zeigten sich beeindruckt von der spürbaren Hinwendung zu den Kindern im Spielzimmer. Zwei Kinder begannen gleich zu malen.

Die Kiwanis-Puppe wurde 1993 in Südastralien entwickelt und 1994 zur Kiwanis-Puppe für Sozialaktionen kreiert. Diese hier ist 40 Zentimeter groß und wird in Winterthur in einer Behinderteneinrichtung hergestellt, berichtete Xaver Tröndle.



Den Alltag in der Kinderklinik im Gemüt der Kinder aufhellen sollen jetzt Kiwanis-Puppen, die ganz eigenständig bemalt und nach Hause mitgenommen werden können. Bei der Spendenübergabe zeigt unser Bild (von links) Xaver Tröndle, Thomas Konrad, Artur Müller, Thomas Weber und ganz rechts Cornelia Frei.

Dr. Franz Götz war für Ehret

Singen (li). Plötzlich war letzte Woche eine Zeitungsentse aus dem Schilf aufgeflattert: Nein, Dr. Franz Götz habe nicht Verena Göppert, sondern Oliver Ehret im OB-Wahlkampf unterstützt. Und er habe somit auch nicht Schulter an Schulter mit Walter Fröhlich gekämpft. Entschuldigung, dass ich dies beim Abgleich der Unterstützer-Anzeigen im WOCHENBLATT und in der Tageszeitung übersehen habe.

Vandalen im Laga-Gelände

Singen (swb). In der Zeit vom 21. bis 24. Juli haben unbekannte Vandalen auf dem Landesgartenschau-Gelände in Singen gewütet und insgesamt 15 Straßenleuchten zerstört. Der Sachschaden beträgt laut Mitteilung des Gas- und E-Werk Singen 8000 Euro. Die Ausleuchtung im Bereich des Aachuferwegs und des Festplatzes ist aufgrund der Sachbeschädigungen momentan unzureichend, wird informiert. Hinweise nimmt das Polizeirevier Singen unter der Rufnummer 07731/888-0 entgegen. Mehr dazu vom »Bunten Hund« in dieser Ausgabe.

Diese Woche



Am 16. September wird Oliver Ehret offiziell als OB in Singen sein Amt aufnehmen. Was er als Erstes anpacken will, steht auf Seite 3

Rechtschreibung



Die Rechtschreibreform ist verbindlich geworden - was denken die WOCHENBLATT-Leser darüber?

Noch bis zum 8. August kann man sich für den Edeka-Raceday in Singen anmelden. Seite 4

Ab dieser Woche: aktuelle Wahlkampftermine im WOCHENBLATT. Seite 4

Kirsten Seidel will von Bregenz nach Gailingen schwimmen - am Stück! Seite 14

Wochenblatt.net

<http://www.wochenblatt.net>

Unsere Email-Adressen:
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 Fax 8800-36

Anzeige

Testen Sie uns!

Werden Sie fit für nur € 1,30 pro Tag 30 Tage Fitness & Wellness-Spaß für nur 29,- €

Jetzt anrufen und informieren! 07731/95880

fazz FITNESS

Werner-von-Siemens-Str. 22 78224 Singen

Erinnerungen an den »Kirchebeck«

Zeitzeugen zu 100 Jahre Cafe Graf in Singen

Singen (swb). Walter Fröhlich, Wafrö, liegt immer wieder mit seiner alemannischen Dialektik im Trend der Zeit. 60 Jahre nach Kriegsende waren Zeitzeugen gefragt. Jetzt hat er sich in der letzten Ausgabe des Wochenblattes (»Guckloch«) selbst als Zeitzeuge zu Wort gemeldet. Es ging ihm um das hundertjährige Bestehen des Cafe Graf, das Haus gegenüber der Peter und Paul-Kirche gelegen, und deshalb von den alten Singenern auch dem »Kirchebeck«, alias Johann Graf, zugeordnet. Dr. Jobst Themel erinnert sich noch gut daran, dass seine Familie bei Familienfesten noch in den siebziger Jahren Wert auf

Torten eben des »Kirchebeck« gelegt hat, auch wenn diese nach Hilzingen zu liefern waren. Angesichts der für den Wafrö wieder lebendig gewordenen eigenen Vergangenheit hat auch ein anderer Zeitzeuge lebendige Erinnerungen an das Cafe Graf, und eben auch an den Walter Fröhlich in den fünfziger Jahren. Es handelt sich um den jetzt in Hilzingen ansässigen Karl Deininger. Er bewunderte den älteren Karl Fröhlich wegen seines exzellenten Akkordeonspiels, und das auf dem besonders wertvollen Morino-Akkordeon, das damals für Deininger unerschwinglich war. Wafrö, ein Run-

dummusiker, spielte übrigens auch Sopransaxofon und Melodika. Deininger und Fröhlich traten abwechselnd mit ihrem »Akkordeontrio« im Cafe Graf im Erdgeschoss und im ersten Stock auf. Zwischen den beiden Bands, dem Tanztrio Deininger und dem Tanztrio Fröhlich, entwickelte sich eine kameradschaftliche Partnerschaft. Wafrö war damals wirklich noch ein echter Konstanzer, der konstanzerisch »gset« und nicht singemerisch »gseit« sagte. Er fuhr von Konstanz aus mit seinem »Schnepperle« (einem 98. NSU-Motorradle) nach Petershausen und stieg dort in den Zug nach Singen, um beim Kirchebeck aufzutre-

ten. Welch Idealismus, den der Konstanzer den Singemern widmete! Und Deininger erinnert sich noch heute dankbar an eine Verabredung mit Fröhlich. Er fuhr ihn mit seinem Motorroller nach Petershausen und von dort startete man gemeinsam in die Konstanzer Wohnung, wo Deininger seinen Wunschtraum erfüllt bekam, auf der Morino spielen zu dürfen. Eine schlichte, unpolitische Begebenheit, fern von aller Gewalt und Aggressivität der heutigen Zeit. Die alten Singemer, vertraut mit der damaligen Szene, werden feststellen können: Ja, das waren noch Zeiten.

LESERBRIEFE

Bürger für Politik wiedergewinnen

Zur OB-Wahl in Singen wird uns geschrieben:

»Es werden dieser Tage viele Erklärungsansätze für die verhaltene Wahlbeteiligung gesucht. Auch ich habe in vielen Einzelgesprächen mit Mitbürgern dieses Thema diskutiert. Überraschend war für mich, dass sich etliche Gesprächspartner gar nicht mehr mit ihrer Stadt, in der sie leben und arbeiten, identifizieren. Das macht betroffen. Wenn man über mangelnde Wahlbeteiligung resümiert, dann müssen durch eine offensive Einbindung der Bürgerschaft in die wichtigen kommunalpolitischen Themen Zeichen gesetzt werden. Das funktioniert aber nur, wenn eine gelebte Kultur des bürgerschaftlichen Engagements etabliert wird, die gerade Neu- und vor allem Jungbürger fokussiert. Gerade die politisch (Mit-)Verantwortlichen müssen durch ihr Handeln Vorreiter sein und Politik verständlicher machen. Dann werden über das gelebte bürgerschaftliche Miteinander hinaus Kommunalwahlen auch wieder als das demokratische Instrument verstanden, selbst aktiv Einfluss auf das Gesche-

hen in seiner Stadt nehmen zu können. Oliver Ehret, der künftige OB von Singen, hat im Wahlkampf deutlich auf das Potenzial hingewiesen und Lösungen angeboten. Für die Neue Linie waren die Programme und Problemlösungsfähigkeiten der Kandidaten Entscheidungskriterien. Ehrets Programm der Zukunftswerkstatt mit Kompetenzzentrum und Koordinierungsstelle für bürgerschaftliches Engagement und Kriminalprävention hat die politisch interessierten Bürger überzeugt. Jetzt stehen Hausaufgaben an: Neben den »mündigen« Mitbürgern sind bis zu den nächsten Kommunalwahlen vor allem diejenigen zu erreichen, die sich aus dem Gemeinwesen zurückgezogen haben. Gerade die Themen Stadtentwicklung, Sicherheit, Kultur und bürgerschaftliches Engagement betreffen jeden Einzelnen von uns und vor allem die Zukunft unserer Kinder. Jetzt gilt es, in Verantwortung für Singen und deren Bürgerschaft OB Ehret konstruktiv und kritisch zu begleiten.«

Lukas Sems, Neue Linie-Vorsitzender

50-jähriger wurde entführt

Singen swb). Eine Freiheitsberaubung zeigte am heutigen Freitag, in den frühen Morgenstunden, ein 50-jähriger Mann auf dem Polizeirevier Singen an: Am Donnerstagvormittag, gegen 11.30 Uhr, lief der 50-jährige Mann aus Singen nach eigenen Angaben auf dem Gehweg neben der Hauptstraße in Höhe der Feuerwehr, als plötzlich ein wohl dunkles BMW 3er Cabriolet anhielt, zwei Männer ausstiegen, den 50-Jährigen gepackt hätten und auf den Rücksitz setzten. Anschließend sollen ihm die Augen verbunden und ein Papierknäuel in den Mund gesteckt worden sein, teilte die Polizei in einem dringenden Zeugenaufruf mit. Nach längerer Fahrt soll der Pkw angehalten und der 50-Jährige geschlagen und verletzt worden sein. Die wohl deutsch sprechenden Männer sollen den Geschädigten am Freitagmorgen, gegen 01.30 Uhr vor seiner Wohnung wieder aus dem BMW geworfen haben. Soweit der bekannte Tathergang. Täterbeschreibung: Beide ca. 30 Jahre alt, dunkel gekleidet, ein Täter ca. 185 cm groß, muskulös, der andere ca. 175 cm groß, schlank. Die Kriminalpolizei Singen bittet Zeugen, sich dringend unter Tel. 07731 / 8880 zu melden.

Neuer OB ab 16. September

Fußballer kicken unterm Krähen

Seniorenfamilie stellt sich vor

Klassiker von den »Roosters«

Singen (swb). Der am 24. Juli aus den Wahlen um das Amt des Singener Oberbürgermeisters als Sieger hervorgegangene Oliver Ehret nimmt seine Amtsgeschäfte am Freitag, den 16. September, auf. Ehret, gegenwärtig noch Bürgermeister von Mühlheim an der Donau, werde jedoch schon jetzt von der Stadtverwaltung in wichtige Termine eingebunden, sagte Amtsverweser Bernd Häusler, der für die Übergangszeit vom Gemeinderat zum Amtsverweser bestellt wurde. Er wird diese Funktion am Donnerstag, 15. September niederlegen und wieder Fachbereichsleiter der Singener Stadtverwaltung.

Singen-Schlatt u. K. (swb). Beim Hohenkrähen-Cup in Hausen messen sich zehn regionale Fußballmannschaften. Am Samstag, 6. August, kicken auf dem Sportplatz von 10.30 bis 18 Uhr der FC Singen, SV Worblingen, SV Geisingen, CFE Independiente, PTSV Nordstern Singen-Schlatt, FC Hilzingen, SV Hausen, Aach-Eigeltingen, TuS Überlingen und SC Bankholzen-Moos. Für Nordstern geht's nach dem Turnier am Mittwoch, 10. August, um 18 Uhr mit einem Bezirkspokalspiel gegen CFE Independiente auf eigenem Platz weiter. Am 13. August ab 17 Uhr treffen die Singen-Schlatter auswärts auf FC Hilzingen.

Singen (swb). Im Rahmen der Pflegekunst-Ausstellung im Singener Rathaus findet im Sitzungssaal Nord am heutigen Mittwoch, 3. August, ab 19 Uhr, eine außergewöhnliche Veranstaltung statt. Dabei wird das Thema "Hausgemeinschaften für Senioren/innen" im Zentrum stehen. Als Einführung in die Thematik stellt Sozialpädagogin Ina Kliez das Konzept der Hausgemeinschaften als neuartiges Konzept für die Versorgung von Pflegebedürftigen vor. Hans-Peter Winter, ein bundesweit anerkannter Experte wird über das geplante Projekt der "HEGAU-Seniorenfamilie" informieren.

Singen (swb). Die Konstanzer Powerformation in Sachen Rock, Blues und Soul bläst schon seit 1993 zum Angriff auf faule Tanzbeine. Gespielt wird alles was Freude macht und die Seele schwingen lässt. Die besten und wesentlichen Essenzen aus Rock, Blues und Soul werden zu einem scharfen Gebräu arrangiert und in einem schnörkellosen Konzert präsentiert. Beste mitreißende, tanzbare Musik der 60er, 70er und 80er Jahre. gehören ebenso zum Repertoire der Band wie gefühlvolle Balladen. Am Sonntag, 14. August, spielen die »Roosters« im Racket-Center in Singen .. Infos unter www.roosters-online.de.

FLEISCHTHEKE

Kalbsbraten, sehr zart	100 g	1,10
Kalbsgulasch, mager geschnitten	100 g	1,00
Schweinehüftsteak, auch mariniert	100 g	0,90
Schweinebauch, in Scheiben, auch gewürzt	100 g	0,50
Schweinefleisch, geschneuzelt	100 g	0,90

HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN

Cabanossy, deftig	100 g	1,00
Schinkenspeck, geschnitten	100 g	1,40
Servela, Klöpfer auch zum Grillen	100 g	0,60
Bierwurst in Kugel-Portion	100 g	0,90

Tipp der Woche: Kalbsbratwurst – Singener Grillwurst, eine Spezialität 100 g 0,80

SALAT-/KÄSETHEKE

Große Auswahl an Salaten, Frischkäse – Hartkäse

FISCHTHEKE

Forellen, auch zum Grillen	100 g	0,68
----------------------------	-------	------

HERTRICH METZGEREI Scheffelstr. 23 · Singen

...bar-geldlos bezahlen!

Für Ihre private Feier oder geschäftlichen Anlässe, Versammlungen bieten wir Ihnen Räumlichkeiten für 50 – 150 Personen, behindertengerecht, mit Partyservice (Bedienung oder S.B.). Separater Eingang. INFO-Tel. 6 21 67

Direkt in die Briefkästen

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.

Direktwerbung Vertriebs-GmbH
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 077 31 / 88 00-20
Fax 077 31 / 88 00 38

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46
V.i.S.d.L.p.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
Lokalredaktion Singen
Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 37 ersichtlich

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH

Mitglied im:
AD
ABC
SINGEN

Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

Haushaltsauflösungen

Entrümpelungen

Umzüge & Kleintransporte

erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel. 07732/57036

Werben Sie in 22.712 Haushalten in Singen

Wir sind für Sie da.

1/20 mm Werbung für nur 22,- €*

Frau Christine Wittmer
Anzeigenberaterinnen: Tel.: 07731/8800-28

Wochenblatt
*sw-Ortspreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. gesetzl. MwSt.

INHALT

	SEITE
Immobilienmarkt	15 – 16
Automarkt	17
Stellenmarkt	22
Guckloch	I
Was Wann Wo	II
Veranstaltungen	III
Das lieben wir	IV
Herzlich Willkommen	V
Rock am Bach	V
Bunter Hund	VII

Servicekalender

NOTRUF	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	Tierärztlicher Notdienst
Für alle	Für alle	Singen
Überfall, Unfall: 110 Krankentransport: 19222	Do., 4.8.: Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell Fr., 5.8.: Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen und See-Apotheke, Hauptstr. 223, Gaienhofen Sa., 6.8.: Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell So., 7.8.: Avie-Apotheke im Wal-Mart, Georg-Fischer-Str. 15, Singen Mo., 8.8.: Sonnen-Apotheke, Hegastr. 21, Radolfzell Di., 9.8.: Central-Apotheke, Hegastr. 26, Singen Mi., 10.8.: Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 45, Mühlhausen-Ehingen	6./7.8.: Praxis Rudolf, Goethestr. 1, Steißlingen, Tel. 07738/285
Ärztlicher Notfalldienst: 19292		
Feuerwehr: 112		
Telefonseelsorge: 0800/1110111 0800/1110222		
Tierschutzverein: 07731/65514		
Frauenhaus Notruf: 07731/31244		
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504		
		Abfall
		Altpapier + Gelber Sack: Mo., 8.8. (Bezirk 01), Di., 9.8. (02), Mi., 10.8. (03) Roter Deckel: 8.8. (Bezirk J), Di., 9.8. (K), Mi., 10.8. (L)

GLAUBE LIEBE HOFFNUNG PIETÄT DECKER

BESTATTUNGEN

Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

Spezialitäten aus eigener Produktion

DENZEL'S Metzgerei

T Hackfleisch, gemischt 100 g 0,59
R Rinderbraten, aus der Keule 100 g 0,95
F Fleischkäse, mehrmals täglich frisch auch zum Selberbacken 100 g 0,79
S Singener Grillwurst 100 g 0,79
A Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:
S St. Albray, 50% Fett i. Tr. 100 g 1,55
N Den Urlaub daheim genießen – Gutes Essen gehört dazu

Täglich frisch!

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass kurz vor der Sommerpause noch einmal richtig auf die kommunalpolitische Pauke gehauen wurde. Der Sieger dieser Runde heißt Frank Hämmerle, der Landrat, der bei seiner Wiederwahl von allen Gruppen des Kreistags mehrheitlich gewählt wurde, auch von den Grünen und erst recht von der SPD. Das ist im Hinblick auf die kommenden Aufgaben des Landkreises von großer Bedeutung, denn die Verwaltungsreform gibt dem Landrat eine überragende Funktion, die nicht immer von der demokratischen Kontrolle begleitet werden kann. Hämmerle selbst spielt sehr geschickt auf der neuen Tastatur des Verwaltungsklaviers, denn er bindet den Kreistag durch ständige Sachstandsmeldungen in die Entwicklung der Soziallasten, aber auch der Folgen von Hartz IV ein. Hämmerle sagt aber auch, dass er den Kreistag im Rücken braucht, um Probleme im Öffentlichen Nahverkehr mit mehr Nachdruck angehen zu können. Das alles hat Vertrauen in den Landrat aufgebaut, weil sich der Kreistag bis hin in seine grünen Verästelungen ernst genommen fühlt. Die Bewältigung vieler Haushaltsengpässe und das gemeinsame Abarbeiten des Müllskandals haben auch den Kreistag zusammenwachsen lassen. Darauf kann Hämmerle aufbauen. . . dass es einen Wechsel an der Spitze der SPD-Kreistagsfraktion geben wird. Rüdiger Neef, der frühere Singener Bürgermeister, zieht sich ins Privatleben zurück. Neuer Fraktionsvorsitzender wird der Radolfzeller Oberbürgermeister Dr. Jörg Schmidt. Für Neef rückt Susanne Sargk aus Singen nach, die künftig auch dem Fraktionsvorstand an-

tigen inhaltlichen Diskussion. Oder hat es etwas mit Inhalt zu tun, wenn die Räume des Konstanzer Job-Centers auf Geheiß der Nürnberger Agentur für Arbeit wieder einen anderen Farb-anstrich bekommen musste?! . . . dass Veronika Netzhammer immer noch nicht verinnerlicht hat, was eine europaweite Ausschreibung öffentlicher Dienstleistungen bedeutet. Die Landtagsabgeordnete und Vorsitzende des Wirtschaftsausschusses des Landtags wollte als CDU-Fraktionschefin im Singener Gemeinderat gar die erfolgte Ausschreibung der Stadlinie stoppen, weil der lokale Bieter das Nachsehen hatte! Dass die Stadt zwingend an die Ausschreibungsergebnisse gebunden ist, machte ihr Amtsverweser Bernd Häussler dann klar: Gegen jede andere Entscheidung müsse er sofort Widerspruch einlegen! Also hat die Südbaden-Bus-GmbH den Zuschlag für zehn Jahre bekommen. Da kann man lange über Monopole sinnieren, doch die Politik selbst hat an der Vergabeschraube gedreht. . . dass das Hohentwiel-Festival dringend auf den Prüfstand gehört. »Silbermond« rettete am Ende vor der totalen Pleite. Dass die Gypsy-Kings wegen des Todes der Mutter eines Musikers absagen mussten, ist eine nett klingende menschliche Geschichte. Verkauft waren in der Woche vor dem Auftritt ganze 800 von 4000 Karten! Farin Urlaub lag bei etwa 1300 Besuchern. McFarrins Kurzbesuch veranlasste die Stadt, den Klassik-Besuchern den Eintritt zurückzugeben. Trompeter Otto Sauter hat sich mit seinem zickenhaften Verhalten (man kicken wegen Verkehrsproblemen angeblich nicht proben) endgültig ins Aus befördert. Da

Tower nur mit neuen Investoren

Oliver Ehret will als Oberbürgermeister in hundert Tagen wichtige Weichen stellen

Singen. Der Wahlsieg liegt erst drei Tage zurück, Oliver Ehret wirkt entspannt. Wenn man gewinne, sei der ganze Stress schnell abgeschüttelt, meint der neue Singener Oberbürgermeister. Er will sich jetzt in aller Ruhe auf seinen Singener Amtsantritt vorbereiten. In aller Ruhe? In Mühlheim an der Donau ist der Bürgermeister noch voll eingespannt. Letzten Dienstag hatte er Gäste aus Skandinavien zu Besuch: SKF ist der wichtigste Arbeitgeber im Ort. Da ist auch der Bürgermeister nicht mehr am Handy erreichbar. Mit seinem Stellvertreter muss er die Nachfolge und die Ausschreibung der Stelle klären. In Singen muss er sein Wahlbüro auflösen. Nackte Wände sind übrig, Geneveva Schneidereit sitzt als Büroleiterin ein letztes Mal am Regiepult. Das Telefon klingelt kaum noch. CDU-Vorsitzende Dr. Inge Kley ist schon da, Marion Czajor von der Neuen Linie kommt später. Ein Abschied? WOCHENBLATT-Chefredakteur Hans Paul Lichtwald führt mittendrin das erste Interview mit dem frischgebackenen Singener OB.

Frage: Wissen Sie schon, wann sie Ihr Amt in Singen antreten werden?

Ehret: Ich habe mit Herrn Häussler darüber diskutiert. Ich glaube, dass ich am Freitag, 16. September, ins Amt eingeführt werden könnte. Wir bereiten uns auf diesen Tag jetzt vor.

Frage: Wie bereiten Sie sich auf den Dienstantritt bis dahin vor?

Ehret: Ich werde mich mit den Dingen, die im Wahlkampf thematisiert worden sind, näher auseinandersetzen. Und ich werde mir auch die Stadtratsunterlagen, die in den letzten Tagen behandelt worden sind, näher zu Gemüte führen, um auch den richtigen Startpunkt zu erwischen und auch up to date zu sein.

Frage: Was sind für Sie die drängendsten Fragen für die ersten hundert Tage?

Ehret: Die drängendste Frage ist sicherlich, wie es mit dem Hegau-Tower weitergeht. Da ist ja alles zurückgestellt worden. Ich weiß, dass es Investoren gibt, die auf eine

Entscheidung drängeln. Wir müssen uns im Klaren werden, wer diese Investoren sind und welche von auswärts kommen, die hier in der Warteschleife stehen. Wenn es keine ausreichenden Investoren von außen gibt, dann könnte dies zu kontraproduktiven Auswirkungen in der Stadt führen.

Frage: Wie wird Ihre Verwaltungsstruktur aussehen? Wir haben ja vier Bereichsleiter und keine Dezernenten, spricht Bürgermeister. Werden Sie da neue Strukturen schaffen?

Ehret: Ich werde mit der Verwaltung sprechen. Ich habe im Wahlkampf oft genug gehört, dass die Verwaltung gut funktioniert. Ich will auf jeden Fall eine Verwaltung, die sich als Dienstleister sieht, die für die Bevölkerung schnell und unbürokratisch arbeitet. Wenn es in diesen Strukturen gelingt, habe ich kein Interesse daran, diese zu ändern.

Frage: Am letzten Dienstag wurde die Stadthalle in sichere Tücher gebracht. Die Bauträgerschaft ist beschlossene Sache. Wie sieht bei Ihnen die inhaltliche Ausrichtung der Stadthalle aus? Die kulturelle GmbH ist gebildet. Was können Sie sich vorstellen?

Ehret: Ich halte die Bildung dieser GmbH für richtig, weil wir den Abmangel für das Kulturprogramm in einer Stadthalle in einem erträglichen Rahmen halten müssen. Wir müssen versuchen, mit der Innenstadt, der Hotellerie und der Gastronomie ins Gespräch zu kommen, welche begleitenden Maßnahmen möglich sind. Wir müssen versuchen, große Events in diese Stadthalle zu bringen. Sie muss gefüllt werden. Wir brauchen aber auch Tagungen in Singen. Ich denke, dass ich mit Herrn Möll und seinem Team noch sehr intensive Gespräche führen muss, um das Ganze vor allem auch inhaltlich so auf die Reihe zu bringen, dass es funktioniert.

Frage: Gestern hat mich ein Künstler angerufen, der beklagt, dass hier zu sehr die Agenturen im Kulturbetrieb das Sagen haben. Sie

würden die Angebote einkaufen und die eigenen Kräfte kämen hier zu kurz. Die Sorge habe er auch bei der Stadthalle. Und das gilt auch für das Hohentwiefestival, wo schon jetzt Festlegungen für das nächste Jahr erfolgt seien.

Ehret: Ich weiß, dass ich hier mehr Detailwissen brauche. Auf jeden Fall darf es nicht so sein, dass sich bei der Stadthalle einheimische Künstler übergangen fühlen. Natürlich ist es so, dass man den einen oder anderen eben nur noch über

Frage: Das Thema Sicherheit war ganz wichtig im OB-Wahlkampf. Wie wollen Sie die gewonnenen Erkenntnisse umsetzen?

Ehret: Beim Thema Sicherheit ist es so, dass ich das Ordnungsamt neu ausrichten möchte. Die abendlichen Rasereien im Stadtgebiet muss man stärker unterbinden. Man muss auch einen Teil der Bußgelder wirklich in die Innere Sicherheit investieren.

Das Geld, was man aus nicht legalen Handlungen einnimmt, muss man auch für Kriminalitätsbekämpfung einsetzen. Ich habe schon mein Gespräch mit Landrat Hämmerle geführt und bin mit ihm einig, dass wir den freiwilligen Polizeidienst im Rahmen der Kriminalitätsprävention weiter ausbauen wollen. Das ist dann auch ein Weg, den man für den ganzen Landkreis Konstanz beschreiben will.

Frage: Wie wird Singen künftig als Schulstandort aussehen? Hinzu kommt, dass Landrat Frank Hämmerle bei seiner Wiederwahl gesagt hat, er wolle den Kreis als Sonderschulstandort weiter entwickeln.

Ehret: Singen hat ja schon zwei Förderschulen. Die Förderschulen sind so auszubauen, dass die Kinder auch dort einen Hauptschulabschluss machen können.

So sind sie auch in der Lage, später eine Lehre anzutreten.

Ich glaube auch, dass der Ausbildungsgang Verpackungs-Design wieder zum Thema wird. Wir müssen uns Gedanken machen, wie wir ihn nach Singen bekommen. Das ist unsere Kernkompetenz. Und wir müssen schauen, dass wir das Hegau-Gymnasium möglichst schnell fünfzünftig ausbauen können.

Frage: Und Sie werden in den Kreistag gehen . . .

Ehret: Ja, ich werde für den nächsten Kreistag kandidieren. Dadurch aber, dass die Wahlen erst 2009 sind, muss ich noch vier Jahre warten.

Aber der Singener Oberbürgermeister gehört in den Kreistag.



SCHAUSONNTAG

IMMER AM 1. SONNTAG IM MONAT
VON 10.00 - 17.00 UHR

www.top-badprofis.de



PFEIFFER & MAY

FACHGROSSHANDEL FÜR HAUSTECHNIK

78647 Trossingen

78224 Singen

Industriestr. 26 TEL 07425 / 331-160
Mo.-Fr. von 8.30-18.00 Uhr
Sa. von 8.30-13.00 Uhr

Grubwaldstr. 5 TEL 07731/9756-0
Mo.-Fr. von 9.00-18.00 Uhr
Sa. von 9.00-14.00 Uhr

gehören wird. Susanne Sargk orientiert sich in ihrer politischen Arbeit neu. Im Kreis hat sie den Weg für Peter Kaufmann als künftigen Bundestagsabgeordneten frei gemacht. Die stellvertretende SPD-Kreisvorsitzende wird sich im Kreistag in erster Linie um Sozialpolitik und Jugendfragen kümmern. Wo die Aufgaben der SPD-Kreistagsfraktion künftig verstärkt liegen werden, hat Rüdiger Neef nochmals deutlich gemacht: Er hat nachgefragt, was die Arge zu Hartz IV jetzt mit den Mietern macht, die angeblich zu viel Miete zahlen müssten. Hier habe die Arge einen Spielraum, den sie nicht nutze. Darüber muss nach der Sommerpause laut nachgedacht werden, denn bisher kam man bedingt durch viele Katastrophenmeldungen noch nicht zu einer rich-

muss Landrat Frank Hämmerle kräftig auf die Pauke hauen, denn er ist der Vorsitzende der sogenannten Otto-Sauter-Stiftung, die von der Tageszeitung monopolisiert wird. Hier muss endgültig öffentlich Bilanz gezogen werden, was wir vor zwei Jahren an dieser Stelle schon einmal gefordert haben. Im Zeichen der kommenden Singener Stadthalle mit den Chancen auf dem Laga-Gelände für Open-Air-Veranstaltungen muss das ganze Hohentwiel-Konzept auf den Prüfstand genommen werden. Wenn die Brutzeiten der unter Schutz stehenden Vögel einen Festival-Termin ergeben, an dem nur zweite Wahl auf dem Markt ist, dann ist Umkehr geboten, denn ein Silbermond fällt nicht jedes Jahr vom Himmel.
Hans Paul Lichtwald

Maggi bleibt auf Zukunftskurs

Neue Würze kommt Anfang 2006 / Auf Volker Raach folgt Wilfried Trah

Singen (li). Es ist mehr als eine Personalie: Maggi-Betriebsleiter Volker Raach verlässt Ende September Singen, Nachfolger wird Wilfried Trah, der den Betrieb aus vielen Jahren kennt und zuletzt Abteilungsleiter für Naßprodukte im PTC in Singen war. Raach geht in die Zentrale nach Vevey und wird dort als Assistent von Dr.

schwierige Zeit mit dem stetigen Kampf um den Standort Singen. Mit seiner Arbeit hier kann er zufrieden sein: Statt Reduzierungen am Standort Singen (Naßkonserven) kam das PTC, mit dem Zukunft hier gesichert wurde. Die neue Rezeptur der Maggi-Würze wird in Singen ihren Platz finden. Wilfried Trah freut sich darauf, die neue Anlage Anfang 2006 präsentieren zu können.

Die Umstrukturierung des Werksgeländes war erfolgreich, wie Raach bilanziert. Die alten Villen wurden abgerissen, das Wohnhaus mit ehemaligem Kindergarten an der Ecke Langestraße soll verkauft werden. Zwischen ihm und dem PTC gibt es weitere Grundstücke, für die sich Betriebe interessieren. Große Bedeutung hat die Qualifikation der Mitarbeiter. Seit der SAP-Einführung ist eine neue Kommunikationsstruktur entstanden. So werden selbst Urlaubsmeldungen per PC versandt und verrechnet. Die zweite Qualifizierungswelle ist durch

neue Produktionstechnologien bedingt. Das sei alles mit dem Betriebsrat so abgestimmt, sagt Raach, der dies auch als seinen eigenen Erfolgsweg sieht. Die Konflikte aus seiner Anfangszeit gebe es nicht mehr. Er gibt aber zu, dass nicht alle Mitarbeiter dem Druck

standhalten können. Da suche man das Gespräch. Der Betrieb müsse sich ständig weiterentwickeln, um wettbewerbsfähig zu sein. Das sei auch weiterhin die Devise, sagt Wilfried Trah, der in Steißlingen lebt und seit 1985 im Nestlé-Konzern tätig ist.

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

Manfred Nekola, den man in Singen aus früheren Werksleiterzeiten auch sehr gut kennt, die Investitionen im kulinarischen Bereich europaweit vorbereiten. Sechs Jahre war Raach Betriebsleiter in Singen. Es war eine durchaus



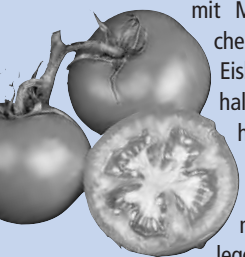
Wilfried Trah (links) ist Nachfolger von Volker Raach als Maggi-Betriebsleiter in Singen. Raach wird neue Aufgaben in der Zentrale in Vevey übernehmen.

swb-Bild: li

ERNÄHRUNGSTIPP:

Pute und Tomaten

Wer nicht frühstücker, hat keine Grundlage für den Tag. Das wissen nicht nur Sportler allzugen, Edeka-Ernährungsberaterin Gabriele Voigt-Gempp wird nicht müde, dieses immer und immer wieder zu wiederholen. Eine tolle Grundlage für Ausdauer und Fitness bietet zum Beispiel ein Pute-Tomate-Sandwich: Vier Sesambrotchen werden aufgeschnitten und beidseitig dünn mit Mayonnaise bestrichen, jeweils ein Blatt Eisbergsalat, einen halben Esslöffel gehackten Liebstöckel darauf legen, mit Mozzarella- und Tomatenscheiben belegen, insgesamt 100 Gramm Truthahnaufschnitt aufliegen und mit einer Handvoll Raphanus-Sprossen bestreuen. Enthält viel Vitamin E, C, B2, Folsäure, Eisen und Zink.



Es wird heiß beim Gewinnspiel von City Ring Singen mit Singen Aktiv, für das die Karten in vielen Geschäften in Singen



Thomas Münchow hat nicht nur Raceday-Räder im Laden, er wird auch selbst über 105 Kilometer an den Start gehen. swb-Bild: of

ausliegen, und bei dem man als Hauptpreise 10 Rennräder gewinnen kann, die der City Ring zu diesem Großanlass stiftet. Denn nur noch bis zum Samstag, 6. August, kann man die Gewinnkarten abgeben. Am Samstag 13. August, werden dann die Gewinner bekannt gegeben.

Auch wer beim Edeka-Raceday mitmachen will, muss sich langsam sputen: anmelden kann man sich bis 8. August entweder online unter www.edekaraceday.de oder über die Edeka-Münchow Märkte in Singen, Tengen, Moos, Rielsingen und Worblingen und bei Edeka-Hengge in Volkertshausen, wo es auch bei persönlicher Anmeldung eine Raceday-Radlerhose und das gelbe Edeka-Trikot gibt.

»Da kommen jeden Tag Interessierte vorbei«, so Thomas Hengge.

Er hat in Volkertshausen inzwischen viele Raceday-Fahrer mobilisiert.

»Sogar eine Gruppe mit 15 Fahrerinnen und Fahrern wird aus dem Dorf an den

Start gehen. Es gibt derzeit gute Anzeichen, dass mindesten 2.000 Radlerinnen und Radler bei diesem größten Radsport-Event in der Geschichte des Hegau dabei sind, vom Freizeifahrer bis zum ehrgeizigen Radsportler.

Thomas Münchow hat sich übrigens angemeldet: er will beim Edeka-Raceday über 105 Kilometer an den Start gehen. Um richtig fit zu sein, hat er letztes Wochenende Alpenpässe im Silvretta-Gebiet auf dem Rad erklimmen.



Ganz im Raceday-Fieber sind Wolfgang Weber, Thomas, Daniela, Sina und Lara Hengge in Volkertshausen. Hier wird es am 20. August ein tolles Raceday-Fest geben. swb-Bild: of

TRAININGSTIPPS:

Ortsschildrennen

Training in der Gruppe macht mehr Spaß, als alleine durch die Gegend zu radeln. Das weiß auch Fahrradtrainer Helmut Schelle, der gerne in Gruppen in die Landschaft hinausfährt.

»In der Gruppe kann man auch seine Sprinteigenschaften viel besser testen«, weiß der Coach vieler Nachwuchstalente des VC Singen.

Ein beliebtes Spiel auf Trainingsfahrten sind die Ortsschildrennen:

Wenn der erste das Ortsschild entdeckt, setzt er zum Sprint an, und nun geht's um viel Energie, die man in wenige Bewegung umsetzen können muss.

Das Ortsschild ist imaginäre Ziellinie und der Pulk kann sich etwas ausruhen - bis das nächste Ortsschild in Sicht kommt.

Rücksicht nehmen gehört natürlich dazu: in Ortsdurchfahrten macht man solche Sprintübungen natürlich nicht.

BW-Bank mit neuem Gesicht

Fusion mit LBBW-Bank soll Singen stärken

Singen (li). Bei der fusionierten BW-Bank ist Singen einer von acht Verwaltungsbezirken im Land.

Am Montag wurde die neue optische Linie bereits von Bereichsleiter Unternehmenskunden Harald R. Pfab hier vorgestellt. Neben der Fusion mit der LBBW-Bank brachte er auch gleich eine personelle Veränderung mit. Helmut Klopfer ist der neue Leiter des Privatkundengeschäfts Singen/Ravensburg. Robert Bier, der derzeit im Urlaub weilt, bleibt der loka-

le Leiter für das Firmenkundengeschäft.

Die Landesbank Baden-Württemberg und die BW-Bank bündeln sowohl das Privat-, wie das Firmenkundengeschäft, erläuterte Pfab. Für die bisherigen Kunden ändere sich nichts, nur könnten sie jetzt auch an jedem Sparkassen-Geldautomaten ihre Karte nutzen. Alle Verträge behielten ihre Gültigkeit, betonte der in Ravensburg ansässige Bereichsleiter für Unternehmenskunden. Neben dem neuen Logo und

damit dem neuen Gesicht für die Bank, wird die BW-Bank künftig noch mehr Produkte für andere anbieten, so für die Sparkassen. Das hat den Hintergrund, dass die LBBW-Bank bisher schon als Zentralbank für alle Sparkassen im Land fungierte. Sie betreut das Kapitalmarktgeschäft sowie multinationale Unternehmen. Diese Querverbindungen könnten jetzt alle Kunden der BW-Bank nutzen. Sie habe insgesamt mehr qualifizierte Standorte gefunden.

Die Umrüstung der Filiale Singen ist als eine der ersten zum 1. August, dem Datum der Fusion, erfolgt. Helmut Klopfer hat von Reutlingen aus bisher schon den Raum bis vor Freiburg betreut. Klar war auch die Aussage, dass man sich zwar auf den Mittelstand konzentrierte, aber keinen Privatkunden deshalb ablehne.

75 Mitarbeiter verzeichnen in Singen ein Geschäftsvolumen mit 1,5 Milliarden Euro, wovon 43 Prozent auf das Kreditvolumen entfallen.



Start in Singen pünktlich zum 1. August: Die LBBW-Bank und die BW-Bank haben fusioniert. Mit dem neuen Logo zeigen sich Harald R. Pfab, der Bereichsleiter Unternehmenskunden aus Ravensburg und Helmut Klopfer (rechts), der neue Privatkunden-Leiter in Singen. swb-Bild: li

WAHLKAMPF

SPD: Tag im Europapark

Kreis Konstanz (swb). Von Konstanz aus startet ein Bus zum großen SPD-Familientag am Samstag, 6. August im Europapark in Rust. Es sprechen Bundeskanzler Gerhard Schröder und die SPD-Landesvorsitzende Ute Vogt. Der Bus fährt am Samstag um 8 Uhr in Konstanz ab. Weitere Haltepunkte sind der Busbahnhof in Radolfzell (8.25 Uhr), das SPD-Büro in Singen (8.45 Uhr) und die Autobahnraststätte Engen (9.15 Uhr). Die Fahrt ist kostenlos, Eintrittskarten in den Europapark können zu vergünstigten Preisen erworben werden. Anmeldung in der SPD-Geschäftsstelle, Telefon: 07731/66347 oder iris.lingk@spd.de.

Kandidat im Internet

Kreis Konstanz (swb). Ab sofort finden Interessierte Informationen über den Bundestagskandidaten von Bündnis 90 / Die Grünen, Till Seiler, im Internet. Die Seite www.till-seiler.de enthält Informationen zur Person ebenso wie zu Schwerpunktthemen im anstehenden Wahlkampf.

Bütikofer auf der Fähre

Konstanz (swb). Am Mittwoch, 3. August, diskutiert Reinhard Bütikofer mit Vertreterinnen der Bodensee-Grünen zum Thema »Zwischen-Grenzen. Perspektive Europa«. Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr ab Hafen Konstanz-Staad auf der Fähre in der dortigen Cafeteria. Neben dem Bundesvorsitzenden von Bündnis 90/Die Grünen, Reinhard Bütikofer, werden Ruth Genter, Präsidentin der Grünen Schweiz, und Michaela Sburny, Bundesgeschäftsführerin der Grünen Österreich, an der Diskussion teilnehmen. Die Moderation übernimmt der Konstanzer OB Horst Frank.

Thomas Philipps SONDERPOSTEN Jetzt auch online-shopping! "shop.thomas-philipps.de" Gültig ab Do. 04.08.05 Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

<p>dusch das in versch. Sorten je 250ml -1,89 (100ml = -0,36)</p> <p>Jetzt zur Reisezeit! je dusch das 250ml 1x dusch das 50ml GRATIS dazu!</p>	<p>Pronto StaubXpress für schnelles und einfaches Staubwischen von Möbeln und schwer zugänglichen Flächen 2,98</p>	<p>AFK Haar- und Bartschneide-Set Betrieb ohne Kabel, 3 abwechselnd nutzbare Schneidesysteme, Titaniumklingen, einstellbare Schneidführung mit 8 Stufen, inkl. Ladestation 19,98</p>	<p>Kinder Spielzelt „Wurm“ mit tollem Kriechtunnel, aus leichtem und strapazierfähigem Nylon, inkl. Metallhaken zur Befestigung Zelt: 85x85x85cm Tunnel: 100x45cm 2tlg. 9,95</p>
<p>Holz Servierwagen mit Metallablage, Holz in Bucheoptik, Gestell in Alu-Optik, auf 4 Rollen 63x38x84cm 19,95 (ohne Deko)</p>	<p>Insekten-schutz für Türen, Lamellen-vorhang 100x220cm 6,98</p>	<p>Riesenauswahl Gartenstühle!</p> <p>Aluminium Rattanoptik, aber wetterfest Alu-Gartensessel mit Teak-Armlehnen und Rattan-Kunststoffgeflecht grau/braun oder grau/beige 20,-</p> <p>Echt Holz Landhausschirm mit Seilzug und Baumwollbezug, blau und grün 39,95 29,95</p> <p>Minos oder Ceres Gartensessel aus Kunststoff, weiß je 7,98</p> <p>Beton-Schirmfuß mit PVC-Überzug, weiß, ø 50 cm 40kg 19,98</p>	
<p>Sandwichtoaster 2 Scheiben-Toaster mit Antihafbeschichtung, einfache Säuberung, blau oder weiß 700Watt 9,98 AFK 7,98</p>	<p>Teak Modena Klappstuhl massiv, wetterfestes Hartholz 19,95</p> <p>Stuhlkissen versch. Dessins 2er-Set 9,98</p>	<p>Smoker Baumfackeln je 1,99</p> <p>Stuhlkissen versch. Dessins 4er Set 5,-</p>	<p>Die braucht jeder!</p> <p>Teelichter lange Brenndauer *1,50</p> <p>50er Beutel 1,-</p>
<p>Erfrischungsgetränk mit mind. 30% Fruchtgehalt, versch. Sorten 1 Liter je -1,79 -1,49</p>	<p>NESCAFÉ Latte Macchiato leicht gesüßt • viel cremiger Schaum • wiederverschließbare Aroma-Box 250g 1,99 (100ml = -0,80)</p>	<p>Warsteiner Party-Dose mit eingebautem Zapfhahn, 4,8% vol. 5 Liter *7,99 6,98 (1L = 1,40) Ohne Pfand!</p>	<p>Maxi Ringe die komplette Mahlzeit für große Hunde, mit Rind 7,5kg (1kg = 1,33) 9,98</p>
<p>Mössingen Maybachstr. 13 neben Baustoff Wagner</p>	<p>Schopfheim Auf der Gämsmatt 18</p>	<p>Schramberg Am Hammergraben 3, Richtg. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle</p>	<p>Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI</p>
<p>Überlingen Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle</p>	<p>Waldkirch Mauermattenstr. 26 (ehem. Spar)</p>	<p>Abholpreise</p>	

FAMILIEN-ANZEIGEN



**Lieber Franco,
zum Meister**
wünschen wir dir alles Gute!
Uge, Giovanni, Tony, Sven,
Bernd und Rosanna,
Beate und Kids

Wir heiraten

Christine Schildknecht  *Andreas Buchmann*

Die kirchliche Trauung findet am 6. August 2005, um 15.30 Uhr
in der St.-Peter-und-Paul-Kirche in Hilzingen statt.

Ein bißchen was von der Mami,
ein bißchen was vom Papa
und ganz viel Wunder.

Luke Jason Mayer
26. 7. 05 4310 g / 58 cm

Schön, dass Robin nun auch ein Brüderchen hat.
Gotti Sandra mit Bernd, Luis und Tim

Ein lieber Gruß
vom Hegau an den Bodensee zur
Familie Margrander in Allensbach.
Liebe Irmgard und Manfred,
vielen Dank für „alles“.
Monika

Für die vielen Glückwünsche
und Geschenke zu unserer

Goldenen Hochzeit

danken wir unseren Verwandten, Freunden
und Bekannten recht herzlich.

Besonderen Dank an die Herren Pfarrer Ramminger und
Herberich für die feierliche Gestaltung des Gottesdienstes.

Sie alle haben uns zu unserem Festtag viel Freude bereitet.

Lina und Trudbert Haberkorn

Wir heiraten

Sarah Meckelburg  *Sascha Lippke*

Standesamtliche Trauung am Freitag, 5. 8. 2005, um 14.00 Uhr
in Hilzingen

Lieber Schätzer,
vielen Dank für das wunderschöne Fest
anlässlich deines 25-jährigen Jubiläums.
Es hat uns allen toll gefallen –
mach weiter so.
Die „Dagewesenen“

Da werden Hände sein, die Dich tragen, und Arme, in denen
Du sicher bist, und Menschen, die Dir ohne Fragen zeigen,
dass du willkommen bist.

Leon

50 cm, 3370 Gramm
= Glück und Dankbarkeit
angekommen am 27.07.2005

Wir gratulieren den
glücklichen Eltern
Ralf und Mirela

Renate, Peter, Irina, Davor, Dobrila, Dada, Sandra
und Maria

Wir heiraten

Livia Lippmann  *Edin Klavic*

Die kirchliche Trauung findet am Samstag,
dem 6. August 2005, um 14.30 Uhr
in der Kirche St. Laurentius in Markelfingen statt.

*Für unsere liebe Mutti Lina
zum 75. Geburtstag*

*Dir soll die Zukunft Blüten tragen,
in hellen Farben leuchtend schön,
Glück und Freude soll'n an allen Tagen
hell über deinem Leben stehen.*

*Deine Töchter
Doris, Ursula und Petra*



Nach langer Krankheit verstarb

Gerhard Matzke

* 26. 1. 1939 † 23. 7. 2005

Gottmadingen, den 30. 7. 2005

Wir haben ihn seinem Wunsch entsprechend in aller
Stille auf dem Friedhof Gottmadingen beigesetzt.

Im Namen aller Angehörigen
Roland, Andreas und Markus Tröster



IN MEMORIAM

Am 8. August jährt sich der Todestag von Frau Dr. Ingeborg Gebert-Heiß
zum 5. Mal.

Ihr letzter Weg: www.dr-ingeborg-gebert-heiss-stiftung.de
Seitdem hat die Dr. Ingeborg Gebert-Heiß Stiftung vielen Menschen in
ganz Deutschland geholfen.

Bitte unterstützen Sie die Arbeit der Stiftung durch Ihre tatkräftige
Mitarbeit oder durch eine Spende!

Spendenkonto:
Bank für Sozialwirtschaft, Konto Nr. 8714900, BLZ 601 205 00
www.dr-ingeborg-gebert-heiss-stiftung.de

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit
nahm ich Abschied von
meiner lieben Mutter

URSEL KLAPETEK

* 23. 5. 1936 † 25. 7. 2005

Auf Wunsch der Verstorbenen fand die
Urnenbeisetzung in aller Stille statt.
Für die erwiesene Anteilnahme
danke ich allen recht herzlich.

Christiane Graf-Saiti

78239 Rielasingen
Bilgäckerstr. 5

Nach schwerer Krankheit ist mein geliebter Mann, guter Vater, Schwieger-
vater und Opa

Rocco Lepenne

* 4. 1. 1935 † 31. 7. 2005

in Frieden von uns gegangen.

Worblingen, Türweg 1

In stiller Trauer
Porsia Lepenne
Maria und Dieter Wölfl
mit Danny und Marina
Erica Ranzinger mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Donnerstag, 4. 8. 2005, um 14.00 Uhr auf dem
Friedhof Worblingen statt. Von Beileidsbezeugungen am Grab bitten wir
Abstand zu nehmen.

Mittlere Reife geschafft

Preise an der Singener Zeppelin-Realschule

Singen/Hegau (swb). 83 Schülerinnen und Schüler haben an der Singener Zeppelin-Realschule die mittlere Reife bestanden. Hier die glücklichen Absolventen: Atila Acay, Turan Acay (beide Hilzingen), Khaled Al-Karout, Tabea Anghi (Aach), Filip Bebic, Christina Beschle (Weiterdingen), Nora Blümke, Daniel Born, Nina Britsch (Weiterdingen), Marion Buldtmann, Gianfranca Ciccarone (Binningen), Andreas Claßen (Hilzingen), Julia de Monte (Riedheim), Philipp Debski, Stefan Deinert, Marcel Sven Deininger (Überlingen), Jasmin Dewitz (Riedheim), Kathrin Dietrich, Juliana Droth, Sabrina Dziedzitz, Lisa-Maria Eckstein (Binningen), Sascha Enders, Swenja Erdmenger,

Tanja Federspiel (Hilz.-Schlatt), Qendresa Fejza, Andrea Fleischer, Sonja Anna Fros, Sandra Gasanow, Christina Gelzer, Ina Gelzer, Matthias Gentner (Hilzingen), Sebastian Gnädig (Überlingen), Elsa Götz (Mühlingen), Rebecca Gut, Maike Haberstroh, Jakob Hartmann (Steißl.-Wiechs), Carina Heinzmann (Binningen), Dennis Hinterland (Steißlingen), Stefanie Höfler (Hilzingen), Steffen Janko, Wolfgang Jentner, Stefanie Klarmann (beide Hilzingen), Tobias Koltz, Daniel Kreis (Büsinggen), Yetgin Kücüksantürk, Marcel Kulke, Natalie Loslein, Melanie Maier (beide Riedheim), Stefanie Maier (Weiterdingen), Eduard Maisner, Jennifer Mang, Raphael Mayer (Weiterdingen),

Michael Mendola, Sarah Mertke, Jennifer Oelke, Manuela Oelke (beide Hilzingen), Lisa Pflighaar (Überlingen), Jacqueline Podolak, Meike Ptak (Hilzingen), Kristin Rieger (Binningen), Oliver Riegger, Jennifer Rissler, Jan Wilhelm Ruh (beide Hilzingen), Jessica Schäffer, Melanie Schäffer, Sabrina Schlimper (alle Duchtlingen), Elena Schmieder (Weiterdingen), Jasmin Schröder (Überlingen), Mandy Schulz (Binningen), Julia Seiterle (Hilz.-Schlatt), Marian Skorupski (Riedheim), Michael Slowik (Überlingen), Sandra Stehle, Alexander Swjatski, Kathrin Vranjkovic, Petra Wanisch, Helene Wiebe, Viktoria Wiekowski, Christina Windschuh, Dennis Zimmermann, Anja Zipperer (Hilz.-Schlatt); Namen

ohne Ortsangabe alle aus Singen; Klassenpreise erhielten: Meike Ptak, Jessica Schäffer und Sonja Fros. Fachpreise erhielten: Lisa Pflighaar (Religion), Musik sowie Mensch und Umwelt, Jan Ruh (Erdkunde und Mathematik), Meike Ptak (Chemie und Musik), Manuela Oelke (Mathematik), Jasmin Schröder (Musik), Marcel Deininger (Sport Jungen), Andreas Claassen (Natur und Technik), Elena Schmieder (Bildende Kunst), Jasmin Dewitz (Französisch), Sonja Fros (Biologie und Sport Mädchen), Sarah Mertke (Religion ev), Tabea Anghi (Geschichte), Neslihan Ak (Ethik), Daniel Kreis (Deutsch), Philipp Debski (Englisch) und Eduard Maisner (Gemeinschaftskunde).



Schüler lernen die Zeitung kennen: Schüler der 4. Klasse der Waldeckschule in Singen besuchten das Singener Wochenblatt, um sich über das Zeitungsmachen ganz genau zu informieren. In Gruppen wurden die Nachwuchsreporter - die gerade an ihrer Schuljahreszeitung tätig sind - durch die verschiedenen Abteilungen vom Anzeigenverkauf über die Druckvorstufe bis zu Redaktion und Vertrieb geführt. swb-Bild: of

Tipps zum Kinderkriegen

Kreis Konstanz (swb). Die aktualisierte und neu gestaltete Broschüre »Kinderkriegen im Kreis Konstanz« ist ab sofort in der pro familia Beratungsstelle Singen, Feuerwehrstraße 1 (07731)61120, während der Öffnungszeiten erhältlich. Die Broschüre ist ein Wegweiser für alle Schwangeren und Eltern. Sie umfasst Informationen über Schwangerschaftsberatung, Hebammenhilfe, Kinderbetreuung und vieles mehr. www.profamilia.de/singen.



Die Opelfreunde Hegau hatten einen sehr großen Erfolg mit ihrem Opeltreffen an Pfingsten. Nun konnte die Vereinsspitze ihr Versprechen wahr machen und 500 Euro an den Förderverein des Hegau-Jugendwerk Gailingen spenden. Günther Schneble (rechts) vom Förderverein des Jugendwerks freute sich außerordentlich über die Zuwendung. Einige der Patienten des Jugendwerks - sie waren natürlich auch auf dem Opeltreffen - waren zu Spendenübergabe ins Autohaus von Wolfgang Leiber (links) gekommen. -of-

Freie Schule beginnt mit Unterricht

Singen (swb). Mit Spannung und Freude sehen Schülerinnen und Schüler (1.- bis 4.-Klässler) ihre Eltern und Lehrer dem ersten Schultag an der neu gegründeten Freien Schule R(h)einklang in Singen entgegen. Die Schule, die als integrative Ganztagschule konzipiert ist, wird die Kinder von der 1. bis 12. Klasse und bis zum Abitur begleiten und ihnen einen berufsorientierten Abschluss ermöglichen. Der Lehrplan basiert auf der Grundlage des Waldorflernplans und seinen Bildungszielen, doch möchte die Schule neue Impulse aufnehmen und geben. Der Gründungslehrer ist ein erfahrener Waldorfpädagoge. Unterricht

wird in sämtlichen gängigen Fächern erteilt, darüber hinaus jedoch auch in Eurythmie, künstlerischem Gestalten und Gartenbau. Realitätsbezogene Projekte werden den theoretischen Lernstoff ergänzen. Die besondere Aufgabe integrativ zu arbeiten, ist der Schule ein Anliegen. Es gilt, im Umgang miteinander Respekt vor den Unterschieden zu üben. Gerade Kinder mit besonderen Fähigkeiten und Bedürfnissen wählen oft ganz andere Lernmethoden. Anmeldungen und Informationen gibt es auf der Webseite www.rheinklang-ev.de oder Telefon 07734/934602 oder 07731/955233.

Kind schwer verletzt

Singen (swb). Am Donnerstagabend, gegen 20 Uhr wurde ein 4-jähriges Kind aus den Niederlanden an der Hohentwiel-Gewerbeschule lebensgefährlich verletzt. Mehrere Personen hatten mit ihrem Besuch und mehreren Kindern den Weg zu einem Kinderspielplatz in der Goethestraße genommen. Der vierjährige Junge aus den Niederlanden kletterte wohl auf die historische Presse und fiel von dieser herunter. Ein gusseisernes, etwa 25 bis 30 Kilogramm schweres Rad fiel, so die Polizei, auf den Jungen und verletzte ihn so schwer am Hals, dass er mit dem Hubschrauber in eine Klinik nach Freiburg geflogen werden musste. Eine Sicherungsschraube war durchgerostet.

MARKTPLATZ

15. EMIL-HOMBURGER-TURNIER DES FC HILZINGEN

Tore für den Eisernen Emil

Spannende Spiele beim Homburger-Turnier in Hilzingen bis 8. August

Hilzingen (mu). Einen Auftakt nach Maß gab es zum 15. Emil-Homburger-Turniers im satten Grün des FC Hilzingen. Zehn blitzsaubere Tore in zwei Begegnungen - da konnten die Zuschauer auf den Rängen zufrieden sein. In der Auftaktpartie trennten sich der SV Worblingen und die SG Tengen-Watterdingen 3:3 und im zweiten Spiel des Abends unterlag der FC Singen dem FC Wollmatingen 1:3. Auch in diesem Jahr ist es dem Organisationsteam um Kurt Merz wieder gelungen, den Fußballfans der Region spannende Begegnungen zu

präsentieren. Die Mischung stimmt - mit vier Landesliga-Teams (Singen, Radolfzell, Worblingen, GoBi), drei Bezirksligisten (Tengen-Watterdingen, Öhningen, Riealsingen-Arlen) und dem Verbandsliga-Neuling FC Wollmatingen ist beste Fußballkost garantiert. Dabei können die Favoriten schon einmal ins Straucheln geraten und mancher »Underdog« ist für eine faustdicke Überraschung gut. Wie im vergangenen Jahr, als der Landesliga-Absteiger FC Öhningen den begehrten Glaspokal auf die Höri holte. Für die Fußballteams der Re-



Wer holt sich am Montag den begehrten Pott?

das zweite Spiel des Abends beginnt jeweils um 19.05 Uhr. Mit von der Partie ist auf der Zuschauer-Tribüne natürlich auch der Turnier-Namensgeber, der »Eiserne Emil« Homburger, der seinen sportlichen Enkeln noch genau auf die Kickstiefel schaut. Die Ergebnisse des Homburger-Turniers gibt es im Internet unter www.wochenblatt.net

Zeitplan

Mittwoch, 3. August:
17.30 Uhr: Tengen-Watterdingen - FC Wollmatingen
19.05 Uhr: SV Worblingen - FC Singen
Donnerstag, 4. August:
17.30 Uhr: Rielasingen-Arlen - FC Öhningen-Gaienhofen
19.05 Uhr: SC Gottmadingen-Bietingen - FC 03 Radolfzell
Freitag, 5. August:
17.30 Uhr: SG Tengen-Watterdingen - FC Singen 04
19.05 Uhr: SV Worblingen - FC Wollmatingen
Samstag, 6. August:
16 Uhr: FC 03 Radolfzell - FC Rielasingen-Arlen
17.35 Uhr: SC GoBi- FC Öhningen-Gaienhofen
Montag, 8. August:
17.30 Uhr: Spiel am Platz 3 + 4
19.05 Uhr: Endspiel



Singens Roberto Serpa (links) und Carlo Illak versuchen sich gegen Wollmatingen durchzusetzen. swb-Bilder: ts

Werkverkauf
Mo.-Fr., 8-12 u.
13-17 Uhr
Saeco

MÄDER
... die Kultmarke für den Kaffeegenießer... aus eigener Kaffeerösterei

Gewerbestr. 7 · 78247 Hilzingen · Telefon +49 (0) 77 31-18 21 21
Fax +49 (0) 77 31-18 21 99 · www.maeder-kaffee.de

Postagentur & Schreibwaren

Inh. Paula Pugliese
Hauptstraße 34, 78247 Hilzingen
Telefon 07731/182841, Fax 07731/183728
Unsere Servicezeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr, Sa. 9.00-12.30 Uhr

Betriebsferien vom 01.-20.08.05

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Abgasanlagen - Kaminaufmauerungen
Obere Gießwiesen 18 · 78247 Hilzingen · Tel. 077 31/868 20 · Fax 077 31/86 82 99

Restaurant

Vis à Vis
Inh. M. Kohlstock

Dietlishoferstr. 13, 78247 Hilzingen (am Hotel Kellhof)
Tel. 0 77 31 - 98 90 80

Neu! Jeden Sonntag wechselndes
3-Gang-Menue für 14,80 €
Dienstags jetzt immer Spareribs!

Das Medium mit den vielen
guten Seiten **Wochenblatt**

Homburger
Schreinerei seit 1934

Möbelwerkstätte • Innenausbau
Ladenbau • CAD-Planungen
Obere Gießwiesen 7 • 78247 Hilzingen
Telefon (07731) 99750
Telefax (07731) 68930
www.homburger-schreinerei.de

stihl
IMMOBILIEN

Tel. 07731/8724-12 / -13
Fax 07731/8724-22
stihl-immobilien@t-online.de
www.stihl-immobilien.de

Reisetipp 2005!

- Weserbergland - Natur und Geschichte im Herzen Deutschlands
5 Tage vom 10. - 14. Sept.
- Zillertal - Hintertuxer
Gletscherwelt - Zillertaler Höhenstrasse
4 Tage vom 17. - 20. Sept.
- Flugreise Insel Teneriffa
8 Tage vom 17. bis 24. Okt.
Gern übersenden wir Ihnen unser Reiseprogramm, rufen Sie uns an:
Tel.: 0 77 31 - 6 67 70

MAIER TOURS, Eugen Maier
Braungasse 11, 78247 Hilzingen



(Wahl)-müde Singener!

„Hat Singen gewählt? Zunächst einmal hat Singen nicht gewählt!“, so das Urteil des Redakteurs einer Tageszeitung nach der Singener Oberbürgermeisterwahl am 24. Juli.

Wie sehen die Zahlen aus? Von 32 897 Wahlberechtigten am 24. Juli haben nur 14 334, das sind 43,57 Prozent, ihre Stimmzettel in die Wahlurnen eingeworfen. In der Südstadt mit 14 Wahlbezirken ging nicht einmal jeder dritte Wahlberechtigte (32,86 Prozent) zur Wahl. In einem Bezirk in der Zeppelinstraße war es gerade mal jeder Fünfte. Von knapp mehr als 10 000 Wahlberechtigten im Gebiet südlich der Bahnlinie haben es nur 3293 Menschen als Bürgerpflicht erach-

tet, ihre Stimme abzugeben.

Nicht wesentlich besser sieht es in der Nordstadt aus. Zwischen Remishof und Bahnhof wollten 6276 Bürgerinnen und Bürger darüber entscheiden, wer das neue Stadtoberhaupt für die nächsten acht Jahre sein wird. Rund 10 000 Wähler fanden die sonntäglichen Alternativen attraktiver, als die fünf Minuten Zeit für den Wahlgang zu investieren. Nur in

einem einzigen Wahlbezirk konnte die 50-Prozent-Marke erklommen werden. Insgesamt lag die Wahlbeteiligung in der Kernstadt bei mageren 35,61 Prozent.

Singens Stadtteile waren da im Vergleich engagierter. Mit Ausnahme Bohlingens, das knapp darunter war, lag die Wahlbeteiligung in allen Stadtteilen über 50 Prozent.

Wahl des Oberbürgermeisters der Stadt Singen am 24. Juli 2005			
Vergleich der Wahlberechtigten und der Wahlbeteiligung im Stadtgebiet			
Gebiet	Wahlberechtigte	Wähler	Wahlbeteiligung in %
Nordstadt	16.847	6.276	37,25
Südstadt	10.022	3.293	32,86
Stadtteile	6.028	3.092	51,29
Briefwahl (Singen gesamt)		1.673	5,09
Gesamt:	32.897	14.334	43,57%

Herauszustellen ist der Stadtteil Hausen, der mit 56,23 Prozent die insgesamt höchste Wahlbeteiligung bei dieser Wahl hatte.

Insgesamt kann diese Beteiligung bei einer solchen Persönlichkeitswahl, die für lange Zeit für die Singener Lokalpolitik richtungsweisend sein kann, niemanden befriedigen.

Eine Erfolgsgeschichte feiert Jubiläum: 10 Jahre Bürgerzentrum Singen

Graue Behördengebäude und dunkle Korridore – dies sind Assoziationen, welche Bürger gerne mit Verwaltungsinstitutionen verbunden haben. Das Bürgerzentrum Singen – kurz BÜZ genannt – hat seit seiner Eröffnung am 25. Juli 1995 maßgeblich dazu beigetragen, dass dieses stereotype Denken aufgeweicht wurde. Auf Initiative des damaligen Singener Oberbürgermeisters Andreas Renner wurde eine Konzeption entwickelt, welche eine bürgerfreundliche Zentrale mit erhöhter Bürgernähe beinhaltet.

rung machten das BÜZ zu einer Anlaufstelle für alle Bürger und erspart diesen die klassische Ämter-Rallye. Die Stadt Singen hatte damit Vorbildcharakter, da

Das Bürgerzentrum ist der Knotenpunkt der Bürger zur Stadtverwaltung und arbeitet unter dem Motto: kompetent, bürgernah und bärenstark.

das Singener BÜZ eines der ersten seiner Art in Baden-Württemberg war. Amtsverweser Bernd Häusler hob vor allem die außerordentlichen Öffnungszeiten Montags bis Freitags zwischen 8 und 18 Uhr hervor, die es den Berufstätigen erlaube, ihre Amtsgänge flexibler zu planen. Die hohe Akzeptanz zeigt sich in der Frequentierung des BÜZ – so suchten letztes Jahr über 63 000 Kunden dieses auf, was einen täglichen Schnitt von 244 Menschen pro Tag ergibt.

Die beeindruckenden Zahlen des letzten Jahres sprechen für sich – so wurden in 2004 genau 2955 Neubürger verbucht, 3050 Bundespersonalausweise ausgestellt und 1101 Geburten beurkundet.

Diese Modernisierung des Verwaltungsapparats kann also getrost als erfolgreiche und rundum gelungene Maßnahme bezeichnet werden.

Im April 1999 erfolgte der Umzug des BÜZ aus der „Alten Sparkasse“ in die Räumlichkeiten der Marktpassage. Die zentrale Lage und die Neustrukturie-



10 Jahre Bürgerzentrum Singen – ein wahrer Grund zum Feiern – und dies taten auch Willi Müller, Leiter des Bürgerzentrums, Amtsverweser Bernd Häusler sowie Torsten Kalb, Fachbereichsleiter für Jugend, Soziales und Ordnung (von links).

Bohlinger Sichelhenke: Vier Tage geht es „rund“

Der Singener Stadtteil Bohlingen feiert vom 26. bis 29. August die 47. Sichelhenke. Das traditionelle Erntedankfest ist durch sein außergewöhnliches Flair weit über den Hegau hinaus als Klassiker bekannt.

reicht von Blasmusik, Partynacht, flotter Unterhaltungsmusik, Oldtimertreffen, Gottesdienst bis zum Kinderfest und einem Vergnügungspark. Der Höhepunkt ist am Sonntag eine ländliche Marktgasse auf etwa 400 Meter Länge, in der alte Handwerksberufe präsentiert werden. Eine Fülle an alten Spezialitäten aus Großmutter's Küche laden unter schattigen Bäumen zum gemütlichen Verweilen ein (Zeitplan siehe Stadteilnachrichten).

Im Mittelpunkt der viertägigen Sichelhenke steht das Festzelt bei der Reithalle an der Aach. Mit seinem aufwändigen Innenausbau und reichem Blumenschmuck sowie einer urigen Kaffee- und Moststube soll das Zelt an eine große Bauernstube aus dem letzten Jahrhundert erinnern.

Der Sportverein Bohlingen 1949 e.V. freut sich als diesjähriger Veranstalter der Sichelhenke auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Das abwechslungsreiche Programm

SINGEN KOMMUNAL wünscht schöne und erholsame Sommertage!



Blütenpracht und Sonnenschein – Urlaubszeit! Auch SINGEN KOMMUNAL geht jetzt in die Sommerpause und erscheint erst wieder am 7. September. – Bis dahin allen Leserinnen und Lesern eine rundum „sonnige“ Zeit!

2. Auflage startet:

Die Zeitmaschine „Geschichtspfad“

„Welches ist das älteste öffentliche Gebäude in Singen?“ – Mit dieser und ähnlichen Fragen beschäftigt sich der neu aufgelegte Geschichtspfad, dessen Vorgänger anlässlich des 1200-jährigen Stadtjubiläums 1987 seine Premiere hatte. Die schwarzen Tafeln mit dem vieldiskutierten runden „Kugelbären“ wurden damals vom Grafikdesigner Josef Pölzelbauer gestaltet und sind teilweise im Laufe der Zeit sehr unansehnlich geworden und durch Baumaßnahmen verschwunden.

Ein modernisierter neuer Geschichtspfad wurde nötig. Die Gestaltung lag in den Händen von Grafikdesigner Rudolf Weber, der schon das neue städtische Erscheinungsbild gestaltete, und Stadtarchivarin Reinhild Kappes, welche die Texte beisteuerte. Beide verwendeten für die 43 Tafeln die sehr ungewöhnliche, aber reizvolle Technik des Hinterglas-Druckes. Diese ist so gewählt, dass sie eventuellem Vandalismus – Verkratzen und hnllichem – stand hält und bei einer nötigen Reproduktion sehr unkompliziert und schnell in der Herstellung ist.

Kulturamtsleiter Walter Möll formulierte das Ziel dieses Projektes dahingehend, Gästen, Neubürgern und Schülern unsere Stadt und deren Geschichte näher zu bringen. Um dies zu verstärken, erscheint eine 50-seitige Begleitbroschüre inklusive eines Stadtplans in einer Auflage von 5000 Exemplaren, die für den Preis von 3 Euro im Verkehrsamt erhältlich sein wird. Für Schulen gibt es Klassensätze zum Preis von 1 Euro.

Amtsverweser Bernd Häusler verwies darauf, dass Singen erstaunlicher-

weise nicht unbedingt als sehr geschichtsträchtige Stadt empfunden wird, obwohl die urkundliche Ersterwähnung bereits aus dem Jahr 787 stammt und Singen zu einer der ältesten Siedlungen am westlichen Bodensee zählt. „Da Geschichte von den sozialen Gruppen und Menschen gemacht wird“, so Häusler, kann man davon sprechen, dass hier die Menschen

Der Gang auf dem Geschichtspfad ist wie eine Zeitmaschine, die den Betrachter die letzten 200 Jahre im Zeitraffer erleben lässt.

Bernd Häusler, Amtsverweser

unserer Stadt – „die Singener und ihre Geschichte“ – dargestellt werden.

Die historische Entwicklungslinie in Singen lässt sich grob in drei Phasen einteilen. So wurden die Bauern und Handwerker, welche das Bild im bescheidenen Hegaudorf vor 200 Jahren prägten, durch die Industrialisierung verdrängt – und Großunternehmen mit ihren Arbeitern wurden vorherrschend. Mit dem „Gütterli-Hüsl“ – das heutige Maggi-Museum – eröffnete Julius Maggi 1887 seine erste deutsche Niederlassung und übernahm die Vorreiterrolle, dem 1895 Georg Fischer und 1912 die Aluminium-Walzwerke folgten. Inzwischen ist ein erneuter Umbruch bemerkbar, welcher Singen vom Industriestandort hin zu einem Dienstleistungs- und Einkaufszentrum wandelt.

Häusler unterstrich Singens Status als

junge schöne Stadt, welche ihr Industriestadtimage ablegen konnte. Stadtarchivarin Reinhild Kappes verdeutlichte, dass diese Entwicklungen im Zeitraffer mit Hilfe des Geschichtspfades eindrucksvoll nacherlebt werden können.

Häusler unterstrich im weiteren Verlauf, dass seit der Stadterhebung 1899 die Migration eine wichtige Rolle spielt. Gerade für diese Menschen ist es wichtig, sich die Geschichte ihrer neuen Heimatstadt anzueignen. Aufgrund dessen wird im „Begrüßungspaket“ für Neubürger eine Broschüre des Geschichtspfades enthalten sein.

Sparkassendirektor Volker Wirth verwies auf die Wichtigkeit, dass Schüler mit der Geschichte ihrer Heimatstadt vertraut sind und er erklärte spontan die Bereitschaft der Sparkasse Singen-Radolfzell, die Kosten für den ersten Klassensatz der Singener Schulen zu übernehmen. Häusler bedankte sich ferner beim Gas- und E-Werk Singen und der Randegger Ottilien-Quelle GmbH für das Engagement in dieser Sache sowie bei den Hauseigentümern, welche die Patenschaft für die Tafeln an ihrem Haus übernommen haben.

Möll gab in diesem Zusammenhang bekannt, dass ein weiterer Pfad in der Planung sei – ein Kulturpfad. Dieser soll alle öffentlichen Kunstwerke in Singen umfassen und wird ebenfalls durch eine Begleitbroschüre ergänzt.

Um die Eingangsfrage zu beantworten: Die Ekehard-Schule ist das erste öffentliche Gebäude der Stadt Singen aus dem Jahr 1899.



Über den neuen Geschichtspfad freuen sich Sparkassendirektor Volker Wirth, Kulturamtsleiter Walter Möll, Stadtarchivarin Reinhild Kappes, Amtsverweser Bernd Häusler und Grafikdesigner Rudolf Weber (von links).

Aus den Fraktionen

Bündnis 90/Die Grünen
Zur Gemeinderatssitzung am 21. Juni 2005 – TOP 7: Verkehrskonzept „Hohgarten“.

Bündnis 90/Die Grünen hat gegen den Vorschlag der Verwaltung votiert, die Busandienung zur Stadthalle direkt bis vor den Stadthallen-Eingang zu legen und die Busse über eine extra zu bauende 6 Meter breite Trasse zur Mühlenstraße zu führen.

Wir sind der Meinung, dass diese Variante den Reiz des gesamten Ensembles in Form einer Stadthalle mit unmittelbarer angrenzender Stadtgarten zerstört und für die Anwohner eine unzumutbare Lärm- und Abgasbelastung darstellt.

Die Stadtverwaltung hat zur Durchsetzung des von ihr favorisierten Vorschlags angeführt, dass es sich nur um zwei bis drei Busse pro Veranstaltungsbereich handle und dass der Anblick der vorbeifahrenden Busse für die Stad-

hallenbesucher unwesentlich sei, da es um die betreffende Zeit eh' Nacht wäre. Diese Behauptungen halten wir für Augenwischerei, denn bereits ein Orchester benötigt zwei bis drei Busse, um seine Mitglieder sowie Instrumente anzuliefern – und die Stadthalle sollte ja schon gut frequentiert sein, um zu einer guten Auslastung zu kommen, damit die Kosten gedeckt werden können. Aus demselben Grund wird es hoffentlich nicht nur im Winter Veranstaltungen geben, wenn man vorbeifahrende Busse nicht so stark bemerkt, sondern die Konzert- und Theatersaison geht glücklicherweise über die Wintermonate hinaus.

Aus unserer Sicht wäre die Nutzung der vorhandenen Bushaltestellen an der Hauptstraße und ein Abstellen der Busse auf der Offwiese der richtige Weg gewesen. Eines Eingriffs in das Schlossgrundstück hätte es bei zwei bis drei Bussen pro Veranstaltungstermin sicher nicht bedurft – und man hätte die gebührende Rücksicht auf die Anlieger in den ruhiger gelegenen Teilen des „Alten Dorfes“ genommen.

Ihre „Grünen“ im Gemeinderat Singen

Turn- und Sporthallen haben Ferien

In den Sommerferien sind die Turn- und Sporthallen vom 28. Juli bis einschließlich 9. September 2005 für den Trainingsbetrieb geschlossen sind.



Die Neugestaltung des Waldeck-Schulhofes stößt auf großen Zuspruch und vermittelt sichtlich Freude.

Es gibt noch freie Plätze

Sterne, Abenteuer und mehr: Sommer-Ferienprogramm startet

Das Angebot der Stadtjugendpflege bietet auch in diesem Jahr ein abwechslungsreiches und spannendes Programm für Kinder und Jugendliche der Stadt Singen. Für folgende Programmpunkte gibt es noch Restbestände.

Kinder ab sechs Jahren können sich am Freitag, 29. Juli, zwischen 9 und 12.30 Uhr für 3 Euro auf den Märchenabend „Das Wasser des Lebens“ freuen. „Ein Tag im Museum...“, so lautet das Motto für 6- bis 12-Jährige am Freitag, 5. August, von 9.15 bis 16.30 Uhr (Gebühr: 6 Euro). Treffpunkt für beide Veranstaltungen ist das Rathaus Singen. Am Montag, 22. August, und Dienstag, 23. August, können sich 6- bis 9-jährige Kinder in der Zeppelin Realschule um 20.30 Uhr zu einer „Reise zu den Sternen“ treffen. Der Unkostenbeitrag hierfür beträgt 1,50 Euro. Dieselbe Veranstaltung wird nochmals am Freitag, 26. August, für 10- bis 14-jährige Jugendliche ab 21 Uhr aufgeführt.

Viel Geschick ist am Mittwoch, 24. August, zwischen 10 und 14 Uhr auf dem Münchriedparkplatz gefordert. Kinder zwischen 8 und 12 Jahren können hier nach Entrichtung einer Gebühr von 2 Euro – einen Fahrrad-TÜV ablegen. Die Naturbühne Steintäle führt am Samstag, 27. August, zwischen 13.30 und 17.30 Uhr für Kinder ab 6 Jahren das Märchen „Dornröschen“ auf. Treffpunkt hierfür ist das Rathaus Singen und der Preis liegt bei 6 Euro.

Die Karren & Rappenlochschlucht wird am Samstag, 10. September, ab 8 Uhr das Ziel des Vater-Kinder-Ausflugs sein. Kinder ab 7 Jahren sollten sich hierzu am LaGa-Parkplatz an der Schaffhauser Straße treffen. Ein Unkostenbeitrag von 4 Euro wird in diesem Zusammenhang anfallen. In diesem Jahr wird es auch wieder mehrtägige Veranstaltungen geben. So findet am Dienstag und Mittwoch (2. und 3. August) die Veranstaltung Abenteuerland II statt. Jugendliche zwischen

10 und 12 Jahren können sich ab 13.30 am Racket Center treffen, um dieses Highlight live miterleben. Für die Veranstaltung „Abenteuerland III“ am Donnerstag und Freitag (4. und 5. August) ab 9.30 treffen sich Jugendliche zwischen 13 und 15 Jahren ebenfalls am Racket Center. Der Unkostenbeitrag für beide Angebote beläuft sich auf 6 Euro. Der Spielbus wird Freitag, 26. August, bis Sonntag, 28. August, am Aachbad einen Zwischenstopp einlegen. Hier können Kinder und Jugendliche jeden Alters zwischen 10 und 18 Uhr sich dem Brettspiel „Die Siedler von Catan“ widmen.

Für die Veranstaltung „Bergsteigen im Alpstein“ vom Dienstag, 9. August, bis Donnerstag, 11. August, sind Jugendliche im Alter von 12 bis 17 Jahren aufgerufen. Der Unkostenbeitrag dafür liegt bei 60 Euro. Für alle Termine – mit Ausnahme der Spielbus-Veranstaltung – ist eine Anmeldung notwendig.

Ehemaliges LaGa-Gelände:

15 Straßenleuchten mutwillig zerstört

Unbekannte Vandalen haben auf dem ehemaligen Landesgartenschau-Gelände in Singen gewüthet und in der Zeit vom 21. bis 24. Juli 2005 insgesamt 15 Straßenleuchten zerstört. Der Sachschaden beträgt ca. 8000 Euro. Die Leuchten befinden sich im Eigentum des Gas- und E-Werks und müssen mit großem Aufwand repariert und teilweise sogar ganz ersetzt werden.



Wer hat etwas beobachtet? 15 Straßenleuchten wurden auf dem ehemaligen LaGa-Gelände mutwillig zerstört.

Die Ausleuchtung im Bereich des Aachuferwegs und des Festplatzes ist aufgrund der Sachbeschädigungen momentan unzureichend.

Das Gas- und E-Werk Singen hat jetzt Strafanzeige gegen unbekannt beim Polizeirevier Singen gestellt. Hinweise nimmt das Polizeirevier Singen unter Telefon 07731 888-0 entgegen.

Lieder/Texte über Tod

Annett Kuhr singt und liest am Dienstag, 2. August, Lieder und Texte über den Tod (19 Uhr im Foyer vor dem Sitzungssaal Nord des Singener Rathauses). Kuhr singt auf Einladung des Hospizvereins im Rahmen der Ausstellung „Pflegekunst.“ Der Eintritt ist frei.

Surf-Wippen – der neueste Schrei an der Waldeck-Schule

„Die neuen Surf-Wippen sind absolute Unikate und steigern die Attraktivität des Waldeck-Schulhofes enorm“, so Schulleiter Michael Wilmeroth. Nachdem vor zwei Jahren mit viel Engagement ein neues Klettergerüst errichtet wurde, versuchten die Verantwortlichen der Waldeck-Schule in einer zweiten Teiletappe die Attraktivität des Hauptschulhofes zu erhöhen.

Der Fokus lag vor allem darin, den Jugendlichen verbesserte Bewegungsan-

reize zu geben und für die Grünflächen mehr Raum einzuplanen. Konzeptionell wollte man vor allem die räumliche Trennung zwischen Jungs im einen Teil des Schulhofes und Mädchen im anderen Teil aufweichen. Als besonders fruchtbar erwiesen sich die patentierten Spielgeräte von Manfred Graf, die ein äußerst integratives Moment besitzen. Mit Hilfe der Kletterstangen, „Surf-Wippen“ und Blancierstangen, so Wilmeroth, verspricht man sich eine Verbesserung der Kommunikation unter

den Schülern mit spielerischen Mitteln.

Wilmeroth bedankte sich vor allem beim Förderverein der Waldeck-Schule und der Sparkasse Singen-Radolfzell, welche dieses Projekt mit großem Engagement erst ermöglichten.

Die Neugestaltung sieht auch eine Erhöhung von Grünflächen vor, so dass im Herbst noch eine Hecke und verschiedene Bäume das gelungene Gesamtbild abrunden werden.

Beuren

Verwaltungsstelle geschlossen

Vom 8. bis 19. August ist die Verwaltungsstelle wegen Urlaubs geschlossen. Die Sprechstunden des Ortsvorstehers entfallen in diesem Zeitraum. In dringenden Fällen bitte an die Dienststellen der Stadtverwaltung wenden.

Abfalltermin

Dienstag, 16. August: Gelbe Säcke und Blaue Papiertonnen.

Stadtteilbücherei

Die Stadtteilbücherei bleibt während der Sommerschulferien geschlossen. Bücherausgabe ist wieder am Montag, 12. September, von 15.30 bis 17.30 Uhr.

Termine der Pfarrgemeinde

Sonntag, 7. August, 9 Uhr: Eucharistiefeier;
Samstag, 13. August, 18.30 Uhr: Vorabendmesse;
Sonntag, 21. August, 10.15 Uhr: Eucharistiefeier;
Sonntag, 28. August, 9.30 Uhr: Festgottesdienst zum Patrozinium St. Bartholomäus,
17.30 Uhr: Feierliche Vesper mit Segen;
Sonntag, 4. September, 9 Uhr: Eucharistiefeier.
Alle Gottesdienste finden in der St. Bartholomäuskirche statt.

Spielmobil in Beuren

Unter dem Motto „Bunte Unterwasserwelt“ steht das Spielmobil der Stadtjugendpflege vom 8. bis 12. August beim Gemeindehaus (für Kinder ab sechs Jahren). Öffnungszeiten: Montag von 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag jeweils von 10 bis 17 Uhr, Freitag von 10 bis 16 Uhr.

Feuerbrand

Der Feuerbrand in Beuren nimmt ständig zu. Fast täglich können neue Befallsstellen beobachtet werden. Leider haben die verschiedenen Aktionen (Kartierung der Bäume, Informationsbegehungen, Anschreiben von Baumbesitzern) nicht den erforderlichen Erfolg gebracht. Die vielen noch nicht ausgeschnittenen und nicht gerodeten Bäume verbreiten die Krankheit täglich. „Ich möchte allen Baumbesitzern herzlich danken, die schnell und verantwortungsbewusst gehandelt haben“, betont Konrad Hauser, der auch die Mitarbeiter der Stadtverwaltung Singen in seinem Dank einbezieht. Alle Baumbesitzer, die bisher noch nichts unternommen haben, um die befallenen Äste und Bäume zu beseitigen, bittet er eindringlich, schnellstens die erforderlichen Schritte einzuleiten. Denn: „Jeder Tag, den man unätig verstreichen lässt, schädigt unsere wertvolle Kulturlandschaft beträchtlich“ (weitere Infos unter www.BeurenanderAach.de).

Bohlingen

Otto Hirt verstorben

Am 23. Juli verstarb kurz vor Vollendung seines 92. Lebensjahres Altgemeinderat Otto Hirt. Er gehörte von 1956 bis 1962 dem Gemeinderat der damals noch selbständigen Gemeinde Bohlingen an und setzte sich dort vor allem für die Belange des Straßen- und Wegebau ein. „Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren“, betont Ortsvorsteher Anton Auer.

Treffen der Rentner

Das nächste Rentnertreffen findet am Dienstag, 16. August, 14 Uhr, im Garten von Manfred Siegwarth (Fabrikstraße) statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Abfuhr Altpapier

Donnerstag, 4. August: Altpapiertonne.

Musikverein

Die Jungmusiker des Musikvereins reisen vom 1. bis einschließlich 5. August zur jährlichen Jugendfreizeit in die Schweiz. Als Abschluss findet eine gemütliche Matinee am Sonntag, 7. August, 11 Uhr, im Garten von Manfred Siegwarth (Fabrikstraße) statt. Die kleinen Musikus freuen sich darauf, ihr Können unter Beweis zu stellen.

Trubehüeterzunft

Die Trubehüeter Zunft bedankt sich bei allen Gäuern und Helfern dafür, dass das 1. Bohlinger Weinfest ein so großer Erfolg wurde. „Sicher gibt es Dinge, die verbesserungswürdig sind, unser Narrenrat nimmt Vorschläge gerne entgegen, damit auch beim nächsten Weinfest alle zufrieden sind. Wir freuen uns auf Ihre Rückmeldung und vor allem auf unser nächstes Weinfest 2006“, so die Trubehüeter Zunft.

Sichelhenke 2005

Vom 26. bis 29. August feiert Bohlingen die 47. Sichelhenke.
Freitag, 26. August, 20 Uhr: Einmarsch mit der Erntekrone und dem Musikverein Bohlingen; Bieranstich, Tanz und Unterhaltung mit der Bauernkapelle Mindersdorf.
Samstag, 27. August, ab 11 Uhr: Oldtimertreffen am Festzelt; 20 Uhr: „Warm up“ mit DJ Dennis; ab 21.30 Uhr Partynacht mit „Jigger Skin“.
Sonntag, 28. August, 9 Uhr: Festgottesdienst; 10.30 Uhr: Frühstücken mit den „Original Aussteigern“; ab 11 Uhr ländliche Marktgasse, 14 Uhr Unterhaltung mit dem Musikverein Worblingen, 17.30 Uhr Unterhaltung mit der „Tom Alex Band“.
Montag, 29. August, 14.30 Uhr: Kindernachmittag, 16 Uhr: Handwerkerschoppen, 19.30 Uhr: Musik mit den „Slowenische 7“ und große Verlosung. Der Sportverein Bohlingen 1949 e.V. als diesjähriger Veranstalter der Sichelhenke freut sich auf zahlreiche Besuch.

Friedingen

Postagentur: Geänderte Öffnungszeiten

Bis Samstag, 27. August, ist die Postagentur Elektro Riederer nur von 9 bis 12 Uhr geöffnet (Ladengeschäft nachmittags geschlossen). Ab Montag, 29. August, gelten dann wieder die gewohnten Öffnungszeiten.

Fundsache: Brille

Gefunden wurde eine beschädigte Brille (kann bei der Verwaltungsstelle abgeholt werden).

Spiel- und Kaffeemittag

Ein Spiel- und Kaffeemittag findet am Donnerstag, 4. August, 14.30 Uhr, in der Unterkirche statt.

Ausflug der Senioren

Alle Friedinger Senioren und Gäste sind herzlich zu einer Fahrt mit dem Apfelzug am Dienstag, 9. August, eingeladen. Abfahrt mit dem Bus: 12 Uhr am Rathaus. Anmeldungen bitte unter Telefon 43290 oder 66807.

Schützenhaus wieder geöffnet

Das Schützenhaus mit Lydia Moser ist jetzt wieder geöffnet (Montag jeweils Ruhetag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag ab 14 Uhr, Samstag ab 10 Uhr).

Erste Hilfe am Kind

Einen Kurs „Erste Hilfe am Kind“ bietet das Deutsche Rote Kreuz, Ortsgruppe Friedingen, ab Mittwoch, 21. September, 19.30 Uhr, im Rathaus an. Anmeldungen nehmen das DRK, Ortsverein Singen, Telefon 65700, oder Ernst Haug, Telefon 46001, entgegen.

Lehrfahrt der Landfrauen nach Iffezheim

Die Landfrauen laden zur Lehrfahrt nach Iffezheim ein, wo der Forlenhof (Partyserie, Hofladen und eigene Metzgerei) der Familie Jakob besucht wird. Die Besichtigung dauert ca. 1,5 Stunden, anschließend Mittagessen auf dem Hof. Der Nachmittag in Baden-Baden steht zur freien Verfügung; Abendessen in Behla (Gasthaus „Kranz“). Abfahrt: Dienstag, 23. August (Randen), Mittwoch, 24. August (Radolfzell/Aachtal), Donnerstag, 25. August (Rielasingen/Hilzingen). Fahrpreis mit Führung und Mittagessen: 25 Euro (Nichtmitglieder 28 Euro). Anmeldung (Abfahrtszeiten bei der Anmeldung) bis 13. August bei: Martina Auer, Telefon 23980, und Ursula Brusberg, Telefon 43087.

Hausen

SV Hausen: Hohenkrähen-Cup

Turnusmäßig ist der SV Hausen Ausrichter des diesjährigen Fußballturniers für Aktivmannschaften um den „Hohenkrähen-Cup“. Das Turnier findet am Samstag, 6. August, statt und beginnt um 10.30 Uhr mit dem Spiel des Gastgebers gegen Überlingen am Ried (es wird gleichzeitig auf zwei Plätzen gespielt). Die Zwischenrunde beginnt ab 16.30 Uhr (Endspiel ca. 18 Uhr). Der genaue Spielplan hängt an den örtlichen Bekanntmachungstafeln aus.

Spiele des SV

Der SV Hausen bestreitet ein weiteres Testspiel am Dienstag, 16. August, 19 Uhr, gegen den SV Schaffhausen II. Die neue Saison beginnt am 27. August mit dem Spiel in Hilzingen um 16 Uhr; am Samstag, 3. September, 16 Uhr, findet das erste Heimspiel gegen Volkertshausen statt.

Angebote für Senioren

Der nächste **Monatshock** der Senioren findet am Donnerstag, 4. August, ab 14.30 Uhr im Sportheim in der Eichenhalle statt.

Die Feuerwehrsenioren treffen sich zum **Kegelelnachmittag** am 5. August und 2. September, jeweils um 15 Uhr im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Abfuhrtermine

Dienstag, 16. August: Gelber Sack.
Mittwoch, 31. August: Papiertonne.

Ausflug des Sportvereins in den Nordschwarzwald

Der Sportverein unternimmt am Samstag, 10. September, einen Ausflug mit dem Bus in den Nordschwarzwald (u.a. auch nach Freudenstadt). Anmeldung und nähere Infos bei Arnold Paul, Telefon 45196. Auch Nichtmitglieder sind willkommen.

deutschland tour: Mit Verkehrserschrankungen muss gerechnet werden

Ein Radsportwochenende der besonderen Art steht dem Hegau am 20. und 21. August bevor, wenn die deutschland tour auch hier Station macht. Am Samstag, 20. August, kommen die Radfahrer durch Hausen, wobei es erhebliche Verkehrserschrankungen geben wird. So ist die Ortsdurchfahrt „Zur Sulz/Zur Dornermühle“ an diesem Tag bis in den späten Nachmittag gesperrt. Anlieger werden gebeten, ihre Fahrzeuge, sofern sie an diesem Tag benötigt werden, rechtzeitig an einen anderen Platz zu stellen (südlich der Ortsdurchfahrt). Auch der Busbetrieb wird eingestellt.

Schlatt u. Kr.

Verwaltungsstelle und Postagentur zu

Vom 8. bis 19. August ist die Verwaltungsstelle/Postagentur wegen Urlaubs geschlossen, auch die Sprechstunden von Ortsvorsteherin Erika Güss entfallen in dieser Zeit. In dringenden Fällen bitte an die Dienststellen der Stadtverwaltung wenden. Bei Postanlässen stehen die nächstliegenden Postfiliale oder Postagentur zur Verfügung, lagernde Sendungen sind bei der Centerfiliale, Erzbergerstraße 1, in Singen abzuholen.

Müll

Mittwoch, 17. August: Blaue Papiertonnen.
Mittwoch, 31. August: Gelbe Säcke.

Stadtteilbücherei in Schulfereien geschlossen

Die Stadtteilbücherei ist während der gesamten Sommerschulferien geschlossen. Bücherausgabe wieder am Donnerstag, 15. September, von 17 bis 19 Uhr.

Spielmobil

Das Spielmobil der Stadtjugendpflege steht vom Montag bis Freitag, 15. bis 19. August, unter dem Motto „Kinderolympiade“ beim Dorfplätzchen (bei Regen in der Hohenkrähenhalle). Öffnungszeiten: Montag von 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag von 10 bis 17 Uhr, Freitag von 10 bis 16 Uhr.

9. Schlatter Dorffest

Vom 9. bis 11. September feiert Schlatt sein 9. großes Dorffest. Das Festwochenende wird am Freitag 9. September, 20 Uhr, mit den Bieranstichen in den Besenwirtschaften eingeläutet, die offizielle Eröffnung findet am Samstag, 10. September, 14 Uhr, statt. Der Kulturausschuss hat ein umfangreiches Straßenprogramm auf die Beine gestellt, auch für die jüngsten Festbesucher wird viel geboten. Die katholische Kirchengemeinde sucht für seine Hobbyausstellung in der Unterkirche noch Aussteller (Hobbykünstler und Bastler). Interessenten melden sich bitte bei Bruno Hilpert, Telefon 45538.

Flohmarkt mit Zwillingbasar

Der Elternbeirat des Kindergartens veranstaltet am Samstag, 17. September, von 14 bis 16 Uhr einen Flohmarkt rund ums Kind mit Zwillingbasar in der Hohenkrähenhalle. Es können Kinder- und Zwillingssachen aller Art selbst verkauft werden. Schwangere werden unter Vorlage des Mutterpasses bereits um 13.30 Uhr eingelassen. Es gibt eine Spielecke sowie Kaffee und Kuchen. Anmeldungen und weitere Infos bei Manuela Schneider, Telefon 949866 oder 0160/99128739.

Überlingen a. R.

Mülltermin

Mittwoch, 17. August: Gelbe Säcke und blaue Tonnen.

Wilder Müll

Die Verwaltungsstelle macht darauf aufmerksam, dass sich jeder strafbar macht, der Gartenabfälle am Waldrand entsorgt.

Rentnertreffen im Sportlerheim

Das nächste Rentnertreffen findet am Mittwoch, 7. September, im Sportlerheim statt.

Verwaltungsstelle zu

Die Verwaltungsstelle ist vom 29. August bis einschließlich Mittwoch, 7. September, wegen Urlaubs geschlossen.

Spielmobil für Kinder

Das Spielmobil steht vom Montag bis Freitag, 5. bis 9. September, auf dem Schulvorplatz.

„TSV-Info 2005“ ist erschienen

Das „TSV-Info 2005“ ist zu Beginn der Schulferien erschienen. Dank großzügiger Unterstützung durch Anzeigen der Geschäftswelt wird die Broschüre kostenlos an alle Überlinger Haushalte, Vereinsmitglieder sowie verschiedene kulturelle und öffentliche Institutionen verteilt. Auf 100 Seiten findet man umfangreiche Informationen über das Vereinsgeschehen, Berichte und Bilder der verschiedenen Abteilungen und Gruppen, Internet-Adressen, die Beitragsübersicht, Übungszeiten, Fußballtabellen, Adressen etc. (weitere Exemplare: Verwaltungsstelle, Sportlerheim, Bürgerzentrum, Stadt Singen im Rathaus beim Amt für Kultur, Schulen, Sport und in den Ortsteilen). Die Broschüren können auch bei Roland Brecht, Jahnstraße 15, Telefon 27061, e-mail: r_brecht@t-online.de, angefordert werden.

Hinweis: Stadtkasse

Bankverbindungen der Stadtkasse Singen (Hohentwiel)

Zahlungen an die Stadtkasse Singen (Hohentwiel) bitten wir ausschließlich auf eines der folgenden Bankkonten zu leisten:

Sparkasse Singen-Radolfzell
Kontonummer 3061512
Bankleitzahl 692 500 35

Postbank Karlsruhe
Kontonummer 5349750
Bankleitzahl 660 100 75

Das Konto bei der Volksbank Singen-Engen eG besteht nicht mehr.



Amtliches Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan
„Großflächiger Einzelhandel
„Erste Bruck““
Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch
(BauGB)**

voraussichtlich vor dem 21. Juli 2006 abgeschlossen sein wird, wird das Verfahren nach den bisher geltenden Rechtsvorschriften beendet. Damit ist für dieses ohnehin bereits bebaute und gewerblich genutzte Planungsgebiet kein Umweltbericht mit UVP/UP erforderlich.

Ziele und Zwecke der Planung:

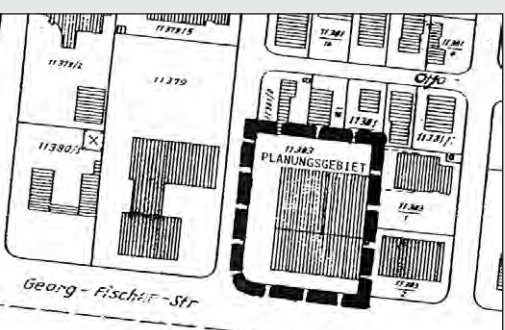
Der Bebauungsplan dient insbesondere der Umsetzung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Singen vom 11. März 2003.

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf dieses Bebauungsplanes während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 - 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

planung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 - 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Singen, 3. August 2005

gez. Bernd Häusler
Amtsverweser



„Erste Bruck“ (teilweise Aufhebung des Bebauungsplanes „Erste Bruck“, rechtsverbindlich seit 4. Dezember 1980, einschließlich der Änderung vom 25. Oktober 1988) zugestimmt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch (BauGB) durchzuführen.

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt nördlich der Georg-Fischer-Straße und östlich der Rudolf-Diesel-Straße.

Da dieses Bebauungsplanverfahren mit Aufstellungsbeschluss vom 12. September 1996 und damit vor dem 14. März 1999 eingeleitet wurde und

Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan
„Großflächiger Einzelhandel,
Erweiterung Hardmühl 1“
Öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2)
Baugesetzbuch (BauGB)**

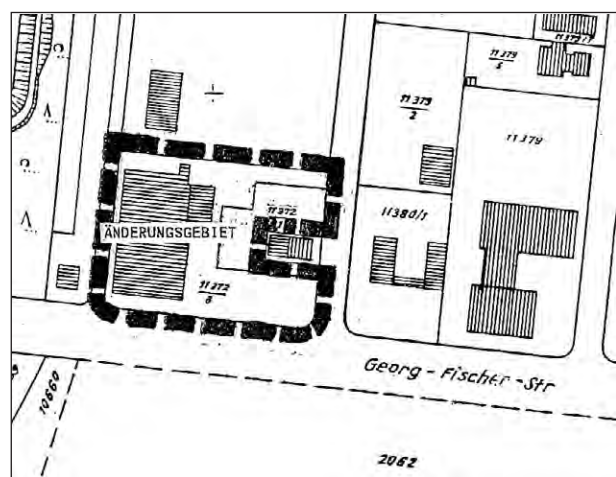
abgeschlossen sein wird, wird das Verfahren nach den bisher geltenden Rechtsvorschriften beendet. Damit ist für dieses ohnehin bereits bebaute und gewerblich genutzte Planungsgebiet kein Umweltbericht mit UVP/UP erforderlich.

Ziele und Zwecke der Planung:

Der Bebauungsplan dient insbesondere der Umsetzung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Singen vom 11. März 2003.

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf dieses Bebauungsplanes während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 - 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt unmittelbar nördlich der Georg-Fischer-Straße, zwischen Gottlieb-Daimler-Straße und Willi-Bleicher-Straße.



schers-Straße, zwischen Gottlieb-Daimler-Straße und Willi-Bleicher-Straße.

Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Singen, 3. August 2005

gez. Bernd Häusler
Amtsverweser

Da dieses Bebauungsplanverfahren mit Aufstellungsbeschluss vom 12. September 1996 und damit vor dem 14. März 1999 eingeleitet wurde und voraussichtlich vor dem 21. Juli 2006

Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan
„Großflächiger Einzelhandel,
Erweiterung Hardmühl 2“
Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch
(BauGB)**

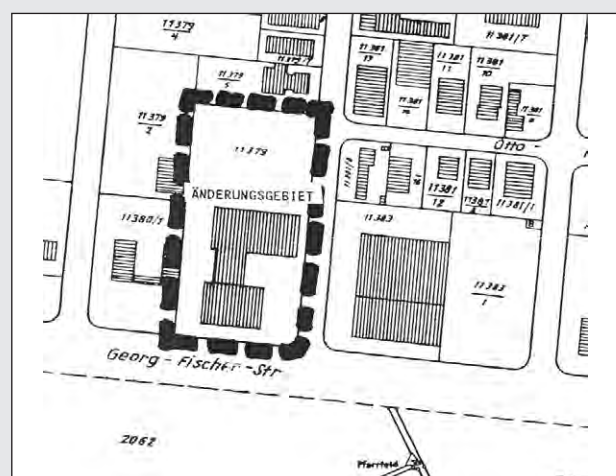
voraussichtlich vor dem 21. Juli 2006 abgeschlossen sein wird, wird das Verfahren nach den bisher geltenden Rechtsvorschriften beendet. Damit ist für dieses ohnehin bereits bebaute und gewerblich genutzte Planungsgebiet kein Umweltbericht mit UVP/UP erforderlich.

Ziele und Zwecke der Planung:

Der Bebauungsplan dient insbesondere der Umsetzung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Singen vom 11. März 2003.

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf dieses Bebauungsplanes während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 - 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Die Grenzen des Planungsgebietes



sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt nördlich der Georg-Fischer-Straße und westlich der Rudolf-Diesel-Straße.

bracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Da dieses Bebauungsplanverfahren mit Aufstellungsbeschluss vom 12. September 1996 und damit vor dem 14. März 1999 eingeleitet wurde und

Singen, 3. August 2005

gez. Bernd Häusler
Amtsverweser

Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan
„Großflächiger Einzelhandel
„Weidenseil““
Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch
(BauGB)**

September 1996 und damit vor dem 14. März 1999 eingeleitet wurde und voraussichtlich vor dem 21. Juli 2006 abgeschlossen sein wird, wird das Verfahren nach den bisher geltenden Rechtsvorschriften beendet. Damit ist für dieses ohnehin bereits bebaute und gewerblich genutzte Planungsgebiet kein Umweltbericht mit UVP/UP erforderlich.

Ziele und Zwecke der Planung:

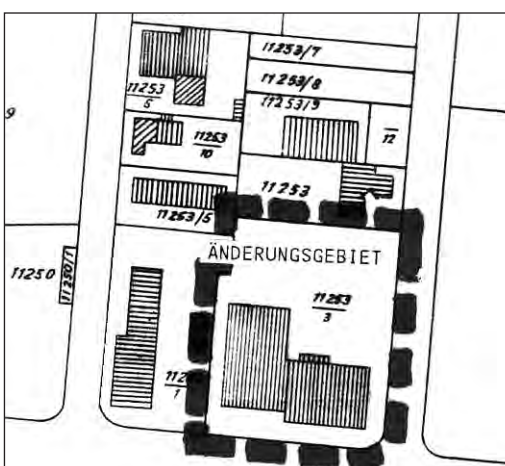
Der Bebauungsplan dient insbesondere der Umsetzung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Singen vom 11. März 2003.

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf dieses Bebauungsplanes während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 - 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 - 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Singen, 3. August 2005

gez. Bernd Häusler
Amtsverweser



unmittelbar nördlich der Georg-Fischer-Straße und westlich der Byk-Gulden-Straße.

Da dieses Bebauungsplanverfahren mit Aufstellungsbeschluss vom 12.

Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan
„Großflächiger Einzelhandel, Blatt II“
Öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2)
Baugesetzbuch (BauGB)**

mit Aufstellungsbeschluss vom 12. September 1996 und damit vor dem 14. März 1999 eingeleitet wurde und voraussichtlich vor dem 21. Juli 2006 abgeschlossen sein wird, wird das Verfahren nach den bisher geltenden Rechtsvorschriften beendet. Damit ist für dieses ohnehin bereits bebaute und gewerblich genutzte Planungsgebiet kein Umweltbericht mit UVP/UP erforderlich.

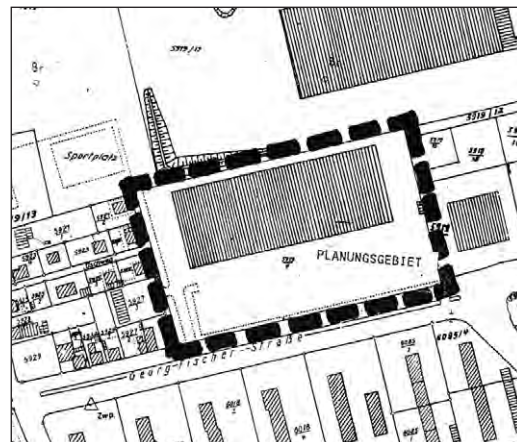
Ziele und Zwecke der Planung:

Der Bebauungsplan dient insbesondere der Umsetzung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Singen vom 11. März 2003.

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf dieses Bebauungsplanes während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 - 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 26. Juli 2005 in öffentlicher Sitzung dem Entwurf des Bebauungsplanes „Großflächiger Einzelhandel „Blatt II““ (teilweise Aufhebung des Bebauungsplanes „Blatt II“, rechtsverbindlich seit 10. März 1936, einschließlich der Änderung vom 18. Februar 1982 und 5. August 1994; teilweise Aufhebung des Bebauungsplanes „Änderung Oberes Niederhoferzelgle“, rechtsverbindlich seit 30. November 1960) zugestimmt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch (BauGB) durchzuführen.

Die Grenzen des Planungsgebietes



sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt unmittelbar nördlich der Georg-Fischer-Straße und östlich des Randwegs.

den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Singen, 3. August 2005
gez. Bernd Häusler
Amtsverweser

Da dieses Bebauungsplanverfahren

Öffentliche Bekanntmachung

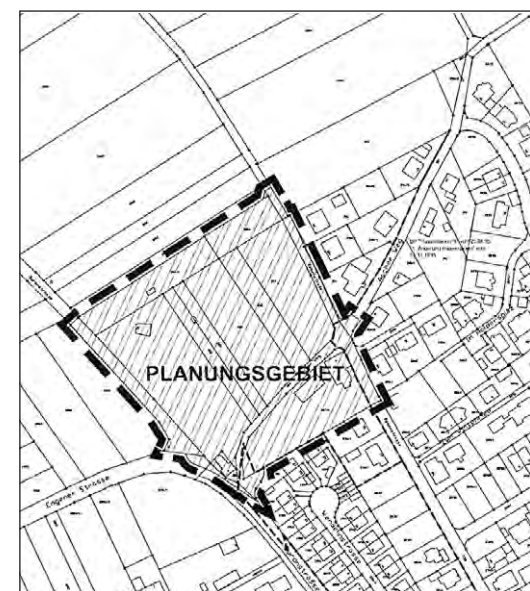
**Bebauungsplan/
Örtliche Bauvorschriften
„Kapellenacker“
– Stadtteil Beuren an der Aach –
Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch**

gemäß den Überleitvorschriften (§ 233 (1) BauGB) nach den vor dem 20. Juli 2004 geltenden Rechtsvorschriften des Baugesetzbuches durchgeführt.

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 26. Juli 2005 in öffentlicher Sitzung dem Entwurf des Bebauungsplans/der Örtlichen Bauvorschriften „Kapellenacker“ (Aufhebung der Bebauungspläne „Haasenacker und Ortsetter“ vom 17. März 1972, „Haasenacker II“ vom 25. August 1995, des

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt im Stadtteil Beuren an der Aach und umfasst den Friedhof sowie östlich und südlich angrenzende Grundstücke.

Aufgrund der geringen Projektgröße ist eine Umweltverträglichkeitsprüfung und die Erstellung eines Umweltberichts nicht erforderlich.



Bebauungsplanes/der Örtlichen Bauvorschriften „1. Änderung Haasenacker II“ vom 13. November 1998 und der Stellplatzsatzung „Haasenacker“ vom 29. Mai 1998 in Teilbereichen) genehmigt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB durchzuführen. Das Verfahren wird

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August 2005 bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplans/der Örtlichen Bauvorschriften „Kapellenacker“ während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“ der Stadt Singen, Julius-Bührer-Straße 2, 1. Obergeschoss, Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Anregungen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer 113 - 117, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, 3. August 2005

gez. Bernd Häusler
Amtsverweser

Wichtige Zahlungstermine: Grund- und Gewerbesteuer wird fällig

Am 15. August sind die Quartalsanforderungen der Grund- und Gewerbesteuer fällig.

Es wird gebeten, die Zahlungen spätestens zu diesem Termin an die Stadtkasse Singen zu leisten.

Zur Vermeidung von Mahnungen mit Berechnung der gesetzlich vorgeschriebenen Mahngebühren und Säumniszuschläge wird empfohlen, die fälligen Beträge rechtzeitig, d. h. unter Beachtung der üblichen Banklaufzeiten, zu überweisen, damit sie am Fälligkeitstag einem der Girokonten der Stadtkasse Singen gutgeschrieben sind.

Sparkasse Singen-Radolfzell
Kontonummer 3061512
Bankleitzahl 692 500 35

Postbank Karlsruhe
Kontonummer 5349750
Bankleitzahl 660 100 75

Bei Bezahlung mittels Verrechnungs-

scheck muss dieser spätestens am Fälligkeitstag bei der Stadtkasse vorliegen.

Gemäß § 240 Abs. 3 Abgabenordnung sind bei der Begleichung von Steuern, Gebühren und Beiträgen durch Scheck Säumniszuschläge zu erheben, wenn der Scheck nicht am Fälligkeitstag bei der Stadtkasse vorliegt. Dies gilt ebenfalls bei Bareinzahlungen nach dem Fälligkeitstag. Die Stadtkasse bittet, dies unbedingt zu berücksichtigen.

Bitte bei jeder Zahlung das betreffende Buchungszeichen angeben.

Viele Zahlungspflichtige sind bereits von den Vorteilen des bewährten und rationalen Bankeinzugsverfahrens überzeugt und haben den Nutzen für alle Beteiligten erkannt.

Durch die Teilnahme am Bankeinzugsverfahren wird ohne zusätzliche Kosten und Mühe sichergestellt, dass die angeforderten Beträge pünktlich zum Fälligkeitstag beglichen werden.

Wer von dieser Möglichkeit Gebrauch machen möchte, soll bitte eine Einzugsermächtigung ausgefüllt und unterschrieben an die Stadtkasse Singen senden oder einfach beim Bürgerzentrum in der Marktpassage oder bei der Stadtkasse Singen im Rathaus, Hohgarten 2, abgeben.

Vordrucke können bei der Stadtkasse, Telefon 07731/85219, angefordert werden.



Amtliches Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan
„5. Änderung Weidenseil“
Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch**

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 26. Juli 2005 in öffentlicher Sitzung dem Entwurf des Bebauungsplanes „5. Änderung Weidenseil“ (teilweise Änderung des Bebauungsplanes „Weidenseil“, rechtsverbindlich seit 21. März 1976, einschließlich der Änderungen vom 18. Februar 1982 und 10. Oktober 1997) zugestimmt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch (BauGB) durchzuführen.

Die Grenzen des Planungsgebietes



Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplans „5. Änderung Weidenseil“ während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus.

Anregungen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. Obergeschoss, Zimmer 113 bis 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, 3. August 2005
gez. Bernd Häusler
Amtsverweser

Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan/
Örtliche Bauvorschriften
„Unter den Tannen II
– Teilbereiche A 2 und B“ –
Stadtteil Überlingen am Ried
Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch**

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 26. Juli 2005 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplans/der Örtlichen Bauvorschriften „Unter den Tannen II – Teilbereiche A 2 und B“ (Aufhebung des Bebauungsplans „Un-

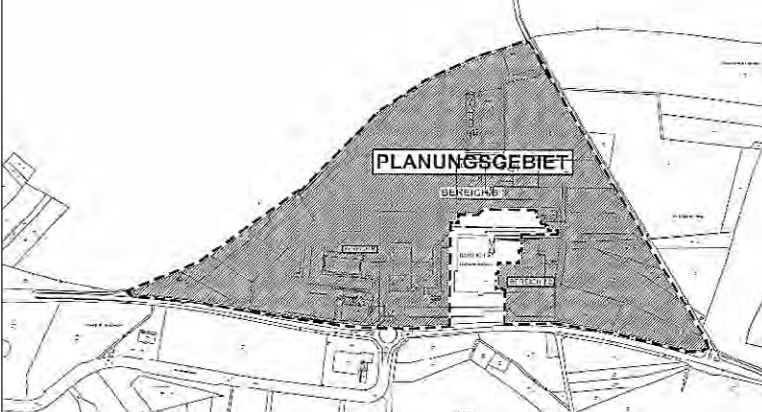
ter den Tannen“ vom 10. April 1970 sowie der Änderung vom 18. Februar 1982 in einem Teilbereich) gebilligt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) BauGB durchzuführen. Das Verfahren wird gemäß den Überleitvorschriften (§ 233 (1) BauGB) nach den vom 20. Juli 2004 geltenden Rechtsvorschriften des Baugesetzbuches durchgeführt.

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt im Stadtteil Überlingen am Ried nördlich der Bundesstraße B 34 zum Teil auf dem Gelände des sogenannten EKZ und seinen angrenzenden Grundstücken.

Ein Umweltbericht und eine Umweltverträglichkeitsprüfung sind nicht erforderlich, da der Aufstellungsbeschluss vor dem 14. März 1999 gefasst wurde und damit das Verfahren nach den bisher für den Bebauungsplan geltenden Rechtsvorschriften durchgeführt wird.

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August 2005 bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplans/der Örtlichen Bauvorschriften „Unter den Tannen II – Teilbereiche A 2 und B“ während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Julius-Bührer-Straße 2, 1. Obergeschoss, Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Anregungen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Julius-Bührer-Straße 2, Zimmer 113-117, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, 3. August 2005
gez. Bernd Häusler
Amtsverweser



Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan
„Ergänzung VEP
Theresienwiese I“
Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch
(BauGB)**

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 12. Oktober 2004 in öffentlicher Sitzung dem Entwurf des Bebauungsplanes „Ergänzung VEP Theresienwiese I“ (Ergänzung des Vorhaben- und Erschließungsplanes VEP „Theresienwiese I“, rechtskräftig seit 21. Mai 2003, im Bereich des Flurstücks Nr. 6746/6) zugestimmt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch (BauGB) durchzuführen.

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Planungsgebiet liegt nördlich der Georg-Fischer-Straße und westlich der Fittingstraße.

Da dieses Bebauungsplanverfahren in der Zeit vom 14. März 1999 bis 20. Juli 2004 förmlich eingeleitet worden ist und voraussichtlich vor dem

20. Juli 2006 abgeschlossen sein wird, finden auf das Bebauungsplanverfahren die Vorschriften des Baugesetzbuches in der vor dem 20. Juli 2004 geltenden Fassung weiterhin Anwendung. Da es sich hier lediglich um die Erweiterung eines abschließenden Kataloges mit zulässigen Nutzungen im Rahmen des seit 21. Mai 2003 rechtskräftigen Vorhaben- und Erschließungsplanes (VEP) „Theresienwiese I“ handelt, die geplante Nutzung in ein bereits bestehendes Gebäude integriert werden soll, von der Nutzung keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zu erwarten sind und mit dem Vorhaben auch kein zusätzlicher Eingriff in die Naturhaushalt verbunden ist, erübrigt sich die Erstellung einer naturschutzfachlichen Abwägung mit einer umfangreichen Eingriffs- und Ausgleichsbilanzierung, einer Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP) und eines Umweltberichts.

Ziele und Zwecke der Planung:

Mit dem vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Ergänzung VEP Theresienwiese I“ sollen die planungsrechtlichen Voraussetzungen für die Integration einer Vergnügungsstätte in ein bestehendes Gebäude im Bereich der Einmündung der Fittingstraße in die Georg-Fischer-Straße geschaffen werden.

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August bis einschließlich 23. September 2005 statt. In dieser Zeit hängt der Entwurf dieses Bebauungsplanes während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 – 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Singen, 3. August 2005
gez. Bernd Häusler
Amtsverweser



Öffentliche Bekanntmachung

**Sanierungsgebiet
„Altes Singener Dorf“
Aufhebung der
förmlichen Festlegung**

Der Gemeinderat der Stadt Singen hat am 26. Juli 2005 in öffentlicher Sitzung die Satzung zur Aufhebung des Sanierungsgebietes „Altes Singener Dorf“ gemäß § 162 BauGB beschlossen.

Die Satzung hat folgenden Wortlaut:

**Satzung der Stadt Singen (Hohentwiel)
Aufhebung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Altes Singener Dorf“**

Aufgrund des § 162 (2) Baugesetzbuch (BauGB) in Verbindung mit § 4 der Gemeindeordnung von Baden-Württemberg beschließt der Gemeinderat der Stadt Singen folgende Satzung über die Aufhebung der förmlichen Festlegung des Sanierungsgebietes „Altes Singener Dorf“:

**§ 1
Aufhebung der förmlichen Festlegung**
Die Maßnahmen zur Behebung der städtebaulichen Missstände im Gebiet „Altes Singener Dorf“ sind durchgeführt. Die städtebaulichen Ziele sind erreicht. Die Sanierung ist gemäß § 162 (1) durchgeführt. Mit der Satzung wird die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes mit Ausnahme des Bereichs für den Neubau der Stadthalle und einiger Einzelgrundstücke aufgehoben.

**§ 2
Geltungsbereich**
Der räumliche Geltungsbereich ist in der Planzeichnung vom Juni 2005 dargestellt.

**§ 3
Inkrafttreten**
Die Satzung tritt mit ihrer Veröffentlichung gemäß § 162 (2) BauGB in Kraft.

Mit dieser Bekanntmachung wird die Aufhebungssatzung „Altes Singener Dorf“ rechtsverbindlich. Die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes ist damit mit Ausnahme der im Plan gekennzeichneten Bereiche aufgehoben.


Die Aufhebungssatzung kann mit ihrer Begründung beim Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, Zimmer 114, während der allgemeinen

Dienststunden im DAS 2, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen, eingesehen werden. Jedermann kann die Satzung einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung der in § 214 Absatz 1 Satz 1 Nrn. 1 bis 3 des Baugesetzbuches bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplanes und nach § 214 Abs. 3 Satz 2 beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich sind, wenn sie innerhalb von zwei Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung begründet, ist darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Satzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Singen, 3. August 2005
gez. Bernd Häusler
Amtsverweser



Öffentliche Bekanntmachung

**Bebauungsplan
„Teilweise Änderung Erweiterung
Grubwald/Weidenseil“
Öffentliche Auslegung
gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch**

Der Gemeinderat der Stadt Singen (Hohentwiel) hat am 26. Juli 2005 in öffentlicher Sitzung dem Entwurf des Bebauungsplanes „Teilweise Änderung Erweiterung Grubwald/Weidenseil“ (teilweise Aufhebung des Bebauungsplanes „Erweiterung Grubwald“, rechtsverbindlich seit 9. September 1966, einschließlich der Änderungen von 18. Februar 1982, 16. Mai 1997 und 10. Oktober 1997; teilweise Aufhebung des Bebauungsplanes „Weidenseil“, rechtsverbindlich seit 21. März 1976, einschließlich der Änderungen vom 18. Februar 1982 und 10. Oktober 1997) zugestimmt und beschlossen, die öffentliche Auslegung gemäß § 3 (2) Baugesetzbuch (BauGB) durchzuführen.

Die Grenzen des Planungsgebietes sind im abgebildeten Übersichtsplan

dargestellt. Das Planungsgebiet liegt im nördlichsten Baublock zwischen Gaiserrain und Carl-Benz-Straße.

Da dieses Bebauungsplanverfahren mit Aufstellungsbeschluss vom 12. September 1996 und damit vor dem 21. Juli 2006 abgeschlossen sein wird, wird das Verfahren nach den bisher geltenden Rechtsvorschriften beendet. Damit ist für dieses ohnehin bereits baute und gewerblich genutzte Planungsgebiet kein Umweltbericht mit UVP/UP erforderlich.

Ziele und Zwecke der Planung:

Der Bebauungsplan dient insbesondere der Umsetzung des Einzelhandelskonzeptes der Stadt Singen vom 11. März 2003.

Die öffentliche Auslegung findet vom 15. August bis einschließlich 23. September 2005 statt.

In dieser Zeit hängt der Entwurf dieses Bebauungsplanes während der Dienststunden im Flur des Fachbereichs „Bauen“ der Stadt Singen, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Stellungnahmen hierzu können im Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. OG, Zimmer 113 – 117, Julius-Bührer-Straße 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Singen, 3. August 2005
gez. Bernd Häusler
Amtsverweser



Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Art und Ort der Leistung: Kanalerneuerung, Kleiststraße
Leistung/Umfang: 310 Meter DN 400
Angebotsfrist: 7. September 2005
Ausführung: November 2005 bis Mai 2006

Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.singen.de (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus ab Mittwoch, 24. August 2005) und (ggf. im Staatsanzeiger am 22. August 2005) eingesehen werden.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Dr. Michael Hübner (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigsstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Nähmaschinen-Kummer?
Reparatur-Service aller Fabrikate
PFAFF + Husqvarna Viking Vertretung

Nähmaschinen **müller**
Poststraße 10, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/53446

KORB HAUS
Stockach
RadolfzellerStr. 3 korbhaus.de

Alle **Taschen**
Preis **1/2**

Gilt nicht für:
Seegraskörbe 2,50
Kinderkörbe 2,-
orig. Afrikakörbe

DO+FR 9-12.30, 14-18.30 SA 9-14 Uhr
Rattanmöbel + Körbe auf 500 m²

ÄRZTETAFEL

Praxis Dr. Santangelo
Worblinger Str. 26
78224 Singen, Tel. 07731/93260
Ab Montag, 8.8.2005, sind wir wieder für Sie da.

Praxis Dr. med. Bettina Förg
Hauptstraße 48, 78224 Singen
Telefon 077 31 / 650 31
Die Praxis ist geschlossen vom 08.08. - 26.08.05
Vertretung:
Dr. med. Hasso Dorn, Scheffelstr. 19, Tel. 64444
Dr. med. Joachim Brockstedt, Hegaustr. 15, Tel. 62866
Praxis Alberto Santangelo, Worblinger Str. 26, Tel. 93260
Ab 15.08 - 26.08.05
Dr. med. Gerhard Förg, Fielasinger Str. 21, Tel. 62137

Orthopädische Praxis J.-Christian Klemann
Stockach, Goethestr. 4, Tel. 07771/4044
Praxis geschlossen von Mo., 8.8.05 - Mi., 24.8.05
Wieder Sprechstunde am Do., 25.8.05

Zahnarztpraxis Dr. Michaela von Mohrenschildt
Hinterhofenstr. 9, 78247 Hilzingen
Telefon 07731/67408
Wir haben Urlaub vom 8.8. - 28.8.2005
Wir werden vertreten durch:
8.8. - 28.8.2005: M. Heidenreich,
Hauptstr. 59, Hilzingen, Tel. 07731-61130
22.8. - 26.8.2005: M. Baron,
Lindenstr. 16, Gottmadingen, Tel. 07731-71277

Zahnarztpraxis Dr. Ekkehard Uhl
Singerer Str. 13 - 78315 Radolfzell/Böhringen
Tel. 0 77 32 / 5 22 99
Wir machen Urlaub vom 5.8.05 bis 26.8.05
Vertretung:
Dr. R. + J. Schmidt, Böhringen, Tel.: 077 32/5 82 25, Dr. Neubrand / Dr. Schächner, Moos, Tel.: 077 32/5 75 00

Dr. W. Birkle-Berlinger
Kinder- und Jugendärztin
Widerholdstraße 30, Singen
Praxisferien 8.8. - 26.8.05
Vertretung:
Singerer Kinderärzte

toom BauMarkt

Sortimentwechsel stark reduziert!
• Rasentrimmer
• Heckenschere
• Elektrowerkzeug

Brausestangenset „Relaxa plus Exquisit“
chrom, bestehend aus 60-cm-Wandstange, Brauseschlauch, Handbrause mit 2 Funktionen
mit Halogenbeleuchtung
449,95
mit 5 kg ab **5,99**

Gasfüllung
in vielen Märkten erhältlich, 5 kg **5,99**
(1 kg = 1,19)
11 kg **11,95** (1 kg = 1,09)
5 kg ab 5,99

Badmöbelblock „Siena“
wandhängend, Fronten aus hochwertigem MDF, weiß, hochglanzlackiert, Mineralguss-Waschtisch, Maße 136,8x180,8x29,3 cm (BxHxT) (ohne Armatur und Deko)
TOOM-BAUMARKT
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

Wochenblatt .net
www.wochenblatt.net

Blasenschwäche?
Hilfe aus China bei einem heiklen Thema!
Info: 01 75-776 84 29
Carl-Benz-Straße 27
moive (bei Möbel Braun)
78224 Singen

Fahrrad-Lagerverkauf
Markenware bis zu **50%** reduziert

FOCUS, HERCULES, PEGASUS, PEUGEOT, GIANT, Bianchi, KTM, SCOTT, BULLS, KETTER

SOMMERSCHLUSSVERKAUF
SONDERVERKAUF
21.7. - 6.8.2005
Montag - Freitag 14 - 18 Uhr
und Samstag 10 - 14 Uhr

VOLKERTSHAUSEN
Fabrikverkauf Spinnweberei, Ten Brink-Str.14

Info: **Joos Andreas**
78315 Radolfzell, Tegginger Straße 1
Schützenstraße 14, ☎ 07732/97 23 00
www.zweirad-joos.de

Höri Gartenbau O'Brien

Gartenpflege Neuanlagen
Umgestaltung Begrünung
Beratung

Clyde O'Brien Öhningen - Schienen
Mobil: 0162/1091886 Tel:07735/938844

Sehr nützlich -
Anzeigen studieren

Andreas Jung
Bundestagskandidat
CDU

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Menschen brauchen Arbeit. Ich werde um jeden Arbeitsplatz kämpfen. Um neue Arbeitsplätze genauso wie um die bestehenden. Wir brauchen weniger Bürokratie und Regulierungen, ein einfacheres Steuersystem und die Senkung der Lohnnebenkosten.

Dafür will ich mich stark machen.

Andreas Jung

Bürgerbüro Andreas Jung
CDU-Bundestagskandidat
Fritz-Reichle-Ring 6 · 78315 Radolfzell
Telefon 07732 · 9 39 17 17
Telefax 07732 · 9 39 27 17
Email kontakt@erfrischendjung.de
www.erfrischendjung.de

Genießen Sie Kaffee mit der Vielfalt von Julia
Vorführung von **Donnerstag, 04.08. bis Samstag, 06.08.05**

Nespresso N3 **299,-**

Impressa E10 **649,-**

Impressa F50 **869,-**

Impressa S85 **999,-**

Impressa Z5 **1.799,-**

KW31/05. Irrtümer vorbehalten. Alle Angebote nur solange Vorrat reicht. Alles Abholpreise.

Schellhammer
www.schellhammer-singen.de

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber

EDEKA
echt gut!

city markt singen Mo.-Fr. 9.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	neukauf moos Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-20.00	neukauf tengen Mo.-Fr. 8.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	neukauf rielasingen Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-18.00
---	--	--	---

Fleisch, Wurst und Geflügel

PREISWERT & FEIN

Gulasch gemischt, Rind und Schwein 1 kg 5.99	Kassler Rücken o.Kn. 1 kg 7.99
Kalbsbraten aus der Schulter und Hals 1 kg 12.90	Schwarzw. Schinken aufgeschnitten 100 g 1.39
Fackel-Spieß vom Schweinebauch 1 kg 7.99	Südtiroler Bauernschinken gegart 100 g 0.99
Cordon bleu vom Schwein 1 kg 7.99	Geflügelwurst-Aufschnitt mit Bierschinken 100 g 0.99

Obst und Gemüse

Fanzösische Sommerfrüchte Nektarinen u. Pfirsiche gelb- od. weißfleischig, vollsaftig Hkl. I 1 kg 2.49	Bundkarotten mit Grün als Fingerfood oder für Ihren Salat Hkl. I, Deutschland großer Bund 0.49
Zwetschgen aus Oberkirch Hkl. I, Deutschland 1 kg 1.29	Bio-Wertkost Bananen Transfer-Fairtrade, ök. Erzeugnis, Verzicht auf chemisch-synthetische Düngemittel 1 kg 1.99

Duchtlinger Kartoffeln aus neuer Ernte!

Frisch-Fisch

Seelachsfilet 100 g 0.69	Heringssalat rot 100 g 0.99
Bratheringe 100 g 0.99	Frische Forellen küchenfertig 100 g 0.79

Käse frisch von der Theke

Französischer Tortenbrie 50 % Fett i. Tr., mild, feinsäuerlicher Weichkäse 100 g 0.49	Bresso Kräuter 60 % Fett i. Tr., sahnige Friskäsezubereitung 100 g 0.99
Holl. Edamer 40 % Fett i. Tr., milder Schnittkäse 100 g 0.59	Champignon Cambozola 70 % Fett i. Tr., feinaromatischer Weichkäse mit Blauschimmel 100 g 1.11

Tiefkühl - Molkerei

Landgut Hähnchenkeulen tiefgefroren 1000-g-Beutel 1.39	Kerrygold Irische Markenbutter oder Halbfettbutter (100g = 0.40) 250-g-Packung je 0.99
Langnese Viennetta Blättereiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren (1000 ml = 2.22) 500-ml-Pckg. je 1.11	Ehrmann Almighurt Fruchtjoghurt verschiedene Sorten (100 g = 0.17) 150-g-Becher je 0.25
agrarfrost Pommes Juliennes Feinschnitt, tiefgefroren (1000 g = 0.80) 2,5-kg-Packung 1.99	Zott Monte Schoko- oder Vanilledessert (100 g = 0.32) 125-g-Packung 0.79

Sortiment

Mövenpick Café Mövenpick entcoffeiniert vakuum, gemahlen, od. Ganze Bohnen (1000 g = 7.38) 500-g-Packung je 3.69	Hengstenberg Knax Gewürzgurken (Abtropfgewicht 360 g) (1000 ml = 2.75) 720-ml-Glas 0.99
Nescafé Gold löslicher Kaffee (100 g = 3.50) 200-g-Glas je 6.99	Hakle Super Vlaush Toilettenpapier weiß, 3-lagig 8x 150-Blatt-Packung 2.22
Kühne Salatfix verschiedene Sorten (1000 ml = 2.98) 500-ml-Flasche je 1.49	Faber Sekt Krönung verschiedene Sorten (1 l = 2.96) 0,75-l-Flasche je 2.22

Getränkemarkt

Ratskrone
Pils oder Export
(1 l = 0.44)
Kiste mit 20x 0,5-l-Flaschen
+ 3.10 Pfand **4.44**

Weintipp der Woche

2003 Morador Rosé
Ein vollmundiger Rosé von der Cabernet Sauvignon Traube
(1 l = 5.72)
0,75-l-Flasche **4.29**



Über 1.000 Jugendliche verfolgten gespannt »Jess« bei ihrem Auftritt für »b.free« im Top10 am letzten Mittwoch. swb-Bilder: of



Autogramme von »Jess« und »Faiz«: auf dem Weber Platz.

KURZ UND BÜNDIG

Die ILCO-Selbsthilfegruppe Radolfzell, für Personen mit künstlichem Darmausgang oder künstlicher Harnableitung und Darmkrebs. Nächstes Treffen am Sa., 6.8., 14 Uhr, im Altstadtcafe Radolfzell. Info: 07731/26799.

KinderProjekt der Psychosozialen Beratungsstelle Singen - KIPPS Angebot für Kinder u. Jugendliche suchtkranker Eltern. Montags von 15.30-17 Uhr, Telefon: 07731/31404

Run & Fun, Ausdauertraining für Kinder bietet der TV Konstanz und die AOK im Rahmen ihrer Kooperation »Fit und gesund«. Das Kursangebot richtet sich an Kinder zwischen 8 und 12 J. Der Kurs startet am 21. September Tel. 07531/16113 und bei der AOK unter Tel. 07531/283-143.



Als OB hat sich Andreas Renner (im Bild mit Frau Marjan) letzten Donnerstag von der Jugend im Top10 verabschiedet. Dirk Bamberger übergab eine Urkunde mit vielen Abschiedsunterschriften und einer Renner-CD. swb-Bild: of

»Rauchen war nicht gut«

Über 1000 Gäste bei »b.free«-After School-Party

Singen (of). Einige hundert jugendliche Fans von »Faiz« und »Jess« ließen sich letzten Mittwoch auch von astromisch heißen Temperaturen nicht abhalten, um ein Autogramm von ihren Stars zu erhaschen, die mit einer riesigen Limousine auf den Heinrich-Weber-Platz gefahren wurden. Stockacher-Superrapper tanzten für die Fans die im Interview mit DJ »Jam@m« auch gleich aufs Thema eingingen: frei sein, ohne Alkohol und Zigaretten. »Faiz« machte klar, dass er da gewiss nicht immer Engel war, aber »wer raucht ist nicht fit«, sagt der ehemalige Brosis-Sänger und wer Alkohol un-

kontrolliert trinkt bekommt ganz schnell aufs Abstellgleis. »Jess«, die schon einmal mit den »No Angels« in Singen war, sich aus dieses Konzert in Singen erinnerte wurde am Abend auch

Bilder + Rahmen Rädle
NEU Singen · Hadumothstr. 8 NEU
Di. + Mi. + Fr. 14-18 Uhr · Tel. 07731/68555

deutlich: »sieben Jahre lang habe sie geraucht, seit vier Jahren raucht sie nicht mehr. »Das ist nicht gut für die Stimme wenn man singen will.« Über 1.000 Jugendliche waren ins Top 10 gekommen, ohne Alkohol,

Zigaretten oder Drogen fröhlich sein, das war an diesem Abend ganz »cool«. Manfred Sailer, einer der Betreuer des Projekts »b.free«, welches der Rotary-Club im Landkreis aus Anlass seines 100-jährigen Bestehens und angesichts der immer schärferen Problematik mit Jugendalkoholismus ins Leben gerufen hatte, zeigte sich zufrieden mit dem Echo dieser Veranstaltung, die er auch persönlich genoss. Das Thema »b.free« wird man übrigens bald vor jedem Kino kennen lernen können. Und »b.free« gibt es ab sofort im Internet unter www.b-free-rotary.de

Die Frage der Woche

Am 1. August ist die Rechtschreibreform verbindlich geworden. Macht das für Sie - liebe Wochenblatt-Leser - einen Sinn? Wenn Sie JA meinen dann wählen sie die Nummer 01805 88 00 90 21. Wenn Sie NEIN meinen, dann wählen Sie die Nummer 01805 88 00 90 23. Anrufer werden kann bis am Sonntag, 24 Uhr. Ein Anruf kostet 0,12 Euro aus dem Festnetz.



Singen jung gemacht

Minister Renner: Abschied im Top10

Singen (of). Ein Minister als Kultobjekt? Das hätte man denken können, wenn man letzten Donnerstag im Top10 war. Renners Antlitz blinkte von vielen Leinwänden hierunter, der »Abschied von der Jugend« schien hier regelrecht zum Event zu werden. Dirk Bamberger hielt am späteren Abend eine Rede auf den mit einigen Begleitern und Landrat Hämmerle angereisten Alt-OB nun Neu-Minister, das sei ihm ein wirkliches Anliegen gewesen. »sie haben Singen jünger gemacht«, sagte Bamberger, der die Zusammenarbeit mit dem ehemaligen Singener Stadtoberhaupt hoch lobte und ihn als Läufer mit einer »Keep and running«-CD auch als Läufer (oder Renner?) würdigte, auf deren Plakat einige Hundert Gäste dieses Abends unterschrieben hatten.

Andreas Renner hielt sich knapp mit seinem Grußwort und zeigte sich jugendlich. Auf Nachfrage sagte er, dass er sehr gerne dieser Verabschiedung zugesagt habe. »Es gibt im Südwesten keine andere Großraumdiskothek, die so kontinuierlich ist«, lobte er das Top10. und die Zusammenarbeit sei in vielen Dingen sehr gut gewesen, zum Beispiel wenn es um Tanzgruppen aus den Partnerstädten ging, die hier nicht nur auftreten durften sondern sich als Gäste fühlen durften.« Die Frage, ob das Top10 auch politische Bühne politische Bühne sein könnte und es nicht klüger gewesen wäre, eine solche Veranstaltung vor der OB-Wahl durchzuführen um für eine höhere Wahlbeteiligung zu werben, vermeinte Renner. »Das ist ein Ort der Freizeitgestaltung, da kommt man mit Politik nicht an.«

MARKTPLATZ

10 JAHRE SB-MÖBEL ROBIN HOOD - AKTION BIS 13. AUGUST

»Robin Hood SB-Möbel« feiert Geburtstag

Bis Samstag, 13. August, Jubiläumsverkauf in Singen und Donaueschingen

Donaueschingen/Singen (swb). 10 Jahre erfolgreich im Dienste des Kunden - das ist für das Unternehmen Robin Hood SB-Möbel ein guter Grund zu feiern. Daher findet bis zum 13. August ein groß angelegter Jubiläumsverkauf statt und alle Kunden sind herzlich nach Donaueschingen und Singen eingeladen. Die Firma Robin Hood wurde im Juni 1995 als SB-Abholmarkt in der Leimbinderhalle einer ehemaligen Kerzenfabrik in Donaueschingen gegründet. Zu Beginn war das Unternehmen mit 3 Mitarbeitern und einer Fläche von 1300 Quadratmetern für ein Mö-

belhaus recht klein. Doch schon im Jahre 1996 erfolgte ein Neubau einer zweiten großen Halle mit 2100 Quadratmetern Ausstellungsfläche auf zwei Etagen. Durch den Bau einer dritten 700 Quadratmeter großen Halle expandierte das Unternehmen Robin Hood bereits 1996 auf eine Gesamtfläche von 4100 Quadratmetern in Donaueschingen. Im Jahr 2000 konnte die Kapazität durch den Erwerb und Umbau der ehemaligen Armaturenfabrik Fritz Volz in Hüfingen nochmals um weitere 1200 Quadratmetern erweitert werden. Einen Teil des Möbellagers im Verkaufshaus

konnte somit aufgelöst und im neu entstandenen Möbel-Abhollager untergebracht werden. So entwickelte sich in kurzer Zeit aus anfänglichen 1300 Quadratmetern Verkaufsfläche eine Ausstellung von 3500 Quadratmetern im Verkaufshaus. Ein weiterer Robin Hood SB-Möbel Abholmarkt kommt im Jahr 2002 hinzu: eine 5000 Quadratmeter große Filiale in Singen wird in den Räumen des ehemaligen OBI-Baumarktes in der Industriestraße eröffnet. Im Jahr 2005 feiert das Unternehmen Robin Hood SB-Möbelhäuser sein 10-jähriges Bestehen. Robin Hood bietet ein riesiges Sortiment an

preisgünstigen Polstermöbeln, Anbauwänden, Couchtischen, Essgruppen, Eckbankgruppen, Einzeltischen und Stühlen, Schlafzimmern, Matratzen und Rahmen, Fernsehsesseln, Kleinföbeln und Dielenmöbeln, Küchen samt Elektrogeräten und vieles andere mehr. Und bis Samstag, 13. August wird in beiden Häusern kräftig gefeiert. Zum großen Jubiläumsverkauf erwartet die Kunden ein Jubiläumrabatt von 11 Prozent für alle Neubestellungen auf die bereits schon günstigen Verkaufspreise. Das heißt, ehrliche 11 Prozent Preisnachlass auf Möbel und

Küchen aller Art, selbst wenn die Einrichtungswünsche erst für später geplant sind. Ausgenommen sind lediglich Jubiläumsangebote und Jubiläumsvorzugsmodelle. Aber damit nicht genug. Als weiteres Jubiläumshighlight bietet das Haus seinen Kunden massenweise extra ausgesuchte Jubiläumsangebote aus allen Abteilungen zu absoluten Sonderpreisen. »10 Jahre Robin Hood sind ein guter Grund zum Feiern, und alle, die Möbel und Küchen richtig preiswert einkaufen möchten, sollten sich diese Gelegenheit zum Sparen nicht entgehen lassen«, empfiehlt Martin Mahler, der

Geschäftsführer des Unternehmens. »Über Ihren Besuch an unseren Jubiläums-Verkaufstagen würden wir uns ganz besonders freuen. Unser freundliches Team wird Ihnen gerne helfen, Ihre Traumküche oder Küche zum Jubiläumspreis zu finden«, so der sympathische Geschäftsführer abschließend. Robin Hood SB-Möbel in der Bregstraße 35 in Donaueschingen sowie die Robin Hood Filiale auf der Industriestraße 11-13 in Singen sind zum Jubiläumsverkauf in der Woche durchgehend von 9.30 Uhr bis 19 Uhr und am Samstag von 9 bis 18 Uhr geöffnet.

RIESIGER JUBILÄUMSVERKAUF

Start, ab sofort!

Erwerben Sie massenweise extra ausgesuchte **JUBILÄUMS-ANGEBOTE** aus allen Sortimenten zu absoluten Sonderpreisen!!!

39.90 € Funktions-Schrank, Kunststoff-Oberfläche, hohe-Nachbildung, Griffe silberfarben. Bestens für viele Wohnbereiche einsetzbar!

11% JUBILÄUMS-RABATT für alle Neu-Bestellungen auf die bereits günstigen Verkaufspreise (außer Jubiläumsangebote & Jubiläumsvorzugsmodelle)

SONNTAG 7. AUGUST Schautag 13.00 - 18.00 (keine Beratung, kein Verkauf)

ROBIN HOOD SB-MÖBEL ...der Retter der kleinen Preise!

Bregstraße 35 Tel. 07 71 / 89 85 98-0 • **Industriest. 11-13**

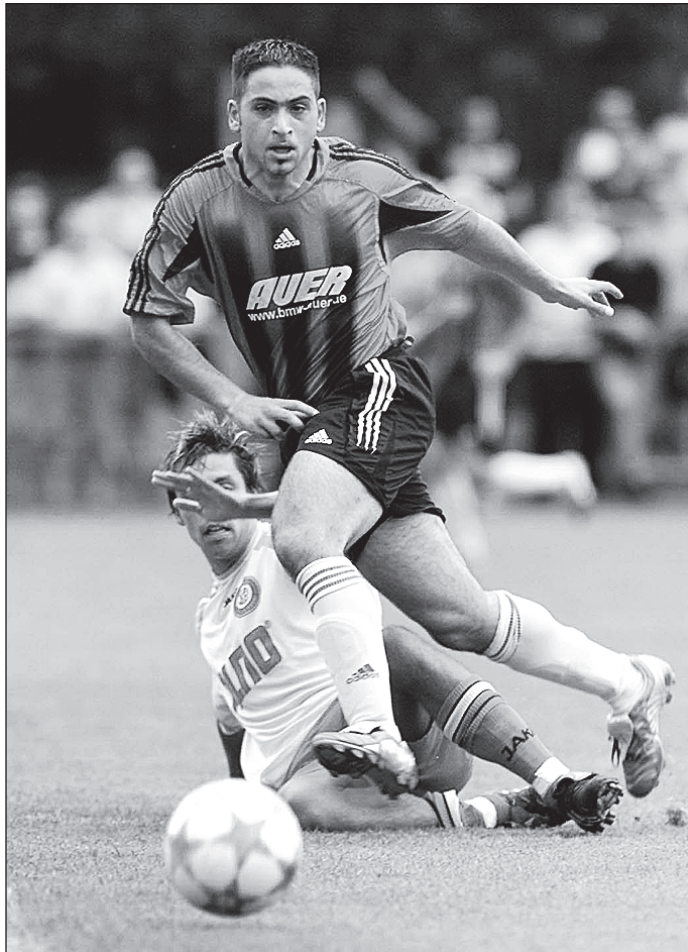
DONAUESCHINGEN & SINGEN

Jubiläums-Verkauf durchgehend: Mo.-Fr. 9.30 - 19.00 Uhr, Sa. 9.00 - 18.00 Uhr

Abholpreis ohne Inhalt.

Jetzt aber schnell!!!

Tel. 07731/9759-0



Luciano Tancredi vom SC GoBi setzt sich hier durch, aber gegen die Regionalliga-Elf des SC Pfullendorf hatte GoBi keine Chance. swb-Bild: ts.

GoBi ohne Chance

0:6-Schlappe gegen Pfullendorf

Gottmadingen/Hegau (swb). Keine Chance hatte der SC GoBi bei der 0:6-Schlappe gegen Regionalligist Pfullendorf im Peterstaler-Pokal. Etwas mehr Widerstand der Platzherren hatte man sich allerdings erhofft, aber Pfullendorf ließ sich in 90 Minuten nicht einmal in Verlegenheit bringen. Bis zur 28. Minute konnte der SC GoBi sein Gehäuse sauber halten, was vor allem Torhüter Philip Fuchs zu verdanken war. Mann des Abends war der Ex-Aalener Marcel Busch, der in der 28. Minute den Torreigen eröffnete und sich noch für drei weitere Tore verantwortlich zeichnete. Mit seinem zweiten Treffer (31.) stellte er die Weichen auf Sieg.

Das 0:3 direkt nach Seitenwechsel durch Heidinger, so wie die nächsten Tore durch Busch (60./64.) ließen ein Debakel befürchten, doch Pfullendorf schaltete einen Gang zurück, ohne dass die Dominguez-Schützlinge zu einer Tormöglichkeit kamen. Die konzentriert spielende Pfullendorfer Elf war den Katzentälern in allen Belangen überlegen. So war das 0:6 kurz vor dem Abpfiff durch Toni Fiore nur eine Formsache - der Klassenunterschied war einfach zu deutlich. Die Weitere Ergebnisse der 1. Runde des Peterstaler-Pokals: FC Böhlingen - FC Singen 0:2, FC Hilzingen - SV Worblingen 1:3 (n.V.), FC Öhningen-Gaienhofen - FC Konstanz 0:4, FC Neustadt - FC Wollmatingen 0:0 (n.V.).

Der Kopf schwimmt mit

Kirsten Seidel durchquert den Bodensee von Bregenz nach Gailingen

Bregenz/Gailingen (mu). »Es ist machbar«, sagt Kirsten Seidel voller Überzeugung. Und wenn sich die 40-jährige Dresdnerin etwas vorgenommen hat, bringt sie so leicht keiner vom Weg ab. »Alles Kopfarbeit«, sagt sie lachend. Was schwer zu glauben ist. Schließlich braucht man für eine See-Durchquerung von Bregenz nach Gailingen reichlich Muckis in Armen und Beinen. »Sicher ist die physische Ausdauer wichtig«, gibt Kirsten Seidel zu. Aber die mentale Stärke sei ausschlaggebend. Und sie weiß, wovon sie spricht.

Im Wasser fühlte sie sich schon immer pudelwohl, machte den Rettungsschwimmer und versuchte sich bei einigen Langstreckenwettbewerben. Doch der eigentlich Wendepunkt vom 0815-Schwimmen zum absoluten Extremsport geschah im Frühjahr 2002. Da begann die Mutter zweier Söhne ihr Leben komplett umzukrempeln. »Ich habe mich von all den Altlasten frei geschwommen«,

erklärt Kirsten Seidel. Und dies im wahrsten Sinne des Wortes. Selbst eine langwierige Verletzung bewältigte mit Willensstärke und Sport.



Kirsten Seidel, Extremschwimmerin.

Mentales Training spielte dabei eine ebenso große Rolle wie die körperliche Fitness. Der Kopf beherrscht den Körper, so ihre Devise, die sie schon zigtausend Meter durch das Wasser gebracht hat. Zwischen 30 und 50 Kilometer bewältigte sie bei Langstreckenschwimmen. Unter anderem bei der Fehmarn-Beltquerung im August 2003. Wassertemperaturen knapp über dem Gefrierpunkt schrecken die Extremsportlerin nicht ab -

auch bei drei Grad stürzt sie sich ins kühle Nass. Nun möchte Kirsten Seidel am 6. August als erste Frau den Bodensee von Bregenz bis nach Gailingen durchqueren. Start ist am Samstag um 12 Uhr in der Festspielstadt und zwischen 12 und 14 Uhr am Sonntag Mittag wird sie im Strandbad in Gailingen erwartet. Gut 75 Kilometer sind dies vom Start bis zum Ziel. Kein Zuckerschlecken, aber auch kein Grund zur Panik für die 40-Jährige. Mit Entspannungstechniken und aktiver Meditation sagt sie »ihrem Körper, was er zu tun hat«. Ob er es auch bei diesem Kraftakt am Wochenende tut,



Gut 73 Kilometer Schwimmen wird Kirsten Seidel.

wird sich dann zeigen, wenn sie im Gailinger Strandbad aus dem Wasser klettert und von Bürgermeisterstellvertreter Gebhard Brüsch empfangen wird. Ab Stein am Rhein werden bereits einige DLRG-Schwimmer aus Gailingen Kirsten Seidel im Endspurt begleiten. Während der gesamten Querungsaktion versorgt sie ein Begleitboot mit der notwendigen Verpflegung. »Sollte gar nichts mehr gehen«, lacht die Schwimmerin, »fischen die mich auch raus«. Doch dieses Bild kommt in ihrem Kopf gar nicht vor. Kirsten Seidel setzt auf einen gesunden Automatismus: »Wenn ich erst mal im Wasser bin, dann läuft das von ganz alleine«. Und die Schwimmerin liebäugelt bereits mit einer weiteren Herausforderung: Zwei Wochen später möchte sie den Ärmelkanal durchschwimmen. Mit Köpfchen versteht sich. Weitere Infos gibt es im Internet unter www.extremschwimmen.de

Rundenwirbel in Singen

Rolf-Steger-Gedächtnisrennen am Sonntag auf der Radrennbahn

Singen (swb). Am Sonntag, 7. August, ab 10.30 Uhr startet die RIG Hegau den erneuten Versuch, das wegen Regen ausgefallene Rolf-Steger-Gedächtnisrennen durchzuführen. Am Start sind alle Steher und Schrittmacher, die bereits für den 25. Julizugesagt hatten, sowie elf Mannschaften aus Frankreich, der Schweiz und dem süddeutschen Raum, die ein Bahn-Omnium bestreiten. Der aufkommenden Sonntag verregte Saison-Höhepunkt bietet BahnradSPORT vom Feinsten. Die Steher fahren drei Läufe über 75, 100 und 125 Runden; man darf gespannt sein, wie

sich die frisch gebackenen Deutschen Meister Carsten Podlesch und Helmut Baur behaupten werden. Knappe Entscheidungen werden erwartet, nachdem der amtierende Schweizer Titelträger Peter Jörg (Zürich) sich die Dienste des erfahrenen Schrittmachers René Aebi gesichert hat. Aurel Siegel (Nürnberg) ist ein aufgehender Stern am Steherhimmel, mit Dieter Durst hat er einen erstklassigen Schrittmacher. Mario Vonhof gehört seit Jahren zur deutschen Steherelite; er fährt an der Rolle von Peter Bäuerlein. Marcel Möbus (Forst) und sein Schrittmacher René Kluge

(Dresden) sind drauf und dran die deutsche Elite aufzuzumischen. Gert Dörich ist in Singen fast zuhause: Der Sindelfinger kennt die Wellen der Singener Radrennbahn en Detail; er fährt mit mit Thomas Baur als Schrittmacher. Bei den Bahnrennen gehören Pascal Schopp, seines Zeichens Deutscher Verfolgungsmeister 2004, der mit Jan Moritz Müller das Team Bad Dürkheim bildet zu den Favoriten. Besondere Aufmerksamkeit gehört dem Schweizer Team mit Oliver Hofstetter und Dominique Stark, die für den RV Uster/RV Horgen starten. Gespannt ist man auch auf das

Abschneiden von Jonas Palt und Matthias Anlicker, vom Team Pfullendorf/Achkarren. An die Bahnfahrer werden besonders harte Ansprüche gestellt. Sie starten mit einem Ausscheidungsrennen, dann folgt das 1000 Meter Mannschaftszeitrennen, das Punktefahren und zum Schluss das Zweier-Mannschaftsrennen über 100 Runden. Dazwischen liegen die Steherrennen, wobei der dritte Lauf als Abschluss des Rolf-Steger-Gedächtnisrennens gefahren wird. Bei unsicherem Wetter gibt die Telefonnummer 07731/24566 Auskunft über den Renntag.

Sportkalender

Fußball

Peterstaler Pokal, 2. Runde Samstag, 6. August, 17 Uhr: SV Worblingen - SV Denkingen
FC Neustadt - FC Singen
15. Emil Homburger-Turnier des FC Hilzingen: Infos und Spielplan auf Seite 7

Radsport

Sonntag, 7. August, 10.30 Uhr: Internationales Steher-Meeting und Radomnium, Singener Radrennbahn.



Das Werfertalent Artur Hoppe (LG/TV Radolfzell) holte sich bei den Deutschen Leichtathletik-Jugendmeisterschaften in Braunschweig mit der hervorragenden Weite von 57.83 Meter ganz überlegen den Deutschen Meistertitel im Diskuswettbewerb. Diesen Erfolg rundete er mit dem Gewinn der Silbermedaille im Kugelstoßen ab. Mit seinen 17.96 Meter stellte er außerdem einen Neuen Badischen Kugelstoßrekord auf.



David Rosch - Nachwuchshoffnung aus Singen: Der Juniorenfahrer des Velo-Clubs Singen siegte nach mehreren guten Platzierungen beim internationalen Rundstreckenrennen in Opfingen bei Freiburg. Durch eine 55 Kilometer lange Soloflucht gewann er die 9. Etappe des LBS - Cups mit zwei Minuten Vorsprung vor gut 120 Teilnehmern.

Singener Kegler jubeln

Singen (swb). Die SKG 77 Singen e.V. hat den Sprung in die 2. Bundesliga geschafft; neuer Chef wurde Slavko Matijasevic. Einer der intensivsten Vorstandsmitglieder ist Jürgen Ruch: Er ist 2. Vorsitzender, Schatzmeister und für die Öffentlichkeitsarbeit zuständig.

30% BIS ZU 70% REDUZIERT!

RÄUMUNGS- VERKAUF

wegen
Wasserschaden

am Donnerstag, 4. August, ab 8.00 Uhr!

bis 15. August 2005

- Sportschuhe
- Inline Skates
- Trekkingschuhe
- Fitnessgeräte
- Bademode
- Tennis

- Freizeitbekleidung
- Trekkingbekleidung
- Schlafsäcke
- Rucksäcke
- Zelte
- Ski

INTERSPORT SCHWEIZER

78315 Radolfzell · Marktplatz

SCHAU-SONNTAG
13 - 17 Uhr, ohne Beratung u. Verkauf
Georg-Fischer-Str. 32
78224 Singen
Tel. 07731/9098-30
www.plana.de

plana
KÜCHENLAND

Nähe Stockach
2 Doppelhaushälften in renov.-bedürftigem Zustand, sofort frei, Daten je Haus: ca. 520 m² Grund, ca. 170 m² je **95.000,- €**
Zw. Stockach und Meßkirch
Bauernhaus in renov.-bed. Zustand, ca. 80 m² Wfl., weiter ausbaubar, 450 m² Grund **69.000,- €**

Immobilien Reisky RDM · Tel. 0 75 51/6 97 40 · Fax 6 97 90
Online: www.immobiliengroup.de

FÜR LIEBHABER
Gepfl. Villa bei R'zell (5km), über 1000 m² Park-Grundst., höchstw. Ausstg., Fernsicht, Direkt: 0172/7239045
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

SINGEN, Burgstr. 15 a
Exkl. NEUBAU SENIOREN-Komf. Whg. Balkon o. Garten, Bezug Herbst 2005: Lift + Hohentw.-Blick, Direkt: 01 72/7 23 90 45
BESICHTG.: SA. 11.00 + 17.00
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

IMMO BRÜLL u. Partner
Für vorgezeichnete Kunden suchen wir in Singen und im gesamten Hegau sowie R'zell und Höri: **EFH, DH, ETW, Grundstücke sowie Mietwohnungen** in jeder Preislage und Größe
Tel. 077 31/79 96 93 · Fax 6 35 55

NEU: BAUERNHOF
B'see-HÖRI + fast 80.000 m² ebenes Land am Hof-ideal f. Pferde, Tel.: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

Tolle Aussicht in Rielasingen...
Geräumige 3,5-Zi.-Whg. m. Südwestloggia u. Gästebad; Wfl. inkl. Balkon ca. 104 m²; der Aufzug bringt Sie direkt vor Ihre Wohnungstüre! **nur 154.000,- €**
Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

Freiwillige Versteigerung in 78224 Singen-Bohlingen, Hörblick 10 freistehendes Einfamilienhaus, ca. 100 m² Wohnfl., ca. 512 m² Grundst., DG teilweise noch nicht ausgebaut, Baujahr 2002 **Mindestgebot: € 227 000,00**
Auktionsunterlagen/Besichtigungen über:
Harry H. Roskosch, Auktionator, 88046 Friedrichshafen, Tel. 075 41/2 51 51 + 52, Fax 3 24 19, www.roskosch-kg.de

DORKAS
150 Objekte Online
www.dorkas-immobilien.net
077 31/5 47 50

Schädlingsbekämpfung
F & H Ratten Mäuse
07731-822 604
Ausbildungsbetrieb der IHK

SCHICKES EFH
DHH - NEUwertig in R'sg. Bj. 98 € 289.000,-
Direkt: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

NEU: RZ-Weinbg.
2,5-5,5 Zi. SEEBLICK, Lift, ab € 169.800,-
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

PENTHOUSE 140 m²
Toller HOHENTWIEL-Blick - Alles vom Feinsten auf rd. 140 m² Wfl., Miete € 840,- + NK + G. o. Kauf faire € 199.800,-
Direkt: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
B. RIETSCHLE
- Häuser - KP € 230.000,-
- Mietkauf - KP € 214.000,-
KP € 149.000,-
- Eigentumswohnungen - KP € 118.000,-
78224 Singen · Tel. 077 31/6 44 72

HÖRI-Bohlg.: DHH
Sonnenanlage-ruh. NEUBAU - nur € 239.000,-
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

HEGAU-SCHÖNHEIT
bei Steißlingen: EFH mit Apartment in toller Traumlage am Landschaftsschutz, Bj. 98, € 349.800,-
Direkt: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

Achtung, Achtung!!!
Wohn- u. Geschäftshaus, 240 m² Wohn- u. Gewerbefläche, R'zell-Citty € 200.000,-
Immo. Gritza · Tel. 077 32/91 96 41

Schnäppchen - Radolfzell
DHH, 100 m² Wohnfl. + Dachausbau, guter Zustand, sofort beziehbar, 270 m² Grundstück + Garage € 135.000,-
2-Fam.-Haus, 2x 75 m² Wohnfl., ca. 200 m² Grund € 140.000,-
Immo. Gritza · Tel. 077 32/91 96 41

HÖRI: 80.000 m²
Sehr gepfl. Bauernhof, PARK-Idylle, Kräuterg. + Alpensicht, Tel.: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

RZ-WEINBG.: SCHLOSS
-ähnliches Anwesen, höchstw. Ausstg. rd. 500 m² Wfl., SEEBLICK, Schwimmbad, € 1.095.000,-
Direkt: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

SI-CITY:HALLE
-beheizbar - 2-Fam.-Haus m. Einzelhd.-Gen.- Vielf. Nutzung € 2.500,- + NK Kauf: € 495.000,-
Direkt: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

DORKAS 077 31/5 47 50
150 Objekte Online
www.dorkas-immobilien.net

Singen - West
EFH freist. / schlüsselfertig
€ 269.000,-
Inkl. 620m² Grst., Anschlusskosten, Statik, Bodengutachten, Architekt, Bauantrag, uvv.
www.trendhaus-immo.de Tel.: 07731-79910

Betreutes Wohnen

RESIDENZ-ENGEN, Bahnhofstr.



- Neubau-Seniorenwohnanlage in Engen
- Zweieinhalb- und Dreizimmerwohnungen
- sehr gute Infrastruktur
- Bahn Konstanz-Zürich-Offenburg-Stuttgart
- öffentl. Nahverkehr und Stadtverkehr Engen
- Apotheken, Ärzte, Einkaufsmöglichkeiten
- Betreuung vom Deutschen Roten Kreuz
- für Kapitalanleger 5-jährige Mietgarantie
- **nur noch wenige Einheiten frei**
- weitere Infos: Becker & Weber OHG, 78315 Radolfzell
- Fon: +49 (0)77 32 99310
- Vorabinfo im Internet: www.residenz-engen.de

Samstag, den 6. 8. 2005
9.00 - 15.00 Uhr
Verkauf und Vermietung.
Provisionsfrei direkt vom Bauträger!



Becker & Weber OHG
Friedenstraße 14
78315 Radolfzell (Böhringen)
Tel. 077 32/993 10
Fax 077 32/993 122
E-Mail: Becker.Weber@t-online.de

Ein Traum in Weiß ...
Ideal für die kleine Familie m. großen Ansprüchen: exklusive DG-Whg. mit über 110 m² Wfl. in schickem 3-FH in Hilzingen; helle Fliesen, weiß. Sichtgebälk, Gästebad, Balkon, ruhige Lage u. schöne Aussicht; bezugsfrei
Inkl. GA u. ST nur 195.000,- €
Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

RZ-WEINBG.: SCHLOSS
-ähnliches Anwesen, höchstw. Ausstg. rd. 500 m² Wfl., SEEBLICK, Schwimmbad, € 1.095.000,-
Direkt: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

NEU: Aachtal-Idylle
SI-Bestlage + wie neu: EFH/DHH, Bj. 1994, Miete € 890,- + NK Kauf € 239.800,-
Direkt: 01 72/7 23 90 45
BESICHTG.: DO. 17.00 + SA 16.00
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

NEU: SEEHAS 1 km
EFH 9 Zi. inkl. Elw., Kachelofen + wie neu, Miete 1290,- + NK + G oder Kauf € 289.800,- + 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

ETW-WELSCHINGEN
Bestausbau/Bestlage in Zweifam.-Haus, 4 1/2 Zi., 123 m², 1. OG mit Westbalkon, Bj. 94, Fußb.-Heizung € 163.500,-
INFO + MIETKAUF: 01 72/7 23 90 47
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

SI-ÜBERLINGEN a. R. Am Vogelplatz
Jetzt das Nachfolge-Objekt
Bezahlbare Wohlfühlhäuser
Endlich genügend Platz für die ganze Familie!
136 m², 5 1/2 große Zimmer
RMH FP ab 189.200,- €
REH FP ab 202.700,- €
BMS Vertrieb GmbH
Herr Jürgen Wörner
Tel. 070 72/91 50 12
tägl. 9.00 - 21.00 Uhr
E-Mail: Info@bms-vertrieb.com

PRO DOMO
Individuell heißt auch, sich zwischen einer Vielzahl verschiedener Baustoffe entscheiden zu können. Informieren Sie sich über unsere Preis- und Grundrissvorschläge!
Schlüsselfertig oder als Ausbauhaus:
Worblingen: 3 RH inkl. Keller mit je 158 m² Wfl./Nfl., 293 m² Grst. € 243.000,-
Worblingen: 2 DHH inkl. ELW mit je 160 m² Wfl., 275 m² Grst. € 289.000,-
Arlen: 2 EFH inkl. Keller mit je 178 m² Wfl./Nfl., 450 m² Grst. € 291.000,-
Gottmad. 2 DHH inkl. Keller mit je 160 m² Wfl./Nfl., 300 m² Grst. € 229.000,-
Tel : 07733-977758 pro-domo-hausbau@web.de

TREPTOW IMMOBILIEN
Wir haben ein schönes Haus mit Eigentumswohnungen für Sie gebaut und laden Sie in unsere **MUSTERWOHNUNG** in der **Herrenlandstraße 6/1** in Radolfzell ein.
Hausbesichtigung am Sonntag, 07. 08. 2005 von 13.00 - 17.00 Uhr
In diesem Haus gibt es 2-Zimmer-Wohnungen, 3-Zimmer-Wohnungen und eine 4-Zimmerwohnung.
Im Haus ist ein Lift, der von der Tiefgarage bis in das Dachgeschoss führt.
Zur Ausstattung gehört u. a.:
• Fußbodenheizung
• Parkettböden
• Natursteinfensterbänke
Das Haus ist in ca. 2 Monaten beziehbar.
- keine Maklergebühr -
INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 077 31/6 55 52 · FAX 077 31/6 77 39

Erlebnistour erneuerbare Energien
Bis 24. September bietet solarcomplex jeden Samstag eine kostenlose Rundfahrt im Kleinbus an. Es werden besichtigt: Wasser-, Wind- und Solarkraftwerke, Holzpellets- und Holzhackschnittelheizungen, Biogasanlagen, usw. Neben den technischen Infos geht es darum, die westliche Bodenseeregion als Energielandschaft zu erleben.
Treffpunkt / Abfahrt ist jeden Samstag 14 Uhr am Rathaus-Parkplatz in Singen, Rückkehr ca. 17 Uhr. Anmeldung unter 07731 8274-0 ist empfohlen, ansonsten gilt die Zahl der verfügbaren Plätze.
solarcomplex

Fassadengerüst günstig zu verkaufen.
Telefon 01 60/187 2520

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELACKIERUNGEN
SANDSTRÄHLEREI
Sandstrahlarbeiten an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (077 31) 69202, Telefax 69204

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (077 32) 99 16-0 · Fax (077 32) 99 16-20

BAUEN & WOHNEN

Holz schafft Atmosphäre

Die unentbehrliche Kraft fürs Leben schöpft der Mensch aus der Quelle eines tiefen, erholsamen Schlafs. Richtige Körperhaltung und ein gesundes Bett- und Raumklima sind Voraussetzungen dafür. Doch neben einem ergonomisch optimalen »Innenleben« des Bettes spielen auch die Materialien im Schlafzimmer eine richtige atmosphärische Rolle. Geborgenheit und Wärme vermitteln vor allem natürliche Werkstoffe. Das Sesam-Betten- und Schranksystem TEAM 7 gibt mit dem sanft nach Kräutern duftenden Vollholz die Basis für völlige Entspannung ab. Eine ausgewogene Balance aus edlem Design, Natürlichkeit und einmaligem Liegekomfort macht aus dem Schlafzimmer eine Oase der Ruhe und Erholung. In den Holzarten Erle, Buche und Rotahorn kann man zwischen unterschiedlichen Betthauptern, wie Rattan, Sprossen, Stoff oder Massivholz wählen und noch nach Jahren eine komplett neue Anmutung mit dem Austausch des Kopf- oder Fußteils schaffen. Da künstlich magnetische Metalle Schlafstörungen und Kopfschmerzen verursachen können, verzichtet das Unternehmen ganz auf die Verwendung von Metall. Mit federnden Lamellen aus Eschenholz, die auf Kautschukblöcken beweglich gelagert sind, unterstützt das TEAM 7-Lebensbett orthopädisch punktgenau die Wirbelsäule und entlastet die Bandscheiben im Brust- und Lendenbereich. Im Zusammenspiel mit einer flachen Naturlatexmatratze und dem Überbett aus Merinowolle stimmt dann auch die Temperatur und Feuchtigkeitssirkulation

KONSTANZ 12 KM
Eleg. EFH 190 m² Wfl. rd. 10 J. jung + wie neu - jetzt frei 1290,- + EBK + G + NK Kauf € 595.000,-
Direkt: 01 72/7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

VOGLER IMMOBILIEN
Volkertshausen / DHH:
in Ortsrandlage mit Kaminofen, 5 Zimmer, Wfl. ca. 123 m², Bj. 1997, frei € 228.000,-
Engen / Reihnhaus
sonniges Grundstück mit 171 m², teil- ausgebaut, Gesamtwohnfl. 128 m², neue Gas-ZH € 143.000,-
Volkertshausen / Denkmal- sanierung
5 ETWs von 1 - 4 Zi., EG mit Garten- anteil, Denkmalabschreibung, Sanierungsbeginn August 2005
Thomas Vogler
Immobilienwirt (Dipl. VWA)
Tel.: 077 31/1 33 71

ALTSTADTHAUS
in Engen, saniert, in Bestzustand, kurzfristig frei **NUR € 144.800,-**
INFO + MIETKAUF: 01 72/7 23 90 47
ALLFINANZ-AG.de 077 31/6 20 47

VERMIETUNGEN

Restaurant - Pizzeria
in Engen ab sofort zu verpachten.
Handy Nr. 01520- 1514479

VERMIETUNG
Singen - Nord
2-Zi.-Whg., 58 m², Blk. **KM 320,- €**
1-Zi.-Whg., 30 m² **KM 210,- €**
Büro-/Praxisräume
123 m², hell, variabel, Küche//Bad/WC **KM nur 3,60 €/m²**
Lager, 2 TG-Stellplätze möglich
Singen - Mitte
4-Zi.-Whg., 127 m², Blk. **KM 720,- €**

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
Hegastraße 1 · 78224 Singen
Tel: 077 31/1 21 02 · Fax: 1 21 04

Singen-Südstadt, provisionsfrei
2-Zi.-Whg., 50 m², Balk. **EUR 350,00**
jew. zzgl. TG/NK/2 MM Kautions
AVG-Immobilien · 07 11/4 70 68 12

Singen
Helle Büroräume, 90 m², teilmöbliert, zwei Stell- plätze und gute Parkmöglichkeiten. Ab sofort vor- zugsweise an Rechtsanwält. Makler oder andere Dienstleister zu vermieten. KM 500,- € + NK
Tel. 0152/02 32 69 46

Gailingen
2,5-Zi.-Whg., ca. 78 m², neuwertig, zentrale Lage, KM 440 € + NK + Kautions
HBI - Tel. 0 77 31/14 82 80

Büroflächen
in unterschiedlichen Größen und Ausstattungen
in Gottmadingen zu vermieten.
IPG
Industriepark Gottmadingen
Tel. 07731 9738-77, www.ipg-ag.de

Sonnige, helle und ruhige **3-Zi.-Whg.**
in 6-Fam.-Haus in Si. untere Nordstadt, 1. OG, ca. 75 m², Süd-Westbalkon, sep. WC, kurzfristig nach Vereinbarung zu vermieten. KM € 450,- + NK + Kautions, provisionsfrei. Garagenanmietung möglich. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 200742 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

KUNSTSTOFF-FRANK
78224 Singen · Hochwaldstr. 6 · Tel. 077 31/6 41 14 · Fax 189822

- Plexiglas
- Überdachungen
- Rohre
- Stäbe

TRENDHAUS Immobilien

Stockach: !! Top Gartenparadies !!
EFH m. ELW, 170m² Wfl., 900m² Grst.,
 Traumlage, Garage/AP nur € 219.000,-

Nenzingen: Haus ohne Nebenkosten
DHH, 125m² Wfl., 410m² Grst., ruhige +
 sonnige Lage, Gar./AP nur € 219.000,-

Eigeltingen: top, top, top gepflegt !!!
2 FH + ELW, 271m² Wfl., 464m² Grst.,
 Bj. 1995, EBK, Garage, 2 AP € 319.000,-

Sto-Lozegg: Panorama Fernsicht
2FH + Studio, 220m² Wfl., 700m² Grst.,
 Bj. 2000, DG teilausbgebaut, € 229.000,-

Ludwigshafen: Mit Blick auf den See !!
EFH, 200m² Wfl., Bj.: 2004, ruhige Lage,
 Kachelofen, Büro, Erstbezug, € 350.000,-

Singen-West: Herrschaftlich wohnen
EFH, 146m² Wfl., 592m² Grst., Fenster +
 Badezimmer neu, Garage € 270.000,-

Gailingen: schauen und staunen
EFH + ELW, 200m² Wfl., 5 Schlafzimmer,
 gr. Sonnenterrasse, D-Gar. € 320.000,-

Hilzingen: !!! Generationenhaus !!!
2 FH, 230m² Wfl., 2x 4 Zi., große Wohn-
 küche, neu renov., D-Garage € 248.000,-

Bohlingen: (T) raum in Holz
EFH-Blockhaus, 180m² Wfl., Bj.94, 600
 m² Grst., offn. Wohnber., € 340.000,-

b.Engen: Super Preis-Leistung
EFH, 130m² Wfl., 1070m² Grst., schöner
 Südhang, ELW mögl., D-Gar. € 149.000,-

Engen: !!! wohnen neu erleben !!!
EFH, 180m² Wfl.+Ausbauerevier für ELW
 740m² Grst., D-Garage € 355.000,-

ETW's:
Singen: !!! Preishammer !!!
großz. 3-4 Zi.-ETW, im 1. OG, West
 Balkon, kompl. renov., Garage € 99.000,-

Singen-Nord: !!! 180° Fernsicht !!!
4 Zi.-ETW, Esszimmer, Balkon, 1 OG,
 kompl. renoviert, Garage € 147.000,-

www.trendhaus-immo.de
 Tel.: 07731-79910

IMMO BRÜLL u. Partner

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Sl.-Nord, 2-Zi.-DG-WHg., EBK, Stellpl.,
 renoviert

Sl.-City, 2-Zi.-Whg., EBK, Garage,
 bestens vermietet

R'zell, 3½-Zi.-ETW, Garage, Bestzustand,
 Kaufgelegenheit

Worblingen, 4-Zi.-DG-WHg., ca. 110 m²
 Wfl., Bestlage

Mühlhausen, 5-Zi.-Maisonette-Whg., ca.
 120 m² Wfl., Garage, Stellplatz, beziehb.

HÄUSER

Worblingen, 1-Fam.-Haus, freist.,
 rohbaufertig, Garage

Rielasingen, 1-Fam.-Haus, Bestlage,
 beziehb.

Sl.-01, 1-Fam.-Haus, freist., neu
 (Schmuckstück), ca. 140 m² Wfl.

Ludwigshafen, DHH, rohbaufertig, ca.
 140 m² Wfl., wenige Meter zum See

Sl.-City, Stadtvilla, ruhige Lage, ideal für
 Wohnen/Arbeiten, beziehb.

Sl.-01, DHH, ruhige Lage, sehr guter
 Allgemeinzustand, ca. 140 m² Wfl.,
 beziehb.

Weitere Info u. Besichtigung

Tel. 077 31 / 79 96 93 · Fax 6 35 55

ivd

Sommerschluß-
verkauf

Rorgenwies, kleines Hexenhäusle,
 Bj. Mitte 19. Jhrdt, 74m² Wfl, 2 Zi,
 Wohnstube, offene Küche, Bad,
 250m² Grst, Gas-Zentral-Hzg,
 Kachelofen, Carport, 79.000€

Hoppetenzell, ehem. Bauernhaus
 in ruhiger Ortsmitte, ca. 95m²
 Wfl., mehrfach modernisiert, Öl-
 Zentral-Hzg, Kachelofen, 212m²
 Grst, 99.000€

Stockach, kleine ETW, 1,5 Zi., ca.
 45m² Wfl im MFH mit Aufzug,
 1.OG, ruhige Lage, 39.000€

Espasingen, große ETW, 4
 Zimmer, ca.134m² Wfl über 2
 Geschosse, großer Dachspeicher,
 Garage, 99.000€

IMMOBILIEN W. REUTHER
 Sachverständigen- & Maklerbüro
 07771-93510 www.ewo-immobilien.de

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

Singen – Bruderhofstr. – sehr schöne
 neuentwerfte 1 ½ Zi.-ETW, 45 m², Balkon
 Einbauküche nur € 48.500,-
 H + H Immo. GmbH 0174-1890014

1-Zi.-Whg. Worblingen
 38 m², Blk. 8 m², Keller, Kfz-Stellpl.,
 2004 innen u. außen neu renov.,
 s.ruh. sonnige, kinderfreundl. Lage,
 herrl. Aussicht, 46erfreudl. Tel. 0160/92706239

2 Zimmer

Radolfzell-Stähringen – helle 2 ½ Zi.-ETW,
 DG, 67 m², Bj. 93, Balkon, AP € 115.000,-
 H + H Immo. GmbH 0162-1748927

Sehr schöne 2-Zi.-Whg.
 Sl.-Nord, EG., Terrasse, 54 m², Bj. 93,
 Keller, TG., gepfl. Wohnanlage,
 KP 75.000 €, T. 07731/52186

Idyll. Garten-App.
 Singen b. Krankenh., 5-FH, rd. 40
 m², wie neu, € 245.- + EBK + Stp.
 + NK oder Verkauf an Privat, Tel.
 07731/965572

Stockach, 2 Zi.-Whg
 62 m², UG, kl. WE, stadtnah, frei,
 65.000 € Tel. 07551/67136

Stockach – Galgenacker 7
 schöne, helle ruhige 2-Zi.-ETW,
 70 m², Bj. 74, EG mit Terrasse,
 2 Abstellplätze € 89.980,-
 H + H Immo. GmbH 0160-97053398

2-Zi.-Whg., Si-Nord
 58 m², 3. OG., Blk., renov., 78.000
 €, Tel. 0170-3653329

Radolfzell – helle, elegante 2 ½ -Zi.-
Penthouse-ETW, 86 m², lichtdurchflutet,
 Erstbezug, Bad + Böden noch wählbar,
 gr. Südterr., umlauf. Balkon, Nähe Zentrum
 Lift, Abstellplatz nur € 135.0000-
 H + H Immo. GmbH 0162-1748927

2,5 Zi.-DG-WHg, Kamin
 Gottm.-Biet., S-Balkon, Garage,
 EBK, ruh. Lage in 4-FH. T. 07734/
 98935

Hilzingen – Gelegenheit
 2 ½ -Zi.-ETW, EG, 60 m², Balkon,
 Garage € 89.800,-
 H + H Immo. GmbH 0174-1890014

3 Zimmer

Günstige Eigentumswohnung
 in Radolfzell (Nordstadt), 3-Zimmer-Wohnung mit Bal-
 kon, in ruhiger Lage, Hochparterre, renoviert, Lami-
 natböden, 109.400,-€, sofort beziehb.
 – Keine Maklergebühren –
Baugenossenschaft HEGAU eG
 Herr Bessler, Tel. (07731) 9324-23 oder 93 24-0

Steißlingen
 schnuckelige ETW zu verk., 3 Zi.,
 70 m² Wfl., DG, ruh. Lage, 6-Fam.-
 H., EBK, großzügig. Wohn-u. Essbe-
 reich, Fliesen, Kachelofen, Garage,
 Keller, schöner überdachter Bal-
 kon, Tel. 07731/69994 ab 18 Uhr
 od. 69922 AB, wir rufen gerne
 zurück

Singen-ETW – gepflegte, sonnige
3-Zi.-StW, Hochpart., 78 m², Balkon, gute
 Aufteilung, renoviert € 92.000,-
 H + H Immo. GmbH 0174-1890014

3-Zi.-Whg., Si-Süd
 75 m², 4. OG., Lift, Blk., renov.,
 Kaufpr. 88TD €, T. 0170-3653329

Haben Sie schon verglichen?
 Es lohnt sich, Besichtigen Sie unverbindlich
 unsere Musterwohnungen am Samstag, dem
 06.08.2005 in der Zeit von 11.30 bis 13.00 Uhr, sehr
 gut ausgestattete Eigentumswohnungen (Neubau +
 Erstbezug) mit Parkettböden und Fußbodenheizung
 sowie modernen Bädern und großen lichtdurchflute-
 ten Fenstern, ruhige Waldrandlage von Singen,
 Max-Portig-Straße 23 mit Sicht auf den Hohen-
 twiel, den Hohenkärr und Hohenstöffeln. Z.B.:
 2-Zimmer-Attika-Wohnung mit Dachterrasse ab
 104.600,-€, 3-Zimmer-Wohnung ab 115.500,-€,
 4-Zimmer-Wohnung ab 154.350,-€. Alle Wohnun-
 gen auf Wunsch mit Gartenanteil.
 – Keine Maklergebühren –
Baugenossenschaft HEGAU eG
 Herr Bessler, Tel. (07731) 9324-23 oder 93 24-0

3 Zi.-ETW 81qm
 5 Fam.-Haus, in unmittelbarer
 Nähe Stadtzentrum Singen ge-
 legen, Küche, Bad, Speicher, Keller,
 (Kfz Stellpl., Miete mt. €10.00),
 großzügiger Innenhof - Rasenan-
 lage mit Spielplatz von privat zu ver-
 kaufen. Kaufpreis € 79.000,00 An-
 frag: 07732/6331

Mit traumhafter Fernsicht
STO: 3½-Zi.-ETW, 84 m²
 Wfl., Garage nur € 119.000,-

PRO-DOMO Hausbau
 Tel.: 077 33 - 97 77 58

3 1/2-Zi.Whg. Bietingen
 Bj. 93, 71 m², EBK 3 J., Terr., Gara-
 ge, Stellpl., Hobbyraum, Keller, 4
 WE, VP 143.000,- €, kpl. möbl.
 160.000,- €, Tel. 07734/934593

Rielasingen – exkl. 1-Zi.-DG-ETW,
 62 m², Bj. 95, sonn. S/W-Lage, 2 Balkone,
 nur 3 WE, AP € 99.000,-
 H + H Immo. GmbH 0174-1890014

3-Zi.-Whg. Singen-Süd
 86 m², 12. OG, neu renov., EBK,
 Wirlpool, Du., unverbaub. Sicht in
 den Hegau, Preis zu erfragen: Tel.
 0175-2409357

In Zentrumsnähe von Radolfzell
 Wohnfläche ca. 82 m², 3-Zimmer-Eigentums-
 wohnung mit Balkon, lichtdurchflutete Räume, sofort be-
 ziehb., 148.500,- €. Bushaltestelle und Einkaufs-
 möglichkeiten für den täglichen Bedarf befinden
 sich in unmittelbarer Nachbarschaft
 – Keine Maklergebühren –
Baugenossenschaft HEGAU eG
 Herr Bessler, Tel. (07731) 9324-23 oder 93 24-0

Öhningen-Wangen - wunderschöne
3 ½ Zi.-ETW, 85 m², Bj. 95, ruhige Lage,
 Terrasse, TG + AP nur € 149.000,-
 H + H Immo. GmbH 0176-24792011

3 Zi-Neubau-Whg, Sg.
 86 m², DG, Balkon, Erstbez. TG,
 keine Maklergeb., KP 164.000,- €
 zzgl. GA Eigenl. mögl. T. 0173/
 9705815

Superschnäppchen
Radolfzell – helle 3-Zi.-ETW,
 67 m², Hochparterre, Balkon, schöne
 Wohnlage, zentrumsnah, teilrenoviert,
 sofort frei nur € 78.396,-
 H + H Immo. GmbH 0162-1748927

3-Zi.-Whg., Si., citynah
 85 m², im 1. OG v. 5-FH, Bj. 02,
 EBK, geh. Ausst., Balkon, Stellpl.,
 155.000 € o. Einzelgarage VHB, Tel.
 07531/3633982

Singen Nord 3 Zi.
 95 m², kpl. renov.-bed., 2 Balkone
 + TG, Bj. 66, 95.000,- €, von Privat
 zu verk., Tel. 07731/948193

4 Zimmer und mehr

4½-Zi.-ETW in Radolfzell
 ca. 110,80 m² Wohnfläche im Erdgeschoss,
 lichtdurchflutete Räume, kurzfristig beziehb.,
 € 199.440,- €. Bushaltestelle und Einkaufsmög-
 lichkeiten für den täglichen Bedarf befinden sich
 in unmittelbarer Nachbarschaft.
 – Keine Maklergebühren –
Baugenossenschaft HEGAU eG
 Herr Bessler, Tel. (07731) 9324-23 oder 93 24-0

Bohlingen – 4-Zi.-ETW, 94 m², neue
Fenster + Heizung, Garage, frei € 114.000,-
 H + H Immo. GmbH 0174-1890014

Traum DG-Whg., Rzell
 117qm, Top-Ausst., FBH, Kü., TG,
 4-6 Zi.-, kl. Einh., stadtnah, zentr.,
 Kiga, Schulen, Seehas u.s.w., alles
 in nächster Nähe, (Keine
 Makler)Tel. 0163-8940978

Einmalige Gelegenheit
Bohlingen – Super 4 ½ Zi.-ETW, 148 m²
 Wfl., Gartennutzung, herrl. Panoramablick,
 viel Grün ums Haus € 198.000,-
 H + H Immo. GmbH 0176-24792011

4,5 Zi ETW - Si.-Nord
 von Privat, 118 m², Garage,
 188.000,- €, Tel. 0171/9318881

Mühlhausen – 5-Zi.-Mais.-ETW, 120 m²
 Wfl., gehob. Ausst., Gartenteil, Nähe
 Bahnhof, Gar. + AP, frei € 185.000,-
 H + H Immo. GmbH 0176-24792011

Klein aber fein und Platz für 2 Kinder
 4-Zimmer-Eigentumswohnung in Singen (Bruderhof)
 Ideal für den ersten Schritt zum eigenen Heim für
 nur 135.000,-€.

Baugenossenschaft HEGAU eG
 Herr Bessler, Tel. (07731) 9324-23 oder 93 24-0

Rielasingen 5-Zi.-Whg.
 ca. 115 m², kl. WE, Terr., gr. Garten,
 Garage + APi., ruh., zentr. Wohnl.,
 Topausst., zu verk., 222.000 € VB,
 keine Makler. Zuschriften unter
 108260 an das SWB, Pf. 320,
 78203 Singen

Singen-Nord – ruh. sonn. 4-Zi.-ETW,
 91 m², gr. Balk., alles neu (Fenster, Bad,
 Heizung usw.) € 127.000,-
 H + H Immo. GmbH 0174-1890014

Häuser

Singen – Untere Nordstadt – 3 FH
 Ideal f. d. Großfamilie, ruhige, stadtnahe
 Lage, 249 m² Wfl., 560 m² Grst., Mais-
 Whg. im DG 98 m², im EG 2 Whg. à 70 m²
 kurzfr. frei, 2 AP, Gar. mögl. € 265.000,-
 H + H Immo. GmbH 0174-1890014

ZWANGSVERSTEIGERUNG
 maklerfrei und aktuell. Der mt. erscheinende Katalog
 beinhaltet u.a. viele interessante Häuser und ETW's; Er-
 werber ggf. bis zu 50% unter Verkehrswert möglich. d.S.
 Eibl, Frau Fischer, Tel. 0 75 31/36 26 70 bis 22.00 Uhr

Allensbach - Freist. Einfamilienhäuser
 für gehobene Ansprüche mit Seesicht, schon
 die repräsentative Architektur wird Sie und Ihre Besu-
 cher ins Staunen versetzen. Die großzügige
 Raumteilung und gehobene Ausstattung wie
 große moderne Bäder, Parkettböden und Fußbo-
 denheizung sowie die lichtdurchfluteten Räume
 geben dem Haus eine besondere Note. Zu jedem
 Haus gehört selbstverständlich ein Carport und ein
 PKW-Stellplatz – Schlüsselübergabe Kaufpreis
 ab € 405.900,-. Besuchen Sie doch einfach mal
 unverbindlich unser Musterhaus am Samstag, dem
 06.08.2005 in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr!
 – Keine Maklergebühren –
Baugenossenschaft HEGAU eG
 Herr Bessler, Tel. (07731) 9324-23 oder 93 24-0

Eigeltingen – EFH mit kl. ELW
 221 m² Wfl., 900 m² Grst., Bj. 78, Gas-ZH,
 Wintergarten, im UG 1-Zi.-Whg. mit 55 m² Wfl.,
 1-Zi.-Appartement. m. 56 m² Wfl., schöne, ruhige,
 Lage, nicht einsehbar € 275.000,-
 H + H Immo. GmbH 0160-97055398

RH in Radolfzell
 ruhige, schöne Wohnlage, Bj. 77,
 78 m² Wfl. auf 2 Etagen, Dach aus-
 bautf., EG.: gr. Wohn-Esszi., OG.:
 Schlaf-, Ki.-Zi. u. Bad, UG.: gr.
 Hobbyraum (zusätzl. zur Wfl. ca.
 20 m²) neuere, eig. Hgz., Pkw Ab-
 stellpl., 188.000 € von Privat, kei-
 ne Maklergeb., Anrufe tägl. ab 17
 Uhr unter Tel. 07124/717

Engen – EFH in zauberhafter
 Ortsrandlage – 140 m² Wfl., 946 m² Grst.,
 sehr sonnig, ruhig, kinderfrdl., Do.-garage
 kurzfristig frei € 229.000,-
 H + H Immo. GmbH 0176-24792011

Siener

Bankkaufmann · Immobilien

*** Häuser ***

Gottm. Freist. 1-FH, Garage, 1200 m² Grndst., frei
 € 285.000,-

Singen-West: Freist. 1-2-FH, Garage, 600 m²
 Grndst., sofort frei € 270.000,-

Mühlh.-Ehingen: Freist. 2-FH (1 x 3 + 1 x 4 Zi.-
 Whg.), 2 Garagen, Wintergarten, Bj. 86, 610 m²
 Grundst. € 270.000,-

Fon (077 31) 1 21 71 · Fax 1 21 72

Verkaufe freisteh. EFH
 sehr schöne Lage, frei nach Verein-
 barung, Tel. 0172-9086817

Gailingen
 EFH: Bj. 58, zentr. Lage, Südhang,
 zu verk., Preis VB, Tel.
 07734/935600 od. 0160-8866994

Einmalige Gelegenheit
Engen – EFH + ELW, nutzbar als Büro/
Gewerbe, 280 m² Wohn/Nutzfl., 1050 m²,
Grst., Do.-gar. + APs € 229.000,-
H + H Immo. GmbH 0176-24792011

Doppelhäuser in schöner ruhiger
Lage von Singen, hier fühlen sich Kinder
 und Erwachsene wohl! Rohbau bereits fertig gestellt
 und Sie bestimmen den Ausbaustand in Größe
 und Ausstattung,
 schlüsselfertiger Kaufpreis schon ab 226.800,-€
 – Keine Maklergebühren –
Baugenossenschaft HEGAU eG
 Herr Bessler, Tel. (07731) 9324-23 oder 93 24-0

Gottmadingen – 3 FH – 2 x 3 Zi. à 80 m²,
 2 Zi. m. 50 m² Wfl., 900 m² Grst., Bauplatz
 abtrennbar mit 500 m² € 285.000,-
 H + H Immo. GmbH 0174-1890014

Einfamilienhaus
 freistehend, Singen-West, hochw.
 renoviert, moderne Ausstattung,
 ruhige absolute sonnige Lage, gr.
 Garten uvm., von privat 399.000 €
 Tel. 07731/183185

Büsslingen – Schnäppchen !!
 EFH, 120 m² Wfl., 300 m² Grst., ruh.
 Ortsrandlage, 2 Gar. € 129.000,-
 H + H Immo. GmbH 0176-24792011

Niedrigenergie-EFH
 Geh. Ausst., Bj. 99, 205 m² Wohn-
 /Nutzfl., gr. Garten, 360.000 € Tel.
 07739/927720

Sonstige Objekte

Imbiss zu verkaufen
 m. kl. Terr., viel Zub., für 7500 €,
 Tel. 0174/2149495

Vermietungen

1 Zimmer

1 Zi.-Whg. möbl. Si./City
 WM € 220.- + 2 MM Kaut., ab sof.
 zu verm., T. 07731/63760 ab 19 h

Möbl. Zi., Gottmad.
 Küche, Dusche/WC, Kabel-TV, zu
 verm., T. 07731/977991 ab 19 Uhr

Whg. in Hilzingen
 ca. 46 m², Wohnküche, Schlafzi.,
 Bad/WC, Kellerräume, ab 1.9.05,
 Tel. 07731/66464 ab 18.30 Uhr

Möbl. Zimmer
 mit Du./WC, Sat-Anschl., ohne
 Kogchel., Worbli., Nähe Schweizer
 Grenze, auch ein Monteur (kurzzeit-
 tig) z.v., T. 0172-7264470

Radolfzell 1-Zi.-Whg.
 ab 1.9.05, Bad, Blk., EBK, KM 250
 € + NK, KT, T. 07731/976666

Nachmieter f. 1 Zi.-Whg.
 in R'zell ab sof. ges. Tel. 0160-
 6043467

2 Zi.-UG-Whg. ab sof.
 in Rielasingen-Arlen zu verm.,
 195€ + 35€ NK.Tel. 07732/7168

1-Zi.-App., Si.,
 Ind.-, ca. 30 m², App.-Küche,
 WC, Du., Blk., ält. Pers. bevorz., €
 210.- + NK + 2x KT, T. Si. 71784

Für 1-Zi.-Whg. Si.-Nord
 Nachmieter zum 1.9. ges., WM
 310.- €, Tel. 0160-1787646

2 Zimmer

Sonnige 2 1/2 Zi.-Whg.
 in Si.-Schlatt, ab 1.11.05, 52 m²,
 Terr., EBK, Sat-Anl., Stellpl., 400,-€
 KM + NK, Tel. 0173-9625040

2-Zi.-DG-Whg.,
 Hilzingen, 52 m², EBK, Nachsp.-
 Hzg., kein Blk., bitte keine Hastie-
 re, KM 285,- €, ab 1.8.05 zu ver-
 mieten, T. 07731/60022 ab 14 Uhr

2 Zi.-Whg. Engen
 mit EBK, 55m², warm, 430€. Tel.
 07735/938083

Stockach – Stadtmitte
 2 Zi.-Maison-Whg, 72 m², hell,
 freundl., luxuriös, mit EBK, Ess-
 ecke, Balkon u. Galerie, ab sofort
 zu verm., KM 450,- € Tel.
 07773/1339

2 Zi.-Whg.
 61 m², Neubau, Stellpl., 420,-€
 WM, 07771/62123 ab 13 Uhr.

2-Zi.-Whg. mit EBK
 Terr. u. Carport, ab 1.11.05 in son-
 niger, ruh. Lage in Aach zu verm.,
 Tel. 07774/7186

2-Zi.-Whg., Si.-Nord
 Bruderhofstr., 60 m², EBK, Balkon,
 z. 1.10.05, KM 360 € + NK + KT, T.
 07731/795101 o. 0171-6545182

Schöne 2-Zi.-Whg.
 in Hilzingen-Binningen, 55 m², ELW
 m. EBK, FbH, Terr. u. Stellpl. ab sof-
 ort, gerne an NR zu verm., KM 330
 € + NK, Tel. 0152-02326946

2-Zi.-DG-Whg., Ehingen
 Grdfl. 77 m², 3. OG., EBK, kl. Keller,
 Wasch-u. Trockenr., Pkw-Stellpl.,
 ohne Blk., ab 15.11.05 zu vermie-
 ten, KM 360 € + NK, T. ab 17 Uhr,
 07733/5456

Nachmieter gesucht
 für 2-Zi.-Whg. Si.-City, EBK, 49 m²,
 500,- € WM, Tel. 0174-4193019 ab
 14.30 Uhr

3-Zi.-DG-Whg.
 OT Engen, KM 400 € + NK + KT,
 Tel. 0160-90514929

2-Zi.-DG-Whg.
 Single-Kü., Bad, 52,43 m², ab so-
 fort zu verm., Tel. 07731/911020
 od. 909202

Horn - Nachmieter ges.
 2-Zi.-Whg., ca. 52 m², EBK, begehr-
 bare Dusche, Abstellraum, ab
 01.09.2005, Tel. 0170-4931147 ab
 19.00 Uhr

Nachmieter gesucht
 für 2-Zi.-Whg., Si.-Süd, evtl.
 möbl., Balkon, EBK sollte übern.
 werden, KM 310.- € inkl. 2 TG-
 Stellplätze + 1 Stellpl. zzgl. NK
 100.- €, Tel. 0172/8668784

Kl. 2-Zi.-Dachwohnung
 Rielas., ruh. Lage, KM 215 €, frei,
 Tel. 07731/48111

3 Zimmer

3-Zi.-DG-Whg.
 ca. 53 m², EBK, Stellpl., in Gailin-
 gen ab 1.11.05 zu verm., KM 300 €
 + NK + KT, Tel. 07734/934188

Schöne 3 Zi. DG-Whg.
 Si.-Süd, ab sofort, an NR, 3 WE,
 Balkon, ruh. Wohngegend, Par-
 kettböden u. Holzdecken m. integ.
 Licht, Keller, 560.- € + NK+KT. Tel.
 0172-7264355

Schädlingsbekämpfung

Wespennestentfernung
Hornissennestsiedlung
 07731-822 604
 Ausbildungsbetrieb der IHK

Worblingen
 Schöne 3-Zi-Whg. mit EBK, teilw.
 Laminat, ab sofort zu, gerne ält.
 Ehepaar, keine Haustiere, T. 0172-
 7264470

Nachmieter gesucht
 ab Aug/Sept. f. 3-Zi.-Whg. in Riel-
 Arlen, KM 350 €, T. 0174-4158675

3-Zi.-Whg. in Tengen
 1. OG., ZH, 82 m², EBK, Bad, Blk.,
 Terr., Kachelofen, KM 490.- € + NK
 + Gar., ab 1.10., T. 07736/924666

Luxuriöse Dach-Whg.
 90 m² mit Schlafempore, großzügiger
 Wohn- und Essbereich mit
 excl. EBK, außergewöhnl. Badezi.,
 Gäste-WC, Abstellr., Keller, in Alt-
 stadt von Radolfzell, KM 720.- € +
 NK + 3 MM KT, von Privat, Tel.
 0172-7334672

Singen-Nord – Ringstraße:
 Neu renov. 3-Zi.-Whg., EBK, Balk.,
 Htwl.-Blk., € 400,- + NK
 Siener-Immobilien Tel. 0 77 31 / 12171

Suche Nachmieter
 f. 3-Zi.-Whg., 75 m², 4. OG., Si., T.
 07731/189900 o. 0173-8517306

Schöne 3 1/2-Zi.-Whg.
 in Volkertshausen Ortsmitte, DG,
 87 m², Balkon, Keller, Stellpl., EBK,
 KM 498.- €, Tel. 0171-5487589

Radolfzell 3 Zi.-Whg.
 ca. 75m² mit Balkon, Keller, zum
 1.10. zu verm., KM 470€ + NK 70€ +
 KT, evtl. Garage, Tel.
 07732/959690 ab

AUTOMARKT

Alfa Romeo

Alfa 145
 EZ 95, 127PS, 100Tkm, TÜV
 02/06, G-Kat, el. FH, Airbag, VB €
 2.400,-, Tel. 0176-20811789

Alfa Romeo 146
 Bj. 96, 170Tkm, el. FH, Außensp.,
 SD, schw.-met., viele Neuteile, VB
 1700 € Tel. 0176-23575279

Alfa Romeo 156 1.8
 EZ 10/99, leichter Schaden vo. li.
 Kotflügel u. Tür ca. 1200 €; VB
 6000,- € T. 0160/ 96855235

Audi

Kaufe alle Autos
 Diesel + Benziner
 TÜV, km, Unfall egal
Tel. 075 31/28 4196

Audi 80-Bastlerauto
 Bj. 88, TÜV abgelaufen, fahrber.,
 150,00 €, Tel. ab 19.00 Uhr
 0170/3673261

Fiat

Anfängerauto
 Fiat Uno, 1000 cm³, 33 kw,
 TÜV/ASU neu, 8f. ber., v. Neuteile,
 VB 790 €, T. 07731/73909 ab 18
 Uhr

BMW 525 TDS touring
 Bj. 99, TÜV 09/06, 239Tkm, Schalt-
 getriebe, blau, el. FH, Klimatronik,
 Shz, ASR, Skisack, AHK, Bremsen
 u. Stoßdämpfer neu. VB 11.900 €
 T.0160-96253500

www.kleett.net
 Neu-, Gebrauch- & Jahreswagen
BMW Service - MINI Service
 Vertragswerkstatt der BMW AG
 Telefon 07731-924943 - Rielasingen
 Autowelt + Service

Ford

Fiesta Bj. 95, 1.1 ltr.
 44KW, ca. 100Tkm org., 1.Hd., sgt.
 Zust., Airbag, Servo, ZV, FH,
 TÜV/AU neu, VB, T.0170/2451977

Ford Escort 1.4 I
 73 PS, Bj. 90, 148Tkm, TÜV/ASU
 06/06, 4 neuw. WR, VB 500 €, Tel.
 07736/922303

Civic Coupe 1.5 I, Bj. 95
 VB 5500 €, T. 0176-22370950

Mazda

Liebhäberfahrzeug
 Mazda MX 3, Bj. 92, 39Tkm, in
 s.gt. Zust., rot, f. f. 4000€. Tel.
 07735/440561

Mercedes

MB A 140 C polarsilber
 EZ 4/04, 23Tkm, Klima, Economy-
 Paket, 12.600,- €, Tel. 07736/1289

PKW-BARANKAUF Alle Typen
 (auch Motorsch./Unfallw.), Fax 07731/93730
 Tel. 07731/793729, Mobil 0175/1533454

Top Angebot
 Mercedes C 220 CDI Kombi,
 Sportausst., AHK, 133Tkm, EZ
 11/98, Bose-Soundsyst., 6fach
 CD-Wechsl., Navi., Xeon, Sitzhgz.,
 werkstattgepfli., VB 11.950,- €,
 Tel. 0172/7450079

Mercedes Benz C 220
 Elegance, E210/95, 110 kW,
 115Tkm, Automatik, Klima, Airbag,
 ZV, dkl.-grünmet., 8fach bereift, VB
 6000,- €, Tel. 07731/27791

Kaufe alle Mercedes
Tel. 0 75 31 / 28 41 96

190 E Sportline
 EZ 3/91, 173Tkm, gt. Zust., met-
 weinrot, eSSD, Servo, CD-Radio,
 8f. ber., 1500 €, T. 07733/98921

A 190 Elegance Bj. 01
 71Tkm, Alu + Stahlfelgen, v.
 Extras, 11.499 € VB T. 0173-
 6955048

Merc. Benz 250 Diesel
 Bj. 89, Klima, Alufelgen, AHK, CD,
 VB 4000 €, Tel. 0173-6622154

MB 220 TE, Mod. 93,
 v. Extr., FP 2600 € und Golf II
 TD, 1200 €, Tel. 07731/969044

MB C 230 Classic
 EZ 8/97, Automatik, div. Zub.,
 53Tkm, gt.Zust., grünmet., VB
 8500,- €, Tel. 07731/43814

Smart

Smart for two
 Schnäppchen, Bj. 11/2000, Benzi-
 ner, 43Tkm, Klima, Alu, Wi.-Reifen,
 Sonderlack., Topzust., Preis VB,
 Tel. 0172-8707142

Nissan

Micra 1.2, EZ 91
 97Tkm, G-Kat, HU 08/07, 2. Hd.,
 günstig zu verk., T. 07731/13649

Ford Mustang - The Legend lives



Jetzt bei uns!
 4,0 Liter V6 oder 4,6 Liter V8?
 210 PS oder 300 PS?
 Coupé oder Cabrio?
 Manchmal darf es eben doch
 etwas mehr sein!

Besser ankommen

www.emminger.de

Autohaus Emminger GmbH
 Georg-Fischer-Straße 19 • 78224 Singen (Htwl.) • Tel. 07731/9999-0

WENIGER bezahlen

MEHR Ausstattung

Listenpreis 14.740,- €
 *unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers
jetzt 12.590,- €
 incl. Klimaautomatik
 incl. Navigationssystem



3 Jahre Garantie

6 x Corsa Edition 1,2-16V
 (0 km, Tageszulassung, keine Reimporte)
Top Ausstattung:
 Klimaautomatik, Metallik-Lack., 4xAirbag, ZV,
 Lederlenkrad, el. Fensterheber, el. Aussenspiegel,
 Navigationssystem, CD-Radio mit MP3, ABS ,
 Wärmeschutzverglasung und vieles mehr.....

AUTOHAUS
Gulde
 Gulde GmbH * Jahnstrasse 44 * 78234 Engen
 Tel. 07733/94400 * Internet: www.opel-gulde.de

Stilo 1.9 JTD Active
 Bj. 8/03, 5trg., silbermet., 19.900
 km, VB 12.000,- €, Tel. 0171-
 3581441

Scorpio Ghia
 Bj. 92, 88Tkm, 2,9 I, Vollausst.,
 AHK, SD, Garagenwg. in gt. Zust.,
 TÜV 5/07, VB 900,- €, T. Si/71642

Focus Diesel Kombi
 Ghia, Bj. 03/01, 66 kw, 144Tkm,
 Klima etc., Topausst., VHB 6150 €,
 Tel. 07731/949797

Scorpio 2,0 Ghia
 100Tkm, Bj. 12/95, 136 PS, Klima-
 automatik, rep.bed., Alufelgen, VB
 900,- €, Tel. 07731/73260

BMW

www.bmw-auer.de
 Über 600 Fahrzeuge
 täglich aktualisiert!
AUER
 BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler
 Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

Honda

Ständig 30-40 gebrauchte
HONDA am Lager.
Ihr Honda-Vertragshändler
Tel. 0 77 71 / 87 98 81
www.hondafugel.de

Kaufe alle Audi auch Unfall für Export
Tel.: 0 15 20 / 3 53 01 64

Kaufe alle Autos!
 PKW, LKW, Busse, für
 Export auch Unfall.
Tel.: 0 15 20 / 3 53 01 64

Neues Auto?
 Ohne lästige Schufa, Boni und und und...
 Bei uns für fast alle Marken möglich
 Testen Sie uns
Tel.: 0171- 45930 43

**... 1/2-Jahres- und Jahres-
 wagen ... fast wie neu –
 nur wesentlich günstiger**

www.auto-brecht.de
 Opel 1/2-Jahreswagen - Opel Jahreswagen
brecht ... über 200
 Fahrzeuge

Auto-Center Singen
 Laubwaldstr. 6
 Tel. 0 77 31 / 82 37 15/16

Über **300** aktuelle gebrauchte
 Mercedes, Smart, Chrysler & Jeep
www.riess-gruppe.de

KREIFEN Kimmse
 78269 Volkertshausen Samariterweg 3
 Tel. 07774 / 370 Fax 07774/307
 PKW - Motorrad- u. Rollerreifen / LM- u. Stahlfelgen

Auto - Karosserie und Lack

Autolackiererei
Eckardt - Inh. Chrismann
 Unfallreparaturen • Beschriftungen • Airbrush
Industriestraße 20 • 78333 Stockach
Telefon 0 77 71/32 72

Preis-Knüller

Multivan Comfortline

- Navi
- 3-Zonen-Klima
- Zusatzheizung u. v. m.

Zulassung: 28.6.05, 850 km
 ehemalige UPE des Herstellers
 47.950,- €

Unser Barpreis:
41.788,- €

Leasing u. Finanzierung möglich

Brodmann
 78476 Allensbach - Tel. 07533/8020
www.brodmann.de

RENAULT
 CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

Sparen Sie die Anzahlung für Ihren Urlaub.

0,- € Anzahlung
189,- € mtl. Rate¹

0,- € Anzahlung
99,- € mtl. Rate²

0,- € Anzahlung
139,- € mtl. Rate³

Abb. zeigen Renault Scenic Privilege, Twingo Kenzo und Modus Dynamique.

Neuwagenangebot	
Renault Scenic Authentique 1.4 16V 72 kW (98 PS)	
¹ Monatliche Leasingrate	189,- €
Sonderzahlung	0,- €
Überführung	490,- €
Laufzeit / km	36 Monate / 30.000 km
Ein Angebot der Renault Leasing	
Neuwagenangebot	
Renault Twingo Plus 1.2 43 kW (60 PS)	
² Monatliche Leasingrate	99,- €
Sonderzahlung	0,- €
Überführung	490,- €
Laufzeit / km	36 Monate / 30.000 km
Ein Angebot der Renault Leasing	
Neuwagenangebot	
Renault Modus Authentique 1.2 16V 55 kW (75 PS)	
³ Monatliche Leasingrate	139,- €
Sonderzahlung	0,- €
Überführung	490,- €
Laufzeit / km	36 Monate / 30.000 km
Ein Angebot der Renault Leasing	

Wir beraten Sie gerne.
 Besuchen Sie uns und fragen
 Sie nach unseren Angeboten.

Autohaus Blender
 Robert-Gerwig-Str. 6
 Radolfzell
 Tel.: 07732-982773

Autohaus Scheu
 Rudolf-Diesel-Str. 11
 Rielasingen-Worblingen
 Tel.: 07731-22872

Autohaus Rath
 Leonhardstr. 14
 78333 Stockach-Wahlwies
 Tel.: 07771-2763

Autohaus Bader
 An der Bundesstr.
 Stockach-Espasingen
 Tel.: 07771/7797

Autohaus Fuhrer
 Ludwig-Gerer-Str. 43
 Tengen
 Tel.: 07736-219

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 7,2 bis 5,8. CO₂-Emissionen kombiniert von 173 bis 138 g/km (Messverfahren gem. RL 80/1268/EWG).

SCHNÄPPCHENWOCHE

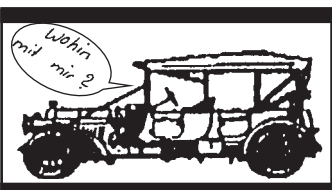
bei Graf Hardenberg

Gohm + Graf Hardenberg
 Aach · Konstanz · Überlingen · Radolfzell · Stockach
 07774/5010 07531/58160 07551/80950 07732/80040 07771/80070

Volkswagen Zentrum Singen
 Stockholzstr. 17 · Tel. 07731-8301-0
 www.grafhardenberg.de Unternehmen der Gohm+Graf Hardenberg

z.B. VW Passat Variant TDi
 Preisvorteil gegenüber
 der UVP des Herstellers
 Sie sparen **4.300,- €**

Beachten Sie in all unseren Ausstellungen die ausgezeichneten
Preisvorteile von 1.300,- bis 6.220,- € für alle VW Modelle



SELIGER

Gebrauchte Auto-Teile und Neu-Teile

Zert. Alt-fahrzeug-Entsorgung

Gebraucht-Reifen und Felgen. Neu-Reifen und Felgen mit Montage

Ankauf von PKW und Unfallfahrzeugen

Stockach Industriegeb., Hardstr. Tel. 07771/2727 Fax: 0 77 71 / 92 94 00

Opel

Opel Corsa Bj. 90
fahrtauglich, TÜV 5/06, VB 200.- €,
Tel. 07733/977309

Kadett Caravan 1.8 I
Bj. 91, TÜV/AU 07/06, 85Tkm, VB
650 €, Tel. 07774/923665

Astra Caravan
100 PS, Bj. 98, 64Tkm, TÜV neu,
Topzust., VB 5300.-, Tel. Si/47527

Vectra 119Tkm
5-trg., Servo, ABS, SD, 75 PS, gut
erh., € 1449 € Tel. 0176-60000848

Astra 1,7 TD Kombi
Servo, ZV, Glasd., Dachrl., AHK, 4-
f. bereift Alu, 187Tkm, 2200.- € Tel.
0176-2383038

Kadett C Limousine
met., gt. Zustand, an Liebhaber
abzugeben. VB 950 € T.07771/3272

Toyota

Corolla 100 PS
Bj. 10/02, Kpl.-Ausst., zu verkauf-
en, Tel. 07557/626

Toyota Celica 1.8 I
EZ 2/96, 149Tkm, TÜV/HU 9/05,
Alufelgen, 225er Breitreifen, 10f.
ber., 3-trg., Servo, el. SD, ABS, ZV,
Wgt.-Sp., rot, gepfl. Zust., VB 5200
€, Tel. 07732/54846

VW

Suche laufend
Pkws ab Bj. 1994, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/55 11 93

Golf IV
1999, 75 PS, erst 50Tkm, weiss, 8-
f. bereift, TÜV/AU neu, R, Aluf.,
7.300,- € T. 0172-7408936 oder
07771/4934

Golf IV Cabrio 1.6
Mod. 99, 55Tkm, el. Dach u. FH,
Windsch., 12-f. CD-Wechsler, gepfl.,
met. Lack., TÜV/AU neu, VB
8900 €, Tel. 07731/72924

**Seat Ibiza EU-Neuwagen, Klima, Metallic,
ABS, el. Fensterh., Zentralv., Servo**

**Sparen Sie 27%!!!
Das sind 3745,- Euro!!!**
Auto-Agentur UNGER Aach, T. 07774 / 939101
www.auto-agentur-unger.de

Golf II Bj. 91, 850,- €
TÜV/AU 7/07 Tel. 07732/822784

VW Polo XXL
Mod. 98, ABS, Servo, 2x Airbag,
Bordcomp., SD, NR, MP3, 96Tkm
usw., VB 3300 €, T. 0172-4971494

Golf III EZ 7/1996
93Tkm, 60 PS, ZV, 1. Hd., GW, get.
Rückb., 3100 € T.07533/3318

Käfer 1,2 I, 70Tkm,
TÜV neu, 1700.- €, Tel. Si/47979

Polo Steilheck
Bj. 89, schwarz, TÜV 3/06,
220Tkm, 45 PS, wenig Rost, kl.
Mängel, VB 350.- €,
0162/9331213

Polo Harlekin, Bj. 96,
8f. ber., v. Extras, TÜV/ASU 3/07,
Pr. VB, T. 0173-8948279 ab 15 h

Golf III
Bj. 92, blau, 167Tkm, 75 PS,
TÜV/AU 12/06, Alu, ZV, Rado, VB
1500 €, T. 0174-3052864

VW Polo, Bj. 99,
dkl.-grau-met., Klima, el. FH, ZV,
m. FB, ABS, 128Tkm, VB 3900 €,
Tel. 0179-5446858

VW Polo 6N, Bj. 97
103Tkm, blau-met., 75 PS, 3-trg.,
ABS, Servo, Airbag, GSD, ZV, eFH,
VB 4800,- € T. 07732/10700

Golf II an Bastler oder
zum Ausschl., Bj. 85, TÜV Ende
August 05, VB 80.- €, Tel.
0170/9652618

VW T4 Caravelle
EZ 03, 102 PS, RC, el. FH, ZV, FB,
silbermet., 97Tkm, VB 16.500 €, T.
0174-2060577 ab 18 Uhr

Polo N6, dunkelblau,
Bj. 97, tiefer, Alu, Sportf., CD, VB
2500 €, Tel. 07774/7684

VW Golf 3 TDI Klima
Kombi, ABS, ZV, el. FH, Glas-SD,
AHK, 8-f. ber. Alu, Bj. 95, 187Tkm,
€ 3599,- Tel. 07731/967160

Suche Polo od. Lupo
ab Bj. 2002, max. 50Tkm, Farbe
dkl. od. silber, Tel. 07774/1313

Verkauf Golf 2 16 V
GTI, TÜV/AU 12/06, 163Tkm, v.
Extras, T. 0160-1134025

Cabrios

Golf 1 Cabrio schwarz
Bj. 4/92, 136Tkm, s.gt.Zust., Gara-
gew., el. FH, G-Kat, VB 3400.- €,
Tel. 0173-3201093

Escort Cabrio XR 3 i
Bj. 89, kl. Mängel, VB 1150.- €, Tel.
0170-9425469

Nutzfahrzeuge

Pkw-Anhänger
07731/42569 od. 0171/2402026

Anhänger-Vermietung

Tankstelle Berliner Platz, Tel. 2 11 08

**NEU! ANHÄNGER- NEU!
VERMIETUNG + VERKAUF
AVIS - MIETARENA
Singen, Tel. 0 77 31/90 98-210
www. MIETARENA .de**

Wohnwagen / -mobile

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/6530336 gew.

Wohnmobil zu verm.
Alkoven, 2,8 TD, neuw. Zustand,
geh. Ausstattung T. 0174/3805132

**NEU!
WOHNMOBIL-VERMIETUNG
AVIS - MIETARENA
Singen, Tel. 0 77 31/90 98-210
www. MIETARENA .de**

WoMo zu vermieten
Tel. 07735/440374

Sonstige Modelle

Altautos

werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Suche Cadillac

Eldorado Bj. 90, T. 0174-4214840

ABSCHLEPPDIENST FUCHS

Tag und Nacht
+ Altauabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 291 88 88

Hyundai Santa Fee
EZ 29.4.05 wg. Todesfall 15 % un-
ter NP, 107 kW, Radio Blaupunkt
mit Navi, Tel. 0172-7255705



12x Hyundai Getz

1,1L 62 PS, Lim. 5-türig
EZ 05/2004, 14.000 km

Airbags, el. Fenster, ABS,
ZV, Klima, Servo, Nebel-
scheinwerfer, Isofix, u.v.m.

€ 7.990,-
U10-Autos unter €10.000
Autohaus Emminger GmbH
Tel. 07731/9999-34
www.emminger.de

Barossa 250 ccm
Quad, 2 Zyl. 4 T., 13 kW, 5 Vorw.-, 1
Rückw.-Gang, NP 4300.- €, VB
3800.- €, Tel. 0173/4202447

Kfz.-Zubehör

Caravan-Spiegel
für Opel Omega B, T. 07775/1047

Fahrradträger neuw.
Orig. VW für Passat Limousine, Tel.
07731/62900 ab 19 Uhr

Anhänger, verzinkt,
zul. Ges.-G. 500 kg, TÜV 01/07,
gt. Zust., 150 €, Tel. 07733/98760

Günstige Sommerreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten
Motorradreifen in allen Größen
inkl. Montage und Wuchten
Telefon **077 33/67 86**

Camping-Ausbau für
VW Bus T4, Bj. 04/90, kompl. zu-
verl., neuw., Liegefl. 1.97x 1,18 m,
Material: Birke Multiplex, NP 2400
€ VB 900 € Tel. 0176-25288709

Alufelgen 7Jx15 mit
Reifen (195/50/15) schönes De-
sign, vom Golf 3, VB
T.07731/66551

4 neue Sommerreifen
für Golf IV, Continental 175/80/R14
auf Orig. VW-Alufelgen zu verk.,
Tel. 07735/3556

Auto-Gebrauchteile

aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschlingen - Bundesstr. 13
Tel. 077 33/64 56

4 Reifen 205/60 R 15
91 H, 6 mm, 60 €, 2 Reifen 215/55
R 16 93 W, 5 mm, 50 €, Marke Mi-
chelin, T. 07736/8422 ab 18 Uhr

Verk. BMW M3-Spiegel
Hagus, NP 397 € VP 150 € T. Si./
911638 ab 18 Uhr

2 Autoreifen Michelin
GR 195/65-15 91V, 60%, f. 40 €,
Tel. 07731/27637

Für Ford Galaxy
neuer, abschließb. Querträger f.
Dach, VB 90 €, T. 07731/73081 o.
0170-641144

Zweiräder

Honda Shadow 125
EZ 7/00, 15Tkm, gt. Zust., TÜV
7/06, Preis VB, T. 07738/5246

Piaggio ET 4, 125 ccm
viele Extras wie Scheibe, TÜV neu,
Bj. 97, 19Tkm, 1050.- €. Tel.
07731/794222

Honda VFR 750
Bj. 5/96, rot, 23Tkm, Kundend.
lückenlos, ist wie Neu, Superbike
Lenker, Turenscheibe, 3450 €,
Tel. 0162/3788808

BMW K 75
Bj. 90, rot, 42Tkm, TÜV neu, m. Zu-
behör, sehr gepflegt, VB 3600 €,
Tel. 0160-97435292

GSF 1200 'Bandit'
Trenne mich nun wg. Nachwuchs
von meiner treuen Bandit mit viel
Extras, VB 2500.- €, Tel. 0172-
6222433

Herkules
Da.-Saxonette, 250 €, T. Si. 13370
o. 0162-7473582

Suzuki GSX 600 F
Bj. 91, 86 PS, 25Tkm, Drosselsatz
auf 34 PS vorh., VB 1300.- €, Tel.
0170-9250003

Suzuki GS 500 E
Bj. 93, 30Tkm, TÜV 8/05, 46 PS,
Reifen neu, TÜV auf Wunsch neu,
gepf. Zust., VB 1080 €, Tel.
07771/875169

Kawasaki GPZ 900 R
Bj. 87, 60Tkm, TÜV 6/06, 115 PS,
mit Superbike-Lenker, gepfl. Zust.,
VB 980,- € Tel. 07771/875169

Gilera Runner Bj. 98
lila-schwarz, 50 cm³, 16Tkm, Top-
zust., VB 750 € T. 07738/7246, 19h

Yamaha XS 500, Bj. 76,
50 PS, o. TÜV, inkl. extra Motor,
Vergas., Auspuff usw. an Bastler,
VB 250 €, T. 07738/1412 ab 17 h

BMW 650 GS Dakar
Bj. 12/2001, 16Tkm, VB 3950.- €,
Tel. 0172-7691599

Aprilia Area 51 SBK
50 ccm, Bj. 00, 11Tkm, mit Zu-
behör, s.gepfl., Topzust., VB 1000.-
€, Tel. 0176-20188769 ab 18 Uhr

Roller: Peugeot Elyseo
49 cm³, Bj. Ende 99, neu bereift,
neues Topcase, gt. Zust., VB 770 €
Tel. 07771/873267 oder 0152-
02668746

Vespa Typ NSL
Bj. 93, 50.- €, Tel. 07734/6670

Honda CBR 1100XX
blau, Bj. 99, 99, 23Tkm, 1.Hd., kein
Unfall, kleiner Sturz- ist behoben
worden, Garagenfahrz., Service-
heft, €4900, Tel. 0162-3788808

Vespa Roller Piaggio
Mod. Skipper, 125 ccm, blau, 3800
km, Bj. 2003, zu verk. für 1500.- €,
Tel. 0151-18450553

Piaggio K 2
50 kW, Mod. Dez./2000, 14Tkm,
blau-met., Preis VB, Tel. Si/975792

Honda NTV 650
Bj. 93, 24Tkm, Kardanantrieb, um-
st.-halber f. VB 3500€ zu verk. Tel.
0172-7074271

Tiermarkt

Boxerwelpen
geimpft, entwurmt, weiß, zu verk.,
T. 07731/21603 o. 0172-7411585

Aquarium zu verk.
L 1,80, B 0,65, T 0,60 m, mit allem
Zubehör, ca. 450 l, Unterschrank
und Fische, Barsche (Malawi),
450.- €, Tel. 07771/918791

Mini-Chihuahua
und Malteser-Welpen, geimpft und
entwurmt zu verk., 0173/6574268

Zwergkaninchen
günstig abzug. (reinstr. Löwenköpchen), T. 0162-9893231

Zu verschenken
2 Meerschweinchen sind jung und an
Kleinkinder gewöhnt. Wir haben sie
in Innen- und Außenstallung
untergebracht, ist also auch im
Winter kein Problem für außen. Die
Meerschw. sind auch einzeln abzu-
geben. Tel. 07732/8000943 od.
07731/186310

Computer / EDV

PC streikt !?
PC- und Internetservice bei Ihnen
vor Ort! Tel. 0 77 71 / 89 80 36

Pentium III
500 MHz, 20 GB, Monitor, Tast.,
Software, 140 € T. 07773/920922

PC-Doctor
Der ECHTE Vor-Ort-Service.
Service rund um den PC, Telefon und Internet.
Kompetent, preiswert und zuverlässig
Tel. 0 77 31 / 95 58 91

Monitor Compaq V 700
17", 170 €, Tel. 07731/48466

Suche gebr. Laptop
Tel. 0172/7197083

Landmaschinen

Alu-Verladeschienen
2 m lang, 700 kg Tragkraft, neuw.,
zu verk. Tel. 0171-8660483

Rasentraktoren
neu + gebraucht
ASG, Tel.: 0 77 31 / 83 50 50

Anhänge-Mistlader ges.
für Traktor mit passendem Löffel,
Tel. 0160-98233851

Landw. Flohmarkt
Ladewagen, Getreideschnecke,
Schrottmühle usw. günstig abzug.,
Tel. 0170-5100267

**Himmel Körnerschnecke,
Fiat Schlepper, 40 PS mit Ver-
deck zu verk. Tel. 0 77 39/262
oder 0 77 39/92 78 04**

Humus-Mulchgerät
Arb.Br. 2,85 m, mit Schwenkarm,
Räder, zu verk., Pr. VB 1500,- €
Tel. 07544/8806

Für Normar-Traktor
Motoren-Ersatzteile gesucht, Tel.
0151-12528846

Balkenmäher gesucht
ab 1,2 m Schnittrb., gut erh., Tel.
abends ab 20 Uhr 07773/7321

KONTAKTANZEIGEN

Frauen für Dich!

Asiatin - Jogo, hübsch,
schlank, 22 J., original Asia-
Massagen. www.hexenhaus-privat.de. **07531/361627**

Erotische Kontakte

an deinem Wohnort! Umkreis 50 km!!! Absolut seriös und diskret.
Wähle einfach: **01 90 / 8 14 89 53** € 1,86/Min

OMA-SEX! 0190 82 41 280 €1,86/Min.RF

Sextreff in Hilzingen, Singen u.U.I!
0190-82 43 940 €1,86/Min

Haus Cher

077 20/17 07
VS-Schwemmigen
www.hauscher.de

Bumskontakte ohne 0190

in Wagenhausen, Wangen u. Reg. 07731
Tel. 11826, verlange "Bumskontakte" €1,86/Min

"Bumskontakte"

Radolfzell u.U.I!
Tel: 11895 €1,86/Min

Sex-Treffen!!!

Nur Privatpersonen in Deiner Nähe!
Anrufen und sofort mitmachen!
KV 0711-9490949

Verlange "Geile OMA"!

Geile Bumskontakte in Stockach,
Radolfzell u.U.I! 0190 864 03 40 €1,86/Min.RF

SEX TEAM TIFFANY SM

Laura attr. Extr. Tab Reif - DANA zierliche
Kindsfrau - JANA schlank, vollb., Milena
- Domina + Klinik Erotik-SM - tabulos,
Rollenspiele, Sex im Gynostuhl usw.
www.milenaswelt.de
07531/80 87 77

07531-61781

Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-heissegirls.de

Bumskontakte ohne 0190

Nicole, 44 J., vollbusige Kranken-
schwester (85D) aus Stockach, attrak-
tiv und tabulos, sucht ihn für erot.
Stunden. 0190/82 49 80 64

Romi + Thal Jogo Neu!

ab 5.8.
Trans-Sarah Neu! www.hexenhaus-privat.de, **07531/36 16 28**

Am liebsten gehe ich o. Höschen, das ist doch wunder- bar, da kann ich mich spüren und du brauchst nicht so lange rummach. Bin die Simone, 40 J., schlank, vollbusig und liebe seit ich gesch. bin in Stockach. Tel.: 01908/0 48 78 17

Priv. SEKKONTAKTE

11825 frag nach SINGEN
Reiche Witwe gibt Taschengeld 0900-524 784 324 €1,86/Min

FUNDGRUBE

Alles fürs Kind

Kinderhochstuhl

Storchmühle m. 2 Sitzpolstern, Buche hell, 2-tlg., auch als Tisch u. Stuhl verwendbar 50 €, Autostütz Römer King Quickfix 9-18 kg (4 Mon. - ca. 4 Jahre) Körper dkl.-blau, Sitzbezug dkl.-blau-rot, 110 €, T. 07731/184218, Mo-Fr. 14-18 h

Kinderwg. pastell-bunt

umbaub., 25 €, Puppenwg. blau-gelb 15 €, 07774/929453

Alles für's Baby

Verk: Babysachen Gr. 56-96, Sterilisationsgerät, Wippe, Laufstall, Autostütz, Kinderwg., Buggy usw., da alles v. 1. Kind, noch wie neu! Tel. 07732/5558 (AB)

Schönes Dschungelbett

Massivholzbett, Schreinerarb., natur lasiert, für Dachschragen, 2 Bäume an den Stirnseiten. VB 250 Tel. 07771/7929

Bekleidung

Motorradjacke/-Hose

schwarz, Gr. 60, VB 95 €, Int. Helm Nolan Gr. XL, weiss, VB 55 €, Tel. 07733/1440, Mobil 0177-6588610

Aus New York

Brautkleid mit Perlen u. Pailleten, 2,50 m lange Schleppe (abnehmbar), Gr. 36-40, 600,- €, Si/911404

Elektrogeräte

Gebr., alte Kühltheke

322x93 cm, m. Aggregat u. gr. Doppelspüle, 50 €, T. 0160-3426466

Elektro-Service E. Hänsler

AUTORISierter SAECO - SERVICE-PARTNER 2005

Verkauf von Vorführmodellen:

Egno-, Saeco-, Jura-Kaffeemaschinen Verkauf und Reparatur von Elektro-Geräten.

Buchstauden 9b (im Gewerbegebiet) 78269 Volkertshausen

Tel. 0 77 74 / 86 86, Fax 92 26 21 www.elektro-haensler.de info@elektro-haensler.de

Gefrierschrank Siemens

NO FROST, 3 J., 230 Ltr. netto, s. groß, NP 1250 € EEK-A, preiswert zu verk. Tel. 07732/ 8000943

Gefriertruhe BOSCH

Mod. Economic-Froster-Super, 205 Ltr. Nutzinhalt, 3 J. alt, VB 120,- € Tel. 07774/923773

Waschmaschine

voll funkt. für 80 € zu verk. (nur Selbststabh., Ort: R'zell) 0178-475202

Fahrräder

Fahrrad 24 Zoll

20.- €, Tel. 07775/1047

Klasse Kinderfahrrad

für Jungen von 8-12 J., 7-Gang-Nabenschaltung, 2 J. alt, VB 130.- €, Tel. 07733/504913

Da.-Tourenrad 28er

3 Mon. alt, schwarz/silber, VB 150.- €, Tel. 0162/9331213

He.-Trekkingrad 28 "

21-Gang, gut erhalten, VHB 75,- € Tel. 07731/8229964

Fahrradreparatur

v. Privat in Worblingen zum Selbstkostenpreis, T. 0179-1684595

Dual- und Funbike

zu verk., wenig gef., 1/2 J. alt, s.g.t.Zust., anschauen lohnt! Tel. 07736/7255 od. 0170/3280001

Verloren

Digitalkamera verloren

am 25.7., 18 Uhr am Htwl., CANON IXOS 400 in schw.-blauer Tasche, Finderlohn! Tel. 0173-6236441

zu verschenken

4 Reifen f. Corsa sowie

2er Couch, 2 große Sessel, zu verschenken, Tel. 07731/907767

TV Schaub-Lorenz

62er Bildröhre, rep.bed., Tel. 0179-9146084

1 Couchtisch mit

Keramikplatte 140x80cm, 1 3erSofa + 2 Sessel, zu versch. Tel. 07732/3900

Zu verschenken

Pflanzen von den Canaren (Papaia, Kiwi, Ananas, Akazie, Kak-tus, Aloe, Baumtomaten ...), Tel. 07578/1020 Sa. 9-12 Uhr

2 Reifen 195 R 14 G

Tel. 07734/935656

Erde zu verschenken

2-3 m² gg. Abhol., T. 07731/12994

2 zahme langhaar Meer-schweinchen, mit Käfig + Zub.

in liebev. Hände zu versch. Tel. 07732/13647

Hülsta Anbauprogramm

„NOW“ TV-Regal. S.g.t.erh., aus Platzmangel zu verschenken, Tel. 0172-7333380

Großer Farb-TV

(Bildröhre defekt) gg. Abholung zu verschenken, T. 07774/929453

1 elektro Roller (Rover)

zu versch. Tel. 0175-95445632

6 Karton Flohmarkt-

Gruscht, Tel. 07734/1296

2 Kätzchen

rot-weiß getigert, zu verschenken. 8 Wo. alt, Tel. 07774/931053 ab 17 Uhr

Eichenbalken

div. Größen bis 2.10 m lang, Tel. 07731/63359

Koks-Kohle

gg. Selbstabholg. in Singen zu versch. Tel. 07731/185772

Roller Piaggio Typ SAL

Bj. 96, an Bastler, Tel. 07734/6670

Grundig Farb-TV

mit eingebautem Receiver zu versch. Tel. 07771/2473

Gr. Schreibtisch und

kl. Kleiderschrank, 07774/920909

Mass. Rundtisch

ausziehbar, 1.20 m, Eiche rust., Tel. 07739/926263

Einzelliege

(auch als Do.-Liege nutzbar), helles Holz (Limba) mit Bettkasten, Tel. 07731/184444 ab 19 Uhr

Hifi / Video

Verkaufe Onkyo-AV-

Receiver, sowie 1 Center- und 2 Frontlautsprecher „Magnat“, VB 140,- € Tel. 07773/1242

Kaufgesuche

Holen alles ab!

Ob Haushaltsauflösungen oder Entrümpelungen ... Wir suchen Sachen für Flohmärkte. Alles, was brauchbar ist! Evtl. auch Ankauf von Sammlungen.

Chrimmation - Tel. 07733/504678 oder 0172/7226353

Suche Handy, Nokia,

Siemens, Samsung usw., T. 0171-1211990

Gebr. el. Schweißgerät

gesucht, Tel. 0176-24624668

Su. Schiebetrüschranke

und kpl. Schlafzi. gg. Abholung, Tel. 0172-7662751

TT-Platte zus.-klappbar

gebr., gesucht, T. 07731/26699

Wir kaufen

Gold - Silber - Platin In jeder Form und Menge. Schmuck, Uhren, Münzen Brillanten, Zahngold etc. Singen Ekkehardstraße 59b

Reisigweihen Buscheln

ges., Tel. 07731/27877 abends

Kühl-Gefrier-Komb.

gesucht, Tel. 07731/66371

Suche Weinregale

bzw. Kellerregale, Tel. 07739/5694

Rasenmäher gut erh.

ges., Tel. 07736/7832

Dachgepäckbox

Aufsitzmäher, Hochdruckreiniger ges., Tel. 07731/975871 ab 19 Uhr

Verkäufe

Most
offen und in Flaschen liefert gut und preiswert die
Mosterei Auer
in Mülhhausen/Hegau
Telefon (0 77 33) 88 77

Playstation 1

mit 1 Controller, 1 Memory-Karte, 4 Spiele u. 5 Demospiele, Pr. 70 €, Tel. 07733/2374

Werkladen GMBH

Hauptstr. 82 - Singen - Tel. 07731/27968

Ablaugearbeiten - Möbelrestaurationen Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren, Holzspielwaren, große Auswahl, Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Bautreppe, 1 Stück

neuwertig, stabile Ausführung, 13 Stufen, ca. 3,70 m lang, Stück 40,- € Tel. 07771/916532

An alle Fußballfans

Spielmünzensammlung von 1969. Preis VS. Tel. 07774/920589 ab 18 h

Volksmedaillen

ca.150 St. f. 50 Ct. p.St. zu verk., 12 Bierkrüge zu versch. T.07771/2057

Bergmann GmbH - Möbeltransporte -

Umzüge, Entrümpelungen Möbeleinlagerungen Robert-Bosch-Str. 7 D-78224 Singen Für Selbstumzieher bieten wir an: Möbelwagen mit Kleiderkarton sowie Zubehör und Fahrer. Telefon 077 31/671 59 Telefax 077 31/123 18

Brennholz Buche

1 m lang, grob vorgespalten, 40,- €/Ster, Tel. 07774/920039

Antik. Puppenwagen

zu verk., f. nur 90€, außerdem schöne alte Puppen. Tel. 07732/970451

Machen Sie den Preis!

Verk. Schränke, Schallplatten, Gläser, Kaffeekannen, Komet, Spinnrad, Bücher, Schulranzen, Bierkrüge uvm. am Mi. u. Do. T. 07771/1027

Haushaltsaufl./Rielas.

Hegaustr. 1 a, Fr., 5.8.07 von 16-18 Uhr (bei Wild läuten): Wohnzi.-Eindr. u. sonstiges günst. zu verk.

Aquarium 150 cm x

50x55cm = 420l, inkl. Unterschrank, s. günst. abzug., Abgabe nur an Selbstabholer. Ohne Zusatz., Preis günstig. VB. Tel.0173-6989429 Standort R'zell

Saeco-Kaffeemaschinen

• Gebrauch- u. Neugeräte • Reparaturen • Inzahlungnahme BS BestSolutions GmbH - im Gewerbegebiet Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33 Sommerpreise

Engelstrompete

ca. 2,20 m, 2farbig wg. Platzmangel zu verk., Preis VB, Tel. 0173/4389033

Haushaltsauflösung

Küche u. div. Kleinteile am Sa. 6.8.05 ab 11 Uhr in Si., Burgstr. 49 bei Bingel

Haushaltsauflösung

Geschirr, Gläser, Porzellan, el. Geräte, Möbel, Bilder u.v.m., Mi. 3.8.05 von 15-18 Uhr, Sa. 6.8.05 von 10-14 Uhr, Singen, Major-Scherer-Str. 3 b

Div. Sportgeräte

sowie kpl. Computer, günstig zu versch. Tel. 07731/12413

Gr. Landhausküche

Kiefer gebürstet mit Marmorarbeitsplatte, L-Form, 4,35x1,80 m, Hochschrank Br. 1,58 m, Pr. VS 2000,- € Tel. 0170/2662430

Golfschläger Callaway

neuw., Pr. VB, T. 0173-7789828

2 Schutzj.-Schweißger.

Trafo defekt, Elektra Beckwith je VB 150 € u. 4 WR für Fiat Punto, VB 110 €, Tel. 0172-9183418

Glas-Vitrinenschrank

Kiefer mass., CD-Ragel Buche mit Glasür, Preise VB, Da.-Mountainbike 26", 40,- €, T. 0175-552078

Garten in Konstanz

zu verkaufen. Tel. 0170-5207835

Alte Kommode 80,- €

gr. blaue Ausziehcouch 290 €; Bar mit 2 Hocker Kirsch 70 €, alles VB. Tel. 07731/74602

Garderobenspiegel

1 J. alt, Optik Eiche hell, Ki.-Mounttainbike mit Stützräder 16", gut erh., je 70,- € VB, Tel. 07731/948738

Schrankwand,

Couchtische Kiefer, Ledersofa + Sessel, Kommode weiß, Stepper, Stereoanl., Preis VB, 07734/6653

Stand-Uhr von 1920

Meisterstück, VB, Tel. 07739/1311

Gelegenheit

NVA Feldküche, voll funkt.-tüchtig., auf Anhänger zu verk., VB 500 €, Tel. 07736/7519

Schnäppchen

Wg. Umzug Küchenzeile, 1,5 J. alt, 290 cm br., inkl. E-Geräte (Kühl-schrank 184 l, Gefrierf. 40 l, Spül-masch., Herd, Mikrowelle) günstig abzug., VB 1500 €, T. 07736/7519

Trix Express

zu verkaufen. Tel. 0171-1986480

S/W-Vergrößerer Durst

M 805, f. 150€. Tel. 07732/3960

Lerncomputer VTech

45.-, Fahrrad 24" 75.-, Tisch-FB Kl. 12.-, Inliner Gr. 35/36, 25.-, 7/8 Gitarre 70.-, Babyphon 18.-, Walkie-Talkie 15.-, 07731/911870

Messerset u. Steakbest.

24tlg. neu, 95.- (NP 300.-), Band-massagegerät 30.-, Mikrowelle gr. mit Grill 35.-, Thomas Geschirr div. VB, Tel. 07731/911870

Granitfensterleibungen

mit Sims für 6 Fenster (bei Ges.-Abnahme VB 380,- €) Tel. 07771/916532

2 neue Fenster

1. beste Qual., umsth. weit unter NP zu verk. Maße: H 1,5 B 2,75 m, Kunstst. Eiche Dekor, Isoglas, NP 780 jetzt 420 €; 2. Fenster: H 1,8 Br. 2,2 m, weiß Kunstst., Isoglas, mit integr. Rollläden NP 1120 jetzt 650 €; evtl. 6 Balkontüren + 12 Neufenster in ca. 3 Wo. zu verk., Tel. 07771/916532

Markenmarkise

Markilux, Breite 5 m, Ausladung 2 m, VB 290.- €, Tel. 07731/799607

Eisenbahn aus d. 60ern

auf Platte 160x100 cm mit Lok, Wagen, Häusern u. v. Originalkartons, Preis VB, Tel. 07731/799607

Ölbild Obertor Rzell

v. P. Schmid, m. schönem Rahmen, VB 190 €, T. Si. 791156 ab 20 h

Rüttelplatte,

Betonmischer, Kercher Kehr-masch., Pr. VB, T. 0171-1210254 oder 0171-8363532

Musik

Ketron XD 9

neu, 1600 €, T. 07733/5496

Schimmel-Klavier

1500.- €, s.g.t. Klang, Tel. 07432/4740

Möbel

Rolf Benz

Rundecke u. 2-Sitzer, hell, sehr gt. Zust., VB, T. 07739/926779

Eckbank aus Zirbelkief.

solide, mit Truhe, 186x146cm, € 150.- Tel. 07735/2083

Wunderschöne EBK

Eiche rust., m. Geschirrspül-masch., nagelneuer Einbaugerät m. Ceranfeld, Pr. VB, T. 07733/996881 o. 0178-8598495

EBK ab 20.8. zu verk.

2 J. alt, Teile nachkaufbar, Tel. 07734/935753

2 Tellerrahmen-Roste

neuw., opt. Liegen bei Rückenschmerzen, 90x200, Tel. 07731/23302 od. 07773/5208

MITGLIED IM VME die vereinigten Möbelexperten!

Unser Einkaufsverband wächst unaufhörlich. Wir feiern das **200. Mitgliedshaus!** Profitieren Sie von unseren verbesserten Einkaufs-Konditionen!

200 MITGLIEDSHÄUSER!

200 PREISE GESENKT

0,90

"FLIP FLOP" 884342 für Damen, Herren und Kinder

"WESTERN" 885824 Moskitonetz für Doppelbett, weiß, blau burgund

5,-⁹⁵

"TWIN" 210101 Kleiderschrank, 3-türig, 2 Schübe, Buche hell Nachb., B/H/T: 127 x 175 x 52 cm

~~109,-~~ **59,-** **MINUS 46%**

Sie sparen € 50,-

"DUO" 230095 Einzelbett, Ahorn Nachb., 2 Schübe, ausziehbare Nachtkommoden, inkl. Rost

~~149,-~~ **99,-** **MINUS 33%**

Sie sparen € 50,-

ohne Auflagen und Deko

"BONDENO" Tischgruppe 390000

3-teilig

~~99,-~~ **59,-** **MINUS 40%**

Sie sparen € 40,-

"WIENER" 320008 Bistrotisch **79,-** **MINUS 49%** **39,⁹⁰** Sie sparen € 39,¹⁰

"WIENER" 320007 Bistrostuhl **25,-** **MINUS 40%** **14,⁹⁰** Sie sparen € 10,¹⁰

"PAZIFIK" 170049 Barhocker, versch. Farben

~~79,-~~ **59,-** **MINUS 25%**

Sie sparen € 20,-

18-teilig komplett 810631 - 810635

7,-⁹⁵

"KAFFEE" 810631 Kaffeegeschirr 18-tlg.

"CAT" 810551 Becher, 15 cm hoch

2,-

"SCHUTZENGEL" 810584 Becher, 10 cm hoch

1,-

"DING DONG" Treteimer, Chrom, 3 l

~~12,⁹⁰~~ **6,-** **MINUS 46%**

Sie sparen € 6,-

"RATTAN" 460060 Badregal mit 6 Schüben

~~79,⁹⁰~~ **39,⁹⁵** **MINUS 50%**

Sie sparen € 39,⁹⁵

PICK & PACK Eigenmarke **YOUNG CITIZEN**

Kiefer vollmassiv, gelaut/ geölt

EXTRA TIEF 50 cm

~~249,-~~ **129,-** **MINUS 48%**

Sie sparen € 120,-

"VERONA" 400286 Kommode, Kiefer massiv, gelaut/ geölt, B/H/T: 144 x 89 x 48,5 cm

"LOVE SOFA" 040058 Doppelliege rot, Kissen Rosenmuster, Liegefläche 135 x 200 cm

~~219,-~~ **149,-** **MINUS 32%**

Sie sparen € 70,⁰⁰

"SANDRA" 060225 Schwingsessel, Bezug: Baumwolle blau

~~79,-~~ **49,-** **MINUS 38%**

Sie sparen € 30,-

"CURRY" 140015 Couchtisch, Gestell: chromfarbig, 2 Platten in Buche Nachb., B/H/T: 93 x 44 x 55 cm

~~29,⁹⁰~~ **14,⁹⁵** **MINUS 50%**

Sie sparen € 14,⁹⁵

"DESIGN" 430279 Wellenspiegel schmal, 30cm breit, 150 cm hoch

~~19,⁹⁰~~ **14,⁹⁰** **MINUS 25%**

Sie sparen € 5,-

"E-STAR 10" 560247 Drehstuhl, Gestell: schwarz, Bezug: Blau

~~49,-~~ **29,-** **MINUS 41%**

Sie sparen € 20,-

"PLATON" 540007 Schreibtisch, höhenverstellbar, Platte neigungsverstellbar, B/H/T: 115 x 57-75 x 68 cm

~~119,-~~ **79,⁹⁰** **MINUS 33%**

Sie sparen € 39,¹⁰

"RC - RENNBOT" 885614 Ultraheißes, ferngesteuertes Rennboot für extremste Fahrmanöver und unglaublichen Highspeed. L/B/H: 70 x 25,2 x 15,5 cm, 2 kraftvolle Elektromotoren, 2spezielle Schiffsschrauben, inkl. 7,2 V Ni-Cd-Akkupack und Ladegerät, inkl. Ersatzschrauben

~~59,⁹⁰~~ **29,⁹⁵** **MINUS 50%**

Sie sparen € 29,⁹⁵

Unglaublicher Highspeed

MÖBEL ETC.

PICK & PACK

RAUSPICKEN & EINPACKEN

Böhringer Straße 57 · 78315 Radolfzell · Telefon 077 32 / 99 88-0

Öffnungszeiten Montag - Freitag **9.30-20.00 Uhr**
Samstag **9.00-18.00 Uhr**

+++ Kurzfristige Sonderaktion +++ Solange Vorrat reicht +++ Begrenzte Stückzahl +++

+++ Kurzfristige Sonderaktion +++ Solange Vorrat reicht +++ Begrenzte Stückzahl +++

AUS DER REGION

LESERBRIEFE

Stocker saß selbst am Tisch

Zu dem Artikel »GF-Betriebsrat packt aus« vom 27. Juli 2005 wird uns geschrieben:
 »Es ist schon manchmal verwunderlich, welche eigenartigen Wahrnehmungen Menschen haben, wenn es um ihre eigene Darstellung geht. Wenn Herrmann Stocker davon spricht, dass er einen Vorschlag zur flexiblen Arbeitszeitge-

staltung gemacht hat, dann muss er zur Kenntnis nehmen, dass dieser Vorschlag von einem Mitglied der IG Metall-Tarifkommission stammt. Ich muss mich auch fragen, in welcher Betriebsversammlung ich am 21. Juli 2005 gewesen bin, auf der ich den tosenden Applaus der Belegschaft, von dem Herr Stocker spricht, über seine Vorschläge nicht gehört habe. Wenn Stocker den Haustarifvertrag von 2000, der »von der Gewerkschaft ausgehandelt wurde« im Grunde als einen schlechten Tarifvertrag darstellt, da die Arbeitnehmerzahl höher ist als in dem

Tarifvertrag vereinbart und die Investitionen höher sind, dann hat er möglicherweise vergessen, dass er selbst bei den Tarifverhandlungen mit am Tisch gesessen ist. Im Übrigen kann ich den CDA-Vertretern nur empfehlen, sich mit den Verantwortlichen der derzeitigen Tarifkommission der Firma Georg Fischer in Verbindung zu setzen, um sich aktuell zu informieren, über welche Vorschläge derzeit in der Firma Georg Fischer verhandelt wird.«
 Johann Blaschke,
 Erster Bevollmächtigter der IG Metall

Von Stocker nicht vertreten

Zum Artikel Betriebsrat + GF + packt aus vom 27. Juli wird uns geschrieben:
 »Noch nie habe ich einen Artikel in der Zeitung gelesen, der so sehr mit Lügen und Hass erfüllt war.
 1. Herr Stocker ist nur eins von 15 Betriebsratsmitgliedern und nicht »der Betriebsrat«, auch wenn er es gerne sein möchte.
 2. Tosenden Applaus hat Herr Stocker schon lange keinen mehr bekommen. Viele Kollegen haben

mich gefragt, ob sie vielleicht an einer anderen Betriebsversammlung waren, oder ob Herr Stocker vom Applaus geträumt hat.
 3. Herr Stocker sollte auch erwähnen, dass er sich durch die IG Metall-Liste zum Betriebsrat wählen lassen hat und nur ausgetreten ist, weil die IGM zugelassen hat, dass ein anderes IGM-Mitglied in einer demokratischen Wahl gegen Herrn Stocker als Aufsichtsrat kandidiert. Bei dieser Wahl hat die Belegschaft dann auch prompt Herrn Stocker das Vertrauen entzogen, indem 60 Prozent für den Gegenkandidat gestimmt haben. Herr Stocker be-

zeichnet dies als »Königsmord«, da er sich wohl für selbigen hält. Ich bin, wenn ich so einen Artikel wie diesen lese, froh, dass mich Herr Stocker nicht mehr vertritt, da ich nicht mehr weiß, wen Herr Stocker vertritt. Die Arbeiter auf jeden Fall schon lange nicht mehr.«
 Stefan Sigrist,
 Betriebsratsmitglied der + GF +
 (Anmerkung li: Herr Stocker hat nicht gesagt, dass er d e r Betriebsrat ist, dies ist im Artikel eine sprachlich korrekte Verkürzung von mir, um nicht dauernd vom Vorsitzenden des ... zu schreiben.)

STELLENMARKT

Zahnarthelferin
 Moderne Zahnarztpraxis sucht zur Verstärkung eine erfahrene Mitarbeiterin für Assistenz und Verwaltung (auch Teilzeit möglich). Macht Ihnen selbständiges Arbeiten Freude? Dann erwarten wir Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 200744 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Wir suchen ab sofort oder später
Pharmazie-Ing. od. Apotheker/in
 in Teilzeit und für Urlaubsvertretungen
Hochrhein-Apotheke
 Rosenstraße 1, 78262 Gailingen, Telefon 07734/6350

Arzthelferin
 Vollzeit, ab 1. 9. 2005, mit Berufserfahrung, EDV-Kenntnisse und Schreiben von Arztbriefen werden vorausgesetzt. Urlaubsvertretung der Erstkraft.
 Schriftl. Bewerbungen an:
 Dr. Andreas Kern
 Kreuzensteinstr. 7, 78224 Singen

Unternehmen sucht für neue **Filiale in Singen**
 7 kaufmännische Mitarbeiter/-innen. Fachgerechte Einarbeitung bzw. Ausbildung (mit IHK-Abschluss) garantiert.
 Tel. Bewerbung am Mittwoch u. Donnerstag von 16 - 19 Uhr u. Freitag von 11 - 16 Uhr. Herr Blietschau, Tel.: 0 77 31 / 79 61 32 oder 79 61 33 oder 01 77 / 2 04 04 02

Für unsere Filiale in Radolfzell suchen wir engagierte und verkaufserfahrene
Aushilfskräfte
 Ihre Aufgaben:
 • Warenverarbeitung / -präsentation
 • Kassenverantwortung
 • Sauberkeit & Ordnung
 Ihr Profil:
 • Zuverlässigkeit und Flexibilität
 • Interesse & Spaß an junger Mode
 • Freundliche und offene Art im Umgang mit Kunden und Kollegen
 • Mindestalter 18 Jahre
 Interesse?
 Dann senden Sie bitte Ihre schriftlichen Unterlagen unter Angabe der Kennziffer 1/3/861/4/Z an den Takko ModeMarkt, Frau Sell, Böhringer Str. 79, 78315 Radolfzell.
Takko FASHION

Ab September **KOCH u. JUNGKOCH** gesucht.
 Bewerbung bitte an Familie Seidl, Hauptstraße 18, 78239 Rielasingen, Telefon 07731/22527
berggasthof
LOWEN
 Tel. 07731/22537
 Freitag Ruhetag
 www.loewen-rielasingen.de
Burg Rosenegg
 Tel. 07731/22445
 Montag Ruhetag
 www.Burg-Rosenegg.de

WEITERBILDUNG

paracelsus die ganze welt der naturheilkunde
 heilpraktikerschulen
 Ausbildung Weiterbildung & Seminare
Heilpraktiker/in
Psycholog. Berater/in
Tierheilpraktiker/in
Ernährungsberater/in
Managementtrainer/in
 Besuchen Sie uns im Internet unter: www.paracelsus.de
 nebenberuflich, in Vollzeit u.v.m. Studienleiterin R. Klein
 Paracelsus Heilpraktikerschule · Münzgasse 4 · 78462 Konstanz · Tel.: 07531 - 91 41 61

Kreative russische Mitarbeiterinnen gesucht. Tel. 0043-5572394029

Produkttester für Markenartikel. Bis € 2.500,-. Telefon 0180/5408639

Gelernte Hotelfachfrau für versch. Arbeitsbereiche in Teil- o. Vollzeit gesucht. Tel. 07731/14390

WAS WOLLEN SIE? REICH LEBEN ODER ARM STERBEN?
 Hohe Provision, Dienstwagen, Urlaub. Keine Versicherung, Nahrungsergänzung o.ä. Neu in Europa. Profis bewerben sich kurz mit Tel.-Nr. unter www.hbge@wms24.com

Zuverlässige/r E-Briefzusteller/in für den Großraum Engen/Singen mit Erfahrung im Post-/Paket-/Kurierdienst gesucht. Ortskenntnis und polizeiliches Führungszeugnis erforderlich, PKW wird gestellt. JobCo GmbH, Tel. 0 21 64 / 7 02 90

CMC Personal GmbH
 Wir suchen Mitarbeiter für interessante Zeitarbeitseinsätze:
 - **Heizungsbauer (m/w)** mind. 5 Jahre Berufserfahrung, Einsatzort Konstanz
 - **Werkzeugmacher (m/w)** Formen- u. Stanzwerkzeugbau, Einsatzort Konstanz
 - **Boden- u. Parkettleger (m/w)** Eigenständiges Arbeiten, Einsatzort Radolfzell
 - **Gas- u. Wasserinstallateur (m/w)** Erfahrung bei einem EVU, Gaszählermontage und Überprüfung, Einsatzort Konstanz
 Ansprechpartner: Herr Renna Tel. (07731) 9537-10
 Oder schriftlich an: Theodor-Hanloser-Str. 4 78224 Singen vito.renna@cmc-personal.de

PA Personal Aktiv
 Als expandierendes Unternehmen suchen wir motivierte MitarbeiterInnen für eine unbefristete Anstellung:
 - Kfz-Elektriker
 - Schweißer MAG/MIG/WIG
 - CNC-Dreher/Fräser
 - Speditionskaufleute
 - LKW-Fahrer Klasse 2
 - Landmaschinenmechaniker
 - Gabelstaplermonteure
 Bewerbungen bitte an
 Personal Aktiv
 Ekkehardtstraße 15
 78224 Singen
 Telefon: 0 77 31-18 55 30
 singen@fetscher-stahl.de

MINIJOBS

Umzugsspedition Bergmann, Singen, sucht: - Möbelpacker
 in Teilzeit
 Voraussetzung: Erfahrung in Möbeltransport + Umzugsbereich
 Bewerbung tel. unter 07731/67159

Sichere Fahrer für PKW-Überführung ges.! Super Bezahlung. Telefon 0180/5805708

10 € PRO STUNDE! Damen zwischen 20 u. 40 für seriöses Tele-Marketing. Info: 0 77 31 / 87 99 14 - CONFORM Ltd.

Telefonistin Für Aquisemangement Flexibilität/geringfügige Beschäftigung Bewerbung bitte an: **LEIKA International** Postfach 11 08, 78228 Engen

Expandierendes Handwerksunternehmen sucht fleißigen **Außendienstmitarbeiter** Einarbeitung ist gewährleistet, Pkw kann gestellt werden. **Telefon 0 77 31/79 69 55** zwischen 8 - 11 Uhr

Reinigungskraft wenn möglich mit Erfahrung an Reinigungsautomaten gesucht. Morgens ab 5.30 Uhr, 6x/Woche, auf 400,-€-Basis. Singen-Industriegebiet Tel.: 0 74 61 / 7 73 68

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort **eine/n Pharma-Ingenieur/in** (oder vergleichbare Ausbildung) mit Qualifizierungserfahrung im GMP-Bereich. Arbeitsort Raum Schaffhausen. Schriftliche Bewerbung bitte an: **MITC AG, z. Hd. Herr Schatz** Hauptstr. 145, CH-8274 Tägerwilen

Wir suchen für ein Krankenhaus in Singen ab sofort eine zuverlässige, deutschsprachige **Reinigungskraft (w)** auf 400,-Euro-Basis. Arbeitszeit: täglich 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr. Bei Interesse rufen Sie bitte unsere Frau Deutsch unter folgender Telefonnummer an: 01 73-7 30 60 70
 Schubert Unternehmensgruppe www.schubert-gruppe.de

Unser regionales Fernsehen **EURO 3** in Singen, Konstanz, Villingen-Schwenningen wird weiter ausgebaut:
 Wir suchen qualifizierte und engagierte Mitarbeiter für Führungsaufgaben und diverse Tätigkeiten in den Bereichen:
 Studioleitung
 Redaktion · Vertrieb · Technik
 Schriftliche Kurzbewerbung mit Lichtbild an die Zentrale in Friedrichshafen:
 Euro 3 Bodenseefernsehen · Löwentaler Str. 28
 88046 Friedrichshafen · Mail: info@euro-3.de

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

PKW-Fahrer / Kurierfahrer ges. Verdienst bis € 2.500,-; Telefon 0180/5383214

Russisch sprechende Mitarbeiter gesucht! Ausbildung und Einstellung Telefon 07531/914360 o. 0160/8256536

Reinigungskraft in Haushalt in Engen OT gesucht. Ca. 5 Stunden wöchentlich. Tel. 0174/ 7042189

Models für Werbung, Foto und Promotion zur Vermittlung ges.! Natürliche Ausstrahlung, jeden Alters. Auch Anfänger u. Kinder. Info: 0180 - 555 222 419 (12ct./min)

Freundliche Mitarbeiterin Für Studiobetrieb nach Engen gesucht, Flexibilität vorausgesetzt, geringfügige Beschäftigung Bewerbung mit Bild an SCE Hauptstr.19 78234 Engen z.H. Frau Gut

Ihr Glückstag...ist heute! Schöner u. seriöser Nebenjob in Singen, ca. € 1.500,- Provision bei 4 Std. Arbeit im Monat. Tel.: 07531/991257 ab 18.30 Uhr oder 0160/2829239

Wir suchen ADMs Für den Vertriebsaufbau in BW und Österreich mit einem NEUEM Artikel mit der Möglichkeit Geld zu verdienen. **Tel.: 01 51 - 11 63 91 76**

Flexibler **Fahrer Klasse 2 (Baustoffe)** auf 400,-€-Basis gesucht. Kranerfahrung, Hängerzug, Ortskenntnisse erwünscht. **FX RUCH** www.fxru.ch.de Tel. (07731) 5921167

CMC Personal GmbH
 Wir suchen Mitarbeiter für interessante Zeitarbeitseinsätze:
 - **Sanitärinstallateur m/w** Facharbeiter für Einsatz in Stockach
 - **Textilmechaniker f. Spinnerei m/w**
 - **WIG-Schweißer/-in** mit Schweißpass, Einsatz in der Region
 - **Schlosser/-in** mit Brief u. Schweißkenntnissen, Einsatz in Singen
 Ansprechpartner: Herr Renna Tel. (07731) 9537-10
 Oder schriftlich an: Theodor-Hanloser-Str. 4 78224 Singen vito.renna@cmc-personal.de

Wir sind mit über 300 Märkten in Süd- und Ostdeutschland der führende Getränkemarktfilialist. Auch Sie können an unserem Erfolg teilhaben.
Wollen Sie einen Getränkemarkt selbstständig führen?
 Für einen gut eingeführten Markt in **Gottmadingen** suchen wir eine/n engagierte/n Pächter/in.
Wir bieten:
 • eine Existenz mit sicherer Perspektive
 • einen komplett eingerichteten Markt
 • eine 2-3-wöchige Trainingszeit
 • ein erfolgreiches Vertriebskonzept
Sie sind unser Partner, wenn Sie:
 • Freude am Verkauf haben
 • möglichst kaufm. Vorkenntnisse besitzen
 • im Alter ab 30 - 55 Jahren sind
 • ein gepflegtes äußeres Erscheinungsbild haben.
 Ihre aussagekräftigen Unterlagen (Lichtbild/Zeugnisse/Lebenslauf) senden Sie bitte an:
FRISTO GETRÄNKEMARKT GmbH
 Postfach 2 07, 86807 Buchloe
 Tel: (0 82 41) 50 91 62 / www.fristo.de

Die Nr. 1 der Kfz-Meisterwerkstätten mit Autofachmarkt sucht für die Filiale Singen, **Werner-von-Siemens-Straße 24**, eine/n m/w:
WERKSTÄTTLEITER
 Als Fachvorgesetzter sind Sie im Besitz eines Kfz-Meisterbriefes und verantwortlich für die ordnungsgemäße, fachlich und einwandfreie Abwicklung aller Dienstleistungen. Sie kümmern sich um Terminabsprachen, Reklamationen, Garantieansprüche, führen Probefahrten durch und sind zuständig für die Abnahme durchgeführter Reparaturen. Sie arbeiten zusammen mit den Prüfern des TÜV und der DEKRA, die bei uns im Haus die Hauptuntersuchungen durchführen. Außerdem sind Sie für die Montagen von Kfz-Zubehörteilen und für die Durchführung der Abgas-Sonderuntersuchung lt. StVZO zuständig.
 Neben einem guten Betriebsklima und einer überdurchschnittlichen Bezahlung bietet Ihnen A.T.U umfassende Weiterbildungsmöglichkeiten, Sozialleistungen und Aufstiegschancen in einem stark expandierenden Unternehmen.
 Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Gebietsverkaufsleiter, Herrn Nuding, unter 0162-2701354.
 Ihre schriftliche Bewerbung mit der Kennziffer 24012/30 senden Sie bitte an:
A.T.U. AUTO TEILE UNGER
 A.T.U. Auto-Teile-Unger
 Personalleitung
 Dr.-Kilian-Str. 11, 92637 Weiden
 www.atu.de

Chiffre-Anzeigen
 Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.
 Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.
 Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.
 Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.
 Ihr **Wochenblatt**

Mo-Sa: ohne Voranmeldung

friseur

Färben, Tönen, oder Haubensträhnen **24,90**
incl. Schneiden und Föhnen*

*sämtliche Angebote gelten für kinnlanges Haar

Stockach Radolfzell Singen Hauptstraße 23 Höllturmpassage 1-5 Hadwigstr. 3, vis-à-vis "Wochenblatt"

Fon: 07771.918511
Fon: 07732.941919
Fon: 07731.182508

coco

Damenhaarschnitt **15,90**
incl. Föhnen*

Herrenhaarschnitt **4,99**
trocken*

!!Wahnsinn!!

Neugeräte:

Schlagsahneautomat Swip
230 V, 350 Watt, UVP 1.445,- zzgl. Mwst.
Wahnsinns-Preis: **800,- inkl. Mwst**

Kühlschrank 2000x700x720 mm
+1 bis +10, UVP 585,- zzgl. Mwst.
Wahnsinns-Preis: **300,- inkl. Mwst.**

Fordern Sie unsere
Gebrauchteräte-Preisliste an!

Karl Menges GmbH, Laubwaldstr. 2,
78224 Singen, Tel: 07731-64200, info@kmdcs.de

Wochenblatt Leser Reisen

78224 Singen, Hadwigstr. 2a,
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannsweiler Str. 2

8 Tage Türkische Riviera
im 5-Sterne-Hotel inkl. 3-Tagesausflug Kappadokien
20.11. - 27.11.2005 € 295,- m. HP
inkl. 2-Tagesausflug Pamukale, 1 Tag Antalya
08.01. - 15.01.2006 € 275,- m. HP

15 Tage Ägypten im 5-Sterne-Schiff mit Super-Hotel
inkl. 8 Tage Nilkreuzfahrt und 7 Tage Badeurlaub in Hurghada
01.12. - 15.12.2005 € 999,- m. VP/
Schiff und HP Hotel

8 Tage Mandelbaumblüte auf Mallorca im 4-Sterne-Hotel
03.02. - 10.02.2006 € 475,- m. HP

Bei jeder Reise ist der Bustransfer zum Flughafen Stuttgart und zurück enthalten.

Anmeldeschluss: bei jeder Reise 6 Wochen vor Reisebeginn.

Informations-Coupon
Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungsunterlagen beim VERANSTALTER:

GROWE Reisebüro
Hauptstr. 42
78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
Fax: 07731/976446, E-Mail: info@reisebuero-growe.de

Sie sind unzufrieden mit Ihrer Lebens-/Rentenversicherung ... und wollen verkaufen? Wir helfen kompetent & diskret!
Wirtschaftsberatung Klaus Zeiler, Marktplatz 3, 78234 Engen, Tel. 077 33/99 64 02

Raumkultur
SPEICHINGER


Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume



- ◆ Gardinen
- ◆ Bodenbeläge
- ◆ Wohnaccessoires
- ◆ Polster

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31/690 05
Fax 0 77 31/674 27

Willkommen,



Sie gehören zu den **über 78.600** Menschen in der Region, die bei Bedarf die **Sonderangebote des Einzelhandels im Wochenblatt** nutzen.

Daten aus: Leseranalyse SWB 2004,
Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: IpA-Wert

Wochenblatt

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

SINGEN
Stadtverwaltung

Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Art u. Ort d. Leistung: Kanalerneuerung, Kleiststraße
Leistung/Umfang: 310m DN 300/400
Angebotsfrist: 07. September 2005
Ausführung: November 2005-Mai 2006
Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.singen.de (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus ab Mittwoch, den 24.08.2005) und (ggf. im Staatsanzeiger am 22.08.2005) eingesehen werden.

Stadt Singen (Hohentwiel)
Öffentliche Ausschreibung nach VOB

Vergabestelle: Stadt Singen, Fachbereich Bauen, Abt. Grün Gewässer
DAS 2, Julius-Bühler-Str. 2, Postfach 760, 78207 Singen

Vergabeunterlagen: Stadt Singen, Fachbereich Bauen, DAS 2
Julius-Bühler-Str. 2, Zimmer Nr. 10, 78224 Singen (Hohentwiel)
Einreichadresse: wie vor. Einsichtnahme: wie vor
Digitale Angebote sind noch nicht zulässig.
Entschädigungsbetrag: 20,- € (bei Postversand zzgl. 5,- €)
Entschädigungsbetrag wird nicht erstattet.
Zahlung: Verrechnungsscheck zum Eröffnungstermin: Bieter und Bevollmächtigte.
5% Vertragserfüllung:
können nach VOB / A verlangt werden nach VOB / B

Zulassung: Regierungspräsidium Freiburg, Postfach, 79083 Freiburg

Sicherheit: können nach VOB / A verlangt werden nach VOB / B

Eignungsnachweise: Nachprüfstelle: **Kindergarten Singen - Bruderhof Teilsanierung**

Zahlungen: 78224 Singen (Hohentwiel), Feldbergstraße 60

Nachprüfstelle: Regierungspräsidium Freiburg, Postfach, 79083 Freiburg

Bauvorhaben: **Kindergarten Singen - Bruderhof Teilsanierung**

Ausführungsort: 78224 Singen (Hohentwiel), Feldbergstraße 60

Eröffnungstermin: Donnerstag, 1. September 2005, Uhrzeit: 11.00 Uhr

Zuschlag: Eröffnungsort: wie Einreichadresse
Frist - Ende: 29. September 2005

Leistungen: **Landschaftsgärtnerische Arbeiten**
Abbrucharbeiten
Asphaltabbruch ca. 40 m²
Wege- und Spielplatzbau ca. 100 m²
Pflasterarbeiten ca. 35 m²
Vegetationsarbeiten ca. 130 m²

Ausführung: Frist - Beginn: Anfang September
Frist - Ende: Ende November

Werbung gibt's an jeder Ecke. Blut nicht.



SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

Termine und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

Trainer, gib Gas!

Hast du Rückgrat?
Probier es aus und pack mit an.
Sport braucht dein Ehrenamt.

www.ehrenamt-im-sport.de

DEUTSCHER SPORTBUND




Es wird gegessen, was auf den Teller kommt. Nöö.

Motorrad-Ecke macht Sonderverkauf

Große Shoei Preis-Aktion • Bis zu 70% reduziert • Schuberth Klapphelm C2

Singen. Bereits in Palette an hochwertiger Markenbe... der Aus...

die zw... geht je... Sondere... Motor... der Geol... Str. 29 (in Gebäude), Der Bekleid... Helmspezialis... dieser Aktion eine breite... am Wochenende mit entsprechen... Eine Vielzahl an Produkten stehen so zur Auswahl und bieten, gerade... machen. Der Sonderverkauf geht noch bis zum 06. August.

Nur noch 3 Tage!

Top-Aktion Sonder-Verkauf!

Sie wollen gesunde und natürliche Lebensmittel? Sie wollen sich vor Gentechnik in Nahrungsmitteln schützen? Wir informieren Sie, worauf Sie beim Einkauf achten müssen.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
Fax (030) 2 75 86-440
info@bund.net

BUND
FREUNDE DER ERDE

www.bund.net

MOTORRAD ECKE

Motorrad- und Rollerbekleidung & Helme
nur noch bis Samstag, den 06.08.2005

Saison-Sonder-Verkauf
Vieles drastisch reduziert!

SHOEI Aktion! **daytona** **Schuberth** **uvex** **HJC** **SHARK** **HELUX** **DEFENSE**

... und weitere 20 Marken!

Helme ab 18,95 | **Jacken** ab 39,95 | **Handschuhe** ab 5,00 | **Tankrucksäcke** ab 14,95 | **Nierengurt** ab 10,00 | ... und mehr!

bis zu* **30% 50% 70%**

direkt im neuen OBI-Areal
Motorrad-Ecke, Georg-Fischer-Str. 29, Singen



Im Angebot:



Frischer, magerer Schweinebauch, zum Grillen
1-kg
4,79



Rinder-Steaks, Entrecote
100-g
1,39



Frische, grobe Bratwurst, aus eigener Herstellung
1-kg
5,99



Feiner Fleischsalat, aus eigener Herstellung
100-g
-,59



Metzgerei Otto Müller: Bauernbratwurst, SB-verpackt, 2 Paar, ca. 320 g
1-kg
8,39



Müller Müllermilch, verschiedene Sorten, 1 Ltr. = € 1,20
400-ml-PET-Flasche, je
-,48



Corny Müsli-Riegel, verschiedene Sorten, 100 g = € 0,68
250-g-Packung, je
1,69



Maggi Würze
1000-ml-Flasche
3,99



Lipton Ice Tea, verschiedene Sorten, 1 Ltr. = € 0,66
1,5-Ltr.-PET-Flasche, je
-,99



Schlienger Gutedel, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche
zzgl. 0,02 € Pfand, je
2,49



Oberbergener Rotwein, Q.b.A., auch trocken
1-Ltr.-Flasche
zzgl. 0,02 € Pfand, je
4,39



Freixenet spanischer Sekt Carta Nevada semi seco, seco, Rosado seco oder Seccito de Freixenet,
1 Ltr. = € 5,05
0,75-Ltr.-Flasche, je
3,79

neukauf reisen Tel. 0 77 31/18 10 03

Costa-Kreuzfahrten, Herbst-Specials

Costa Classica, 23.10.05 , 8 Tage Italien-Griechenland-Kroatien, ab - bis Venedig, Glückskabinen pro Person ab 499,-	Costa Fortuna, 02.10.05 , 8 Tage Tunesien-Balearen-Spanien-Frankreich, ab - bis Savona, Glückskabine pro Person ab 799,-	Costa Fortuna, 17.11.05 , 12 Tage Spanien-Marokko-Atlantische Inseln, ab - bis Sacona, Glückskabine pro Person ab 799,-	Costa Mediterranea, 25.09.05 , 8 Tage Griechenland-Türkei-Kroatien, ab - bis Venedig, Glückskabine pro Person ab 799,-
---	---	--	---

Weitere Termine und Preise erfragen Sie bitte bei neukaufreisen im EKZ Singen.
Unser Tipp: Fragen Sie nach der Mehrwertkarte mit vielen Vorteilen in Ihrem Urlaub. Nur im neukauf-reisen Büro im EKZ Singen.

Cektoria Restaurant im Ecenter
Tagesessen ab 4,95
Außerdem empfehlen wir:
Zigeunerschnitzel, dazu Spätzle und einen Salat
Portion **6,10**

...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!

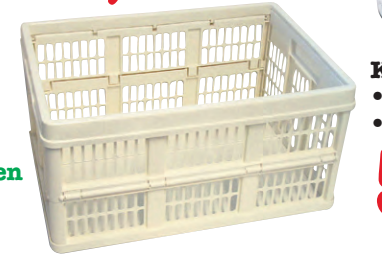


CD-Player
Stereo-Radio-Rekorder, mit CD-Player, LED-Anzeige
2 Jahre Garantie
20,-



Energieeffizienzklasse A
Kühl-/Gefrierkombination,
• Nutzinhalt Kühlschranks 167 Ltr.
• 4 Sterne-Gefrierteil 55 Ltr.
• 3 Abstellflächen im Kühlteil
• 2 Schubfächer im Gefrierteil
• Maße: 147,5 x 60 x 62 cm
2 Jahre Garantie
€ **299,-**
249,- Sie sparen 20%
Netz-/Akku-Rasierer,
• Akku-/Netzrasierer "5443"
• Flex Integral Mehrfach-Schersystem
• flexibler Schwingkopf
• ausklappbarer Langhaarschneider
• inkl. Reinigungsbürste
UVP € 89,99
49,99 Sie sparen 44%

Kleiderbüttler „Duo“,
• verchromt
• Höhe: 115 cm
• mit 2 Stahlrohren und schwarzem Standfuß
10,-



Klappbox 45 Ltr.,
• verschiedene Farben
• robuste Ausführung
5,- je



Profi-Haartrockner,
• 2000 Watt
• 6 Stufenschaltung
• Cool- und Turbo-Taste
• inkl. Diffusor
2 Jahre Garantie
10,-



DVD Player,
• S-Video Anschluss
• kompatibel mit: CD/CD-R/CD-RW, MP3/VCD/SVCD/DVD/DVD-R-RW/DVD+R+RW/JPEG
• eingebauter AC3 und DTS Dekoder
• Digitaler Ausgang: optisch und koaxial
• unterstützt 4:3 und 16:9 Format-Umschaltung
2 Jahre Garantie
39,99

Großer Schnäppchenmarkt
jeder Artikel **-55€** + jeder Artikel **1€**

Heute schon getankt? Auch Bio-Diesel erhältlich
Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken
Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 06.08.05

GUCKLOCH

Unter die Lupe genommen

Wahlkampf in der Disco. Am Donnerstag verabschiedete sich Singens Alt-OB und jetziger Sozialminister Andreas Renner von den Jugendlichen im »Top10«, dabei war natürlich auch der jetzige CDU-Bundestagskandidat Andreas Jung, der bei der ersten Wahl Renners im Wahlkampfteam mitarbeitete. Jung erinnerte sich daran, dass einige alte Sin-

gener damals Renner deshalb nicht wählen wollten, weil er Stockacher sei, und die könnten nicht Auto fahren. Als neues Erkennungszeichen schenkte deshalb Jung Renner ein »Sto«-Autokennzeichen, damit man auf der Straße erkennen solle, dass Renner wirklich Stockacher sei, aber trotzdem Auto fahren könnte. -of-



3. AUGUST 2005

4 DONNERSTAG
August 18 Uhr: Feierabendhock mit der Stadtkapelle Engen auf dem Engener Marktplatz.

5 FREITAG
August 19 Uhr: die »Boogie Connection« spielt beim Steißlinger Musiksummer in der Torkel.

6 SAMSTAG
August 20 Uhr: die »Aachtaler« spielen beim Strandfest in Öhningen-Wangen zum Tanz auf.

7 SONNTAG
August 21 Uhr: Nachtwächterführung durch die Engener Altstadt. Treffpunkt hinter dem Rathaus.

8 MONTAG
August 10 bis 18 Uhr; Ausstellung Friedensreich Hundertwasser im Neuen Schloss Meersburg (bis 9.10.).

9 DIENSTAG
August 17.15 Uhr: Führung zur Vogelwelt an der Aachmündung bei Moos. Treffpunkt Landungssteg Moos.

10 MITTWOCH
August 20.30 Uhr: flotten Swing gibt es im »Winkelstüble« der Familie Renner in Wahlwies.

Es lebe »Rock am Bach«

Zum letzten Mal: Bandfestival in Eigeltingen-Homberg

Eigeltingen-Homberg (sw). »Rock am Bach« geht den Bach hinunter. Das war die schlechte Nachricht. Die gute Nachricht: Am Freitag, 5. August, und Samstag, 6. August, schlägt »Rock am Bach« noch einmal, zum letzten Mal, hohe Wellen. Drei Bands sorgen am Freitag ab 20 Uhr für musikalische Wogen, am Samstag werden neun Ensembles ab 14 Uhr den Brielbach bei Eigeltingen-Homberg zum Kochen bringen. Das Open-Air-Musikfestival ist ein Festival für jeden Geschmack. Die Musikauswahl wurde nach Angaben von Mitveranstalter Markus Klopfer bewusst breit und abwechslungsreich angelegt.

Bereits seit Weihnachten sind Mitglieder der veranstaltenden »Musik - und Kulturinitiative Homberg« mit dem Abhören von Demotapes und der Auswahl der Bands beschäftigt. Etwa 230 Musikbänder müssen sich die Organisatoren anhören, dazu kommen noch einmal ungefähr 70 Bewerbungen per E-Mail. Während der zweitägigen Veranstaltung sind etwa 300 Helfer im Einsatz. Dieser Aufwand, erklärt Markus Klopfer, ist einfach zu hoch. Die privaten Verpflichtungen würden zunehmen, die Organisation sei sehr aufwändig. Und: »Wenn es am schönsten ist, soll man aufhören.« Darum wird »Rock am Bach« im 15. Jahr seines Bestehens der Saft abgedreht. Über eine Auflösung der »Musik- und



Etwa 1.100 Zuschauer kommen pro Tag zu »Rock am Bach« am Brielbach bei Eigeltingen-Homberg. Am 5. und 6. August geht das Festival zum letzten Mal über die Bühne. swb-Bild: Scherer

Kulturinitiative Homberg« hätten sich die Mitglieder noch keine Gedanken gemacht, erklärt Markus Klopfer, sie wollten erst einmal das Festival gut über die Bühne bringen. Gegründet wurde die Initiative 1993, um jungen Bands eine Bühne zu bieten.

Etwa 1.100 Zuschauer werden an jedem Veranstaltungstag erwartet. Die Anfahrtswege zum Brielbach bei Eigeltingen-Homberg sind gut ausgeschildert, Parkplätze sind neben dem Gelände vorhanden.

Am Freitag soll das reifere Publikum mit den Bands »Cromdale«, »The Barons« und »Jump the Gun« angesprochen werden. Am Samstag gibt es dann

für jeden etwas. Es spielen »Xtended« aus Bonn, »b.b.band« und »projek.tile« aus Stockach, »Runlet« aus Herdwangen, »Gun Barrel« aus Köln, »Lost in a Maze« aus Aschaffenburg und »Slugfugg« aus München. Im Vorprogramm sind »Dream Force« und »Theiodora« zu hören. Im »Rock am Bach«-Café gibt es eine »After-Show-Party« mit Live-Musik und DJs. Es ist das letzte Mal, also genießt es!

Karten für »Rock am Bach« gibt es bei Getränke-Baumann in Eigeltingen im Vorverkauf oder an der Abendkasse. Mehr Informationen stehen auf unserer Sonderseite und im Internet unter www.rock-am-Bach.de

2ter Wahl-Verkauf
5./6. August

Markisen + Schirme

Freitag 14⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr
Samstag 10⁰⁰ - 14⁰⁰ Uhr

BIKATEC

ten-Brink-Straße 14a
D-78269 Volkertshausen
Telefon 077 74 - 922 70

»Unkenblick« in Engens Galerie

Engen (swb). »Unkenblick - dunkel-irdisch, hell-geistig« heißt der Titel der Ausstellung der Stubengesellschaft Engen, die ab 6. August im Museum Engen zu sehen sein wird. Die Esslinger Künstlerin Annemarie Hein präsentiert in der Sommerausstellung bis 18. September Holzschnittmalerei, Malerei und Installationen in figurativer und abstrahierter Form. Bei der Vernissage am Freitag, 5. August, 20 Uhr spricht Wolfgang Leja.

INHALT

WAS WANN WO

Open-Air-Kino gibt es eine Woche lang auf dem Munot in Schaffhausen. Seite II

VERANSTALTUNGEN

Wein- und Fischerfest auf der Reichenau am Wochenende. Seite III

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-36), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Wieviel Verstand haben die Vandalen?

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Die Meldung stand in Ihrem und meinem WOCHENBLATT, liebe Leserinnen und Leser.

In der Nacht vom 19. auf den 20. Juli wurde im Stadtgarten von Radolfzell durch unbekannte Vandalen ein Sachschaden von ungefähr 5.500 Euro (also knapp 11.000 DM) verursacht. Völlig mutwillig wurden Pflanzen ausgerissen oder zerstört.

Der Juli ist fast vorbei, die Tage werden schon wieder kürzer, der Sommer neigt sich bald seinem Ende zu und im Singener Stadtgarten fehlen noch immer die Bänke. Ursache hier die Zerstörungswut von Jugendlichen, die den starken Max spielen.

Der Radolfzeller Stadtgarten wurde ja nicht zum ersten Mal von so netten Besuchern heimgesucht und in Singen haben die wunderschönen - von Bürgern der Stadt gestifteten Bänke - den Angriffen von böartigen Spitzbuben gerade bis 4 Jahre nach Schluss der Landesgartenschau gehalten.

Aus meiner Sicht auf vier Pfoten fallen mir da zwei Dinge besonders auf. In Singen waren es - soweit ich Informationen habe - Jugendliche, die ihre Zerstörungswut an den Bänken im Stadtgarten austobten um ihren Mut zu beweisen. In Radolfzell sind die Gano-

ven noch unbekannt. Entschuldigen Sie, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, dass ich Ausdrücke wie Spitzbuben und Ganoven benutze. Doch wer Eigentum einer Gemeinde oder einer Gemeinschaft zerstört, ist aus

zerstört. »Bunter Hund, lehne Dich nicht so weit aus dem Fenster, schließlich bist Du nur ein Vierbeiner und hast keinen Verstand«. Ja, ja, ich weiß, wir Tiere besitzen nur unseren Instinkt. Jetzt habe ich aber doch einmal das

Interesse der Selbst- und Arterhaltung bei Tieren. Bei den Zweibeinern ist das hingegen ein schlechter oder zum Schlechten neigender Trieb. Kompliziert, gell, aber stammt aus dem Duden. Soviel zum Instinkt.

Der Instinkt sagt einem Biber zum Beispiel genau, wie viel Baumaterial er für seinen Damm braucht; genau so viel holt er sich auch, aber eben nicht mehr. Die Zweibeiner besitzen dagegen Intellekt; man kann es auch Verstand nennen oder Erkenntnis - und Denkvermögen. Da die Jugendlichen alle eine Schule besucht haben oder noch besuchen, unterstelle ich zumindest ein gewisses Erkenntnis- und Denkvermögen. Die Mehrzahl aller Jugendlichen beherrscht den Umgang mit Handys oder Computern, also muss wohl ein gewisser Verstand vorhanden sein.

Dieses Quäntchen Verstand reicht nach meiner Überzeugung auch aus, um das eigene Unrecht zu erkennen. Und das heißt für mich dann ganz einfach Schadensersatz. Keine Kohle, ist kein Argument. Einen angerichteten Schaden kann man auch abarbeiten. Deshalb keine faulen Entschuldigungen mehr für die Zerstörungswut von Jugendlichen. Wer zerstört, der zahlt oder arbeitet ab. Passen Sie, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser in Ihrer Umgebung gut auf, damit solche Dinge verhindert oder die Täter geschnappt werden können, das wünscht sich der bunte Hund.



meiner Sicht schlicht und einfach ein Krimineller. Es soll mir da auch keiner mit Argumenten wie »jugendlichem Leichtsinn« oder »Übermut« kommen. Die Herrschaften wissen sehr genau, was sie anrichten und eben so genau wissen sie um das Unrecht, das sie begehen. Für solches Tun gibt es keine Entschuldigungen mehr. Zuviel wurde in den letzten Jahren durch jugendliche Vandalen

Fremdwörterbuch des Dudens zu Rate gezogen. Schließlich wollte ich doch mal genauer wissen wie das ist mit eben diesem Instinkt. Instinctus naturae (ehrlich, das hab ich aus dem Duden abgeschrieben und hoffentlich richtig) das ist der Naturtrieb. Der angeborene Instinkt ist eine keiner Übung bedürftigen Verhaltensweise und Reaktionsbereitschaft der Triebphäre, meist im



»Witz und Wunder« von »Frascatelli & Tre Face« wird vom 12. August bis 3. September jeweils Freitag und Samstag 20 Uhr, im neuen Zunft- haus der Narrizella Ratholdi (Seestraße) in der Tradition fahrender Theater gespielt. Ein wahres Abenteuer von unglaublichen Geschichten und Vorsehungen, bei denen sogar Geld gezaubert wird. Karten im Vorverkauf bei Elektromarkt Hiller und Schuhservice Uhl in Radolfzell. Mehr unter www.narrizella-ratoldi.de

DAS LIEBEN WIR

Ein Kapitän von der Höri fährt die Menschen zu den schönsten Sonnenuntergängen. Seite IV

ROCK AM BACH

Eine Kultveranstaltung in Eigeltingen geht in ihr Finale. Seite V

GEWINNEN MIT DEM BUNTEN HUND

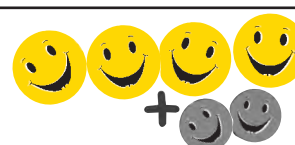
Sarah Bayer hat ein Wochenende mit dem VW Touareg gewonnen. Seite VII



BKK der Alcan Singen GmbH
Magistr. 7 • 78224 Singen
Service-Nummer: 0 800 / 1 01 21 47
Fax: 0 77 31 / 79 93-33 • E-Mail: info@bkk-alcan-singen.de

13 %
Beitrag

Auf den richtigen Zeitpunkt kommt es an. Wechseln Sie jetzt. Wir sind hier!



Kennen Sie schon unser Bonusprogramm »4+2 gesunde Punkte« und das Zusatzversicherungsangebot BKK ExtraPlus? **Alle Infos gibt's bei uns!**

Internet: www.bkk-alcan-singen.de

WAS WANN WO

Filmnächte auf der Zinne

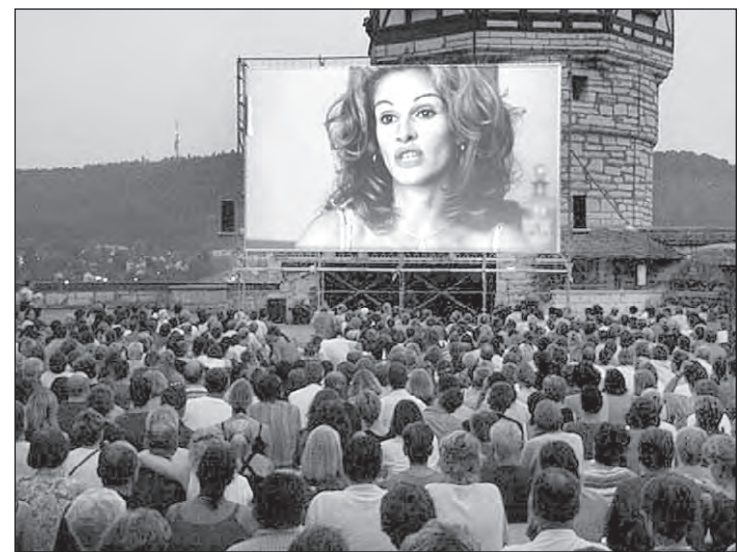
9. Munot-Kino-Open-Air ab 8. August

Schaffhausen (of). Vom 8. bis 13. August 2005 geben sich Clint Eastwood, Jamie Foxx, Katie Holmes und andere namhafte Stars der Leinwand auf dem Schaffhauser Munot ein Stelldichein. Natürlich sind sie nicht persönlich anwesend, aber dafür in erfolgreichen Filmen live zu erleben. Dieses Jahr wird das Kino Openair zum 9. Mal unter dem Sternenhimmel auf der Zinne ausgetragen - eine malerische Kulisse, die Plattform für eine beeindruckende

Atmosphäre bietet, was alljährlich Gäste aus der weiteren und näheren Umgebung anlockt. Das Filmangebot könnte kaum vielseitiger sein: Die Palette reicht von "La Strada" (9. August), "Million Dollar Baby" (10. August), "Ray" (13. August), über "Les Choristes" (11. August) bis "Spanglish" (12. August) und "Batman Begins" (8. August). Für Emotionen, Nervenkitzel und Lachsalven in spannenden und rührenden Geschichten ist in den lauen Som-

mernächten reichlich gesorgt. Das Kino Openair in Schaffhausen wird vom Munotverein, der 1839 zur Rettung der Festung ins Leben gerufen wurde, durchgeführt. Wochenblatt-Leser können 3 mal zwei Tickets für einen Film eigener Wahl beim Munot-Kino-Open Air gewinnen. Sie müssen aber eine Frage beantworten können: Seit wann gibt es den Munotverein? Wer die Antwort weiß, sollte am Donnerstag, 4. August, ab 17 Uhr,

beim Wochenblatt unter 07731/880034 anrufen. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner. Wer sich kulinarisch verwöhnen lassen möchte, hat jeweils ab 19 Uhr in der Festwirtschaft Gelegenheit dazu. Die Aufführungen werden nur bei Sturm und Gewitter abgesagt. Filmbeginn ist jeweils ab 21.30 Uhr. Vorverkauf: Schaffhausen Tourismus, Schaffhausen, Tel. 0041 52 632 40 20. Infos: www.munot.ch



Einen schöneren Rahmen für Kino gibt es fast nicht in der Region. Am 8. August startet das Munot-Kino-Open Air. swb-Bild: Veranstalter

Donnerstag 04.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Insel: 17.30, 20.00 Uhr. Herbie Fully Loaded - Ein toller Käfer startet durch: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Madagascar: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Madagascar OV (engl. Originalfassung): 20.45 Uhr. Mr. & Mrs. Smith: 17.30, 20.15 Uhr. Siegfried: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. The Statement: 18.00 Uhr. **Gemskino:** Million Dollar Baby (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr. **RADOLFFZELL** **Residenz:** Krieg der Welten: 21.00 Uhr.

KLASSIK

RADOLFFZELL

Altstadt, 19.15 Uhr: Open-Air-Konzert Sommerakademie, in der Altstadt Radolfzell mit Absolventen der Sommerakademie. Die Spielorte sind durch Rote Figuren gekennzeichnet.

SONSTIGES

BODMAN

Anlegestelle, 21.00 Uhr: »Der Natur auf der Spur im See«, Info: 07773/930040

ENGEN

Marktplatz, 18.00 Uhr: Feierabendhock,

Freitag 05.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Insel: 17.30, 20.00, 23.15 Uhr. Herbie Fully Loaded - Ein toller Käfer startet durch: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Madagascar: 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Madagascar OV (engl. Originalfassung): 20.45 Uhr. Mr. & Mrs. Smith: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Siegfried: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Fantastic Four: 23.00 Uhr. Die Hochzeits-Crasher: 23.00 Uhr. The Statement: 18.00 Uhr. **Gemskino:** Schultze gets the blues (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr. **RADOLFFZELL** **Residenz:** Krieg der Welten: 21.00 Uhr.

KLASSIK

KONSTANZ

Lutherkirche, 20.00 Uhr: »Internationale Orgelkonzerte Konstanz«, Prof. Daniel Maurer, Straßburg.

RADOLFFZELL

Altstadt, 19.15 Uhr: Open-Air-Konzert Sommerakademie, in der Altstadt Radolfzell.

THEATER

ALLENSBACH

Seegarten, 17.00 Uhr: »Heute keine Schule«, oder »Frau Lehmann sieht rot«, Ab-

schlussaufführung des Musical-Projektes der Allensbacher Kinderwochen.,

SONSTIGES

ENGEN

Museum und Galerie, 20.00 Uhr: Vernissage, »Unkenblick-dunkel-irdisch, hell-geistig« von Annemarie Heim, Stübengesellschaft Engen. **Feuerwehrhaus,** 19.30 Uhr: Sommer-nachtsfest, der Feuerwehr Engen - mit Wasserspielen. **IZNANG** **Uferanlage,** 20.00 Uhr: »Gemütlicher Feierabendhock«, lädt der Musikverein Bankholzen mit Blasmusik am See ein. **RADOLFFZELL**

Treff: Landesteg Strandcafe Mettnau, 19.00 Uhr: »Solarboottour um die Mettnau«, Anmeldung: 07732/12339.

SINGEN

Archäologisches Hegau-Museum, Uhr: »Römische Spurensuche für Kinder und Jugendliche«, Im Rahmen des Feriensommer-Programmes der Stadt Singen für Kinder ab 8 Jahren. Anmeldung: 07731/85545.

STEIßLINGEN

Torkel, 19.00 Uhr: »16. Steißlinger Musiksommer«, Mit »Boogie Connection.

Samstag 06.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Insel: 14.30, 17.30, 20.00, 23.15 Uhr. Herbie Fully Loaded - Ein toller Käfer startet durch: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Madagascar: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45, 23.00 Uhr. Mr. & Mrs. Smith: 14.30, 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Siegfried: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Krieg der Welten: 20.30 Uhr. Fantastic Four: 23.00 Uhr. Im Rennstall ist das Zebra los: 14.30 Uhr. The Statement: 18.00 Uhr. **Gemskino:** Die Reise den jungen Che (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr. **RADOLFFZELL** **Residenz:** Krieg der Welten: 21.00 Uhr.

KLASSIK

RADOLFFZELL

Mettnau, 11.00 Uhr: Matinee zur Sommerakademie, mit Absolventen der Meisterkurse und Dozenten. **Altstadt,** 19.15 Uhr: Open-Air-Konzert Sommerakademie, in der Altstadt Radolfzell mit Absolventen der Sommerakademie. Die Spielorte sind durch Rote Figuren gekennzeichnet.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Restaurant Rossini am Fischmarkt, 20.30 Uhr: »Mildred Aubry«, zusammen mit FunJAZZtic Duo mit typisch brasilianische Rhythmen. Eintritt frei!

SONSTIGES

ALLENSBACH

Seegarten, 19.00 Uhr: »Tai Chi und Qi Gong«, zur Stärkung und Harmonie von Körper und Geist mit Sören Philipzik.

SINGEN

Domäne Hohentwiel, Uhr: »Kunstkurse«, Experimentelles Malen auf der Domäne Hohentwiel. 6.8./7.8., 9-12 Uhr und 14-17 Uhr.

Treff: Rathaus, 14 Uhr, 14.00 Uhr: »Erlebnistour erneuerbare Energie«, Firma Solarcomplex.

Sonntag 07.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Insel: 14.30, 17.30, 20.00 Uhr. Herbie Fully Loaded - Ein toller Käfer startet durch: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Madagascar: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Mr. & Mrs. Smith: 14.30, 17.30, 20.15 Uhr. Siegfried: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Krieg der Welten: 20.30 Uhr. Im Rennstall ist das Zebra los: 14.30 Uhr. The Statement: 18.00 Uhr. **Gemskino:** Wenn Träume fliegen lernen (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr. **RADOLFFZELL** **Residenz:** Krieg der Welten: 21.00 Uhr.

KLASSIK

RADOLFFZELL

Mettnau, 11.00 Uhr: 2. Matinee zur Sommerakademie, mit Absolventen der Meisterkurse und Dozenten. **Altstadt,** 19.15 Uhr: Open-Air-Konzert Sommerakademie, in der Altstadt Radolfzell mit Absolventen der Sommerakademie. Die Spielorte sind durch Rote Figuren gekennzeichnet.

SONSTIGES

ENGEN

Altstadt, 21.00 Uhr: Nachtwächterführung, mit Bürgerfrau. Touristik Engen. Treffpunkt Freilichtbühne hinter dem Rathaus.

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für neue Kunst, 11.30 Uhr: »Familienführung«, mit Klodin Erb. Fliegende Räume, drehende Stühle, schmale Gänge, große Gefühle.

Montag 08.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Insel: 17.30, 20.00 Uhr. Herbie Fully Loaded - Ein toller Käfer startet durch: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Madagascar: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Mr. & Mrs. Smith: 17.30, 20.15 Uhr. Siegfried: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. The Statement: 18.00 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.

Gemskino: Nathalie (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr.

RADOLFFZELL

Residenz: Krieg der Welten: 21.00 Uhr.

KLASSIK

RADOLFFZELL

Altstadt, 19.15 Uhr: Open-Air-Konzert Sommerakademie, in der Altstadt Radolfzell mit Absolventen der Sommerakademie.

Dienstag 09.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Insel: 17.30, 20.00 Uhr. Herbie Fully Loaded - Ein toller Käfer startet durch: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Madagascar: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Mr. & Mrs. Smith: 17.30, 20.15 Uhr. Siegfried: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Krieg der Welten: 20.30 Uhr. The Statement: 18.00 Uhr. **Gemskino:** Whisky (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr. **RADOLFFZELL** **Residenz:** Krieg der Welten: 21.00 Uhr.

KLASSIK

RADOLFFZELL

ev. Christuskirche, 19.15 Uhr: 1. Abschluss-

konzert der Sommerakademie, Radolfzell mit Absolventen und Dozenten der Meisterkurse. Infos: 07732/81-397

THEATER

ALLENSBACH

Seegarten, 17.00 Uhr: »Die Pirateninsel«, Theaterkiste. Ein spannendes Abenteuer zum Mitmachen für alle ab 6 Jahren.,

LUDWIGSHAFEN

Uferanlagen, 20.00 Uhr: »Der eingebil-dete Kranke«, oder: Die Änderung der Sichtweise. Doppelgänger Theater.

RIELASINGEN

Fabrikgut, Uhr: »Bewegungen«, Theaterprojekt für Jugendliche bis 16 Jahren. Info: 07731/48999.,

SONSTIGES

ALLENSBACH

Seegarten, 19.00 Uhr: »Tai Chi und Qi Gong«.

MOOS

Hafen, Landungssteg, 17.15 Uhr: »Beobachtungstreff Moos«, Erleben der Vogelwelt der Radolfzeller Aachmündung.

Mittwoch 10.08

KINO

SINGEN

Cineplex: Die Insel: 17.30, 20.00 Uhr.

Herbie Fully Loaded - Ein toller Käfer startet durch: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Madagascar: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Mr. & Mrs. Smith: 17.30, 20.15 Uhr. Siegfried: 16.15, 18.30 Uhr. The Statement: 18.00, 20.30 Uhr. Alles auf Zucker: 20.45 Uhr. **Gemskino:** Before sunset (Gems-Open-Air-Kino): 21.30 Uhr. **RADOLFFZELL** **Residenz:** Krieg der Welten: 21.00 Uhr.

KLASSIK

RADOLFFZELL

ev. Christuskirche, 19.15 Uhr: 2. Abschlusskonzert, der Sommerakademie mit Absolventen und Dozenten der Meisterkurse. Infos: 07732/81-397

ROCK/POP/JAZZ

WAHLWIES

Winkelstüble, 20.30 Uhr: »Swingformation«, Info: 07771/62486.

AUSSTELLUNGEN

GAIENHOFEN

Galerie Kränzli, Horn, »Die Geburt des Troztdem«, bis 11. Sep. Mit Jürgen Marose, Anna Schriber, Rainer Storck. An den Sonntagen, 24. Juli und 28. August finden jeweils um 17 Uhr Führungen statt., Öffnungszeiten: Do-So: 15-19 Uhr.

Alemannisches Dorf

in der Sadwigstraße Singen
vom 19. August bis 21. August 2005

Viel Volk wird kommen um das Marktgeschehen sowie das Theater im Alemannischen Dorf anlässlich des Stadtfestes in Singen zu bestaunen.

Zu diesem Fest der Moritatensänger, Zauberer, Gaukler, Feuerspucker, der Hegauer Mundartbühne, mit nostalgischen Feuerwehren und Motorrädern, mit altem Handwerk, mit Zimmerleuten, dem Schmied, dem Ofensetzer, Schuhmacher und Schindelmacher u. v. m., und nicht zuletzt mit der Bewirtung durch die Poppele-Junft laden wir alle recht herzlich ein.

Am Sonntag, dem 21. August 2005 gibt es wieder Kaffee und Kuchen, diesmal zu Gunsten der Singener Tafel.

Herzlich willkommen im Alemannischen Dorf.

Mit freundlicher Unterstützung von



service gebäudedienste



TIPPS

Das Doppelgänger Theaterforum spielt »Der eingebil-dete Kranke« am 9. 8., 20 Uhr, am See in Bodman.

TIPPS

Kindertheater »Die Pirateninsel« wird am 9. 8., 17 Uhr, im Seegarten Allensbach gespielt.

TIPPS

GROSSER FLOH- & TRÖDELMARKT
Sa., 6. 8. 05, 8.00-17.00 Uhr, Radolfzell, Messeplatz
Tina's Märkte, Info Tel. 0 75 41 / 7 46 90

Flohmärkte
Singen, Sa., 6.8.
Glas Steidle 9-16 Uhr,
Do. 4.8., Schönwald,
Rathausplatz 14-20 Uhr
Floh- und hochwertiger Trödel
Info: LMO 0 77 20 / 6 51 89 • Handy 01 51 / 15 20 36 63

Das Wetter der nächsten Tage
Donnerstag: Engen 23°, Stockach 25°, Singen 24°, Radolfzell 23°
Freitag: Singen 23°, Radolfzell 14°
Samstag: Singen 22°, Radolfzell 13°
Sonntag: Singen 21°, Radolfzell 14°
Vorhersage für Donnerstag: Am Donnerstag muss man sich auf wechselhafte Bedingungen einstellen.
Biowetter: Sensible Menschen können an unspezifischen, meist vegetativ begründeten Symptomen wie innerer Unruhe oder Nervosität leiden.

CINEPLEX SINGEN
PROGRAMM von Do. 4. 8. 2005 - Mi. 10. 8. 2005
Kartenreservierung und Info: Telefon 0 77 31 / 95 39 39
Die Insel NEU (16 J.)
Herbie Fully Loaded - Ein toller Käfer startet durch NEU (0 J.)
Madagascar 4. Wo. (0 J.)
Madagascar OV NEU (0 J.)
Mr. & Mrs. Smith 3. Wo. (12 J.)
Siegfried 2. Wo. (6 J.)
Krieg der Welten 6. Wo. (12 J.)
Fantastic Four 4. Wo. (12 J.)
Die Hochzeits-Crasher 4. Wo. (12 J.)
Im Rennstall ist das Zebra los 2. Wo. (0 J.)
The Statement NEU (12 J.)
Alles auf Zucker! 2. Wo. (0 J.)
Sneak Preview (16 J.)
Einschulungsaktion am 11.9.2005: Wir füllen die Schultüten Ihrer ABC-Schützen auf!

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Backstreet Boys Stuttgart, Schleyerhalle 08.10.05
Status Quo Tuttlingen, Stadthalle 09.10.05
Michael Flatleys LORD OF THE DANCE Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus 18.+19.10.05
Thomas Freitag „Geld oder Gülle“ Konstanz, Stadttheater 25.10.05
Sarah Connor Naughty but Nice Tour 2005 + guests Europahalle Karlsruhe 03.11.05
Lalith Al-Deen Radolfzell, Milchwerk 26.11.05
Nena & Band Stuttgart, Schleyerhalle 03.12.05
Kastelruther Spatzen Ravensburg, Oberschwabenhalle 02.12.05
Münchener Lach- und Schießgesellschaft „Abgehängt“ Konstanz, Stadttheater 21.01.06
Das Überraschungsfest der Volksmusik mit Florian Silbereisen Freiburg, Stadthalle 31.03.06

Mama kommt zum Haarschneiden und Kind gratis (bis 10 J.) gültig bis 31. 8. 05
BEATRICE HANSEL FRISEUR
Scheffelstr. 28 · 78224 Singen Tel. 07731/183723 · geg. Quelle Shop

studio 1 Training Singen Nord
Mittagspausen-Fit-Abo nur 5,95 €/Wo.
Senioren-Fit-Abo nur 8,95 €/Wo.
Morning-Fit-Abo nur 8,95 €/Wo.
07731-54235 * FELDBERGSTR. 30 * 78224 SINGEN

HAARSTUDIO SpektaCoolHair
SOMMERFERIEN-SPECIAL
Probleme beim Styling! Keine Lust, sich selber zu richten!? Ich habe geöffnet:
SAMSTAG: 18.00 - 24.00 Uhr
Mondkalender-Freunde aufgepasst: 5. + 6. August sind Löwentage
Jeder Kunde, der mir an diesen Tagen seinen Mondkalender zeigt, erhält 10% Rabatt
Hauptstr. 70 · Singen · Tel. 0 15 20 / 9 00 56 96

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:
SINGEN · Hadwlgstr. 2a · RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · STOCKACH · Salmannswellerstr. 2

MARKTPLATZ

26. WEIN- UND FISCHERFEST AUF DER REICHENAU VOM 5. BIS 7. AUGUST

Feiern am Yachthafen
26. Wein- und Fischerfest auf der Reichenau

Reichenau (of). Das in der ganzen Region beliebte Wein- und Fischerfest auf der Insel Reichenau findet am kommenden Wochenende, vom 5. bis 7. August wieder am Yachthafen der Gemüse- und Weininsel statt. Dieses Fest hat sich im Laufe der Jahre durch sein Ambiente direkt am See und die köstlichen Spezialitäten zu einem der beliebtesten Feste am See entwickelt. Es ist ein starker Anziehungspunkt für Gäste aus der ganzen Region geworden. Elf Reichenauer Vereine sind Ausrichter dieses Festes. Und jeder der Vereine ist mit eigenem Stand und natürlich mit eigenen Spezialitäten auf dem Fest vertreten: es gibt frischen Bodenseefisch, natürlich herrliche Reichenauer Salate und viele weitere Köstlichkeiten. Natürlich werden auf diesem Fest Reichenauer Weine mit ausgeschenkt, und viele weitere edle Tropfen aus den Bereichen Bodensee und Baden. So sieht das Programm für das 26. Wein- und Fischerfest auf der Reichenau aus: Festbeginn ist am Freitag, 5. August, ab 17 Uhr. Um 18.30 Uhr spielt der Fanfarenzug Reichenau, um 19 Uhr wird die Bodensee-Weinprinzessin Angela Kreml das Fest offiziell eröffnen. Anschließend spielt der Musikverein Wollmatingen. Am Samstag, 6. August, öffnen die Festwirtschaften um 14 Uhr. Ab 15 Uhr spielt der Musikverein Horgenzell, ab 19 Uhr wird die Weinfestkapelle Bostock »Isle of Winds« zur Unterhaltung aufspielen. Am Sonntag spielt ab 10.30 Uhr die Bürgermusik Reichenau zum Frühschoppen. Gegen Mittag wird die badische Weinprinzessin Carolina Matzat mit den Vertretern der Festorganisation einen Rundgang durch die Festlauben unternehmen. Ab 14 Uhr unterhält der Musikverein Stauffenberg die Gäste, um 17 Uhr wird die Reichenauer Elfer-



Elf Reichenauer Vereine werden mit ihren Spezialitäten sowie Wein von der Insel, vom Bodensee und aus Baden am kommenden Wochenende zum Wein- und Fischerfest am Reichenauer Yachthafen die Gäste verwöhnen. swb-Bild: of

musik für Stimmung sorgen und fast schon traditionsgemäß sorgt ab 19.30 Uhr die »Psycho-Band Reichenau« für den Ausklang. Die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel ist empfohlen und kein Problem.

Winzerverein Reichenau e. G.
Münsterplatz 4
78479 Insel Reichenau
Tel. 075 34/2 93, Fax 075 34/99 86 62
Ihr Lieferant für erlesene Reichenauer Weine

Echt Volkswagen...
Der neue Fox ab 8.950,- € zzgl. Überf.
Benzinmotor, z.B.: 1,2 l, 40 kW (55 PS) (6,0 - 6,1 l / 144 - 146)*
bei Fahrzeugneukauf 1000 € Prämie für Fahranfänger
Brodmann 78476 Allensbach - Tel. 075 33/80 20 www.brodmann.de

Wein- und Fischerfest INSEL REICHENAU

5. - 7. August 2005 am Yachthafen
Genießen Sie Reichenauer Spezialitäten, Reichenauer Weine sowie Bodensee- und badische Weine
Beginn: Freitag ab 17.00 Uhr, Samstag ab 14.00 Uhr, Sonntag ab 10.30 Uhr
Musikalisches Unterhaltungsprogramm
Zum Fest mit öffentlichen Verkehrsmitteln: Sonderschiff ab Radolfzell (Abfahrtszeiten erfragen unter (07732/ 85385) Sonderbus Konstanz - Reichenau, »Seehas« und Pendelverkehr Fähre Allensbach - Reichenau

Extrem sportlich, extrem heiß
Sport-Performance vom Feinsten: flüssigkeitsgekühlter 2-Takt-Motor, Sport-Chassis für gutes Handling, Cockpit im Sport-Look.
www.mbk-motorroller.de
Finanzierung: ab 0,99% effektivem Jahreszins auch bei 0% Anzahlung und Laufzeiten von 12-36 Monaten.
MOTORRAD Schatz
78476 Allensbach Zum Riesenberg 4
Telefon 0 75 33/985 60 Telefax 0 75 33/985 62

VERANSTALTUNGEN

-Anzeige-

■ TIPPS, TRENDS & MEHR - FÜR ALLE DIE'S WISSEN WOLLEN!



KÄPITÄN FÜRS ABENDROT



Harald Lang am Steuer seiner »MS Liberty«. swb-Bild: of

Der See und der Sommer - ein untrennbares Paar. Harald Lang führt die Menschen aus der Region nunmehr seit über 10 Jahren sicher über den See, seit 17 Jahren hat er das Bodensee-Schifferpatent für Fahrgastschiffe und seine »MS Liberty« ist ein guter Tipp für alle, die einen Geburtstag, ein Jubiläum, ein Vereins- oder Familienfest oder gar eine Hochzeit mit einer besonderen Ausfahrt krönen wollen. »Unsere Saison dauert bis in den Dezember hinein, so dass man sogar eine Weihnachtsfeier auf dem See mit uns machen kann«, sagt Harald Lang stolz.

Jetzt im Sommer sind seine Abendrundfahrten ein absoluter Renner: jeweils Dienstags um 19.30 Uhr gehts ab Gaienhofen (wegen des aktuellen niedrigen Wasserstands kann der Hafen in Horn nicht beladen genutzt werden) in Richtung Reichenau und Mettnau um den Sonnenuntergang auf dem Wasser zu genießen. Das ist ein Stück Paradies auf Erden. Im Hafen Horn hat Harald Lang zudem seinen Bootsverleih, bei dem es vom klassischen Tretboot über schnittige Kanus bis zum Katamaran für kleinere Gruppen eine tolle Auswahl für die Ausfahrt auf den See gibt. Ein weiterer heißer Tipp sind führerscheinfreie Motorboote, die fast wie eine Miniyacht ausgestattet sind, mit Liegefläche und Badeleiter!

Mehr im Internet unter www.schiffahrtlang.de oder 07735/8891

Sag ja zur Liebe

Der einfache Weg jemanden kennen zu lernen

Gutschein der Liebe

Ich interessiere mich für:

Damen im Alter von ___ bis ___

Herren im Alter von ___ bis ___

Name _____ Vorname _____

Straße _____

PLZ/Ort _____

Tel. _____ Geburtstag _____

Bei uns treffen Sie die besten Frauen und Männer

Life Bernadi GmbH
Diesen Coupon einsenden an:
Life Bernadi GmbH
Im Grund 4
78267 Aach
Tel. +49 (0)172 6285150
www.life-bernadi.ch

Physio Vitalis
Krankengymnastik & Physiotherapie
Rudolf-Diesel-Straße 9
78239 Rielasingen
Tel. 07731/827 331

Termine nach Vereinbarung
Manuelle Therapie
KG-Gerät • Fango
Wassergymnastik
Massage uvm.

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig
frische

AUER
OBSTSÄFTE

Vielfach DLG-prämiert

Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 07733/8877

Abholung:
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr
Auf Wunsch liefern wir auch ins Haus.

moser **JETZT IST WIEDER BEETLE-ZEIT**

Autohaus ROLF MOSER
Engen • Jahnstraße 41 • 07733-6006

praxis Wohl-fühlen Wellnessmassagen

Schenken Sie Gesundheit + Wohlbefinden!
Gutscheine für:

- Ganzkörpermass. 40,- €
- Schönheitsmaske inkl. Handmassage 25,- €

Eva Unger-Milanov
01 72/7 42 21 85 oder 0 77 31/6 62 27
Steinerweg 15 • 78244 Gottmadingen

this&that Teelichter, Windlichter + Windräder zum 1/2 Preis

Herrenkrawatten im mod. Geschenkkarton + Bindeanleitung f. 7,- €

Sensationell günstiges Malzubehör (Kreide, Pinsel, Farben, Blocks...)

this & that 78224 Singen
Erzbergerstraße 1a
this & that 78462 Konstanz
Bahnhofstraße 18

das coooole Freibaderlebnis

KSS

KSS Sport- und Freizeitanlagen
CH 8204 Schaffhausen
Breitenastrasse 117
Telefon +41 052 633 02 22
Telefax +41 052 633 02 33
info@kss.ch / www.kss.ch

Das bieten wir:
50-Meter-Schwimmbecken - Erlebnisbecken mit Strömungskanal und Wasserpilzen - Black-Hole-Rutschbahn - Wildwasserrutschbahn und Wasserrutschbahn - Whirlpoolkanal mit Stehsprudeln und Massageliegen - Beach-Volleyball - Kinderparadies mit Spielbach - Planschbecken - Schifflich und...

DADO SENS DERMACONTROL

SalvaCare

Hornhaut-Balsam

- ✓ Hornhautreduktion 72%
- ✓ Geschmeidigkeit 96%
- ✓ Hautverbesserung 100%
- ✓ Deowirkung 84%
- ✓ Verträglichkeit 100%

...schenkt schöne Füße!
Ideal auch zur Fußpflege bei Diabetes!

Reformhaus
Jürgen Burchardt

Ekkehardstraße 12a, Singen
Tel./Fax 07731-798199

MAC
Die multiple Dienstleistung
01 73/3 64 31 80
07731/907 895

macht's möglich!

- Aktionsservice
- Entrümpelungsservice
- Gartenservice
- Kfz-Überführungsservice
- Möbelaufstellservice
- Reinigungsservice
- Seniorenbetreuung
- Büroservice
- Fahrservice
- Graphikservice
- Kfz-Zulassungsservice
- Postservice
- Renovierungsservice
- Umzugservice
- Urlaubsservice

In Notfällen auch an Sonn- und Feiertagen

WILLKOMMEN AN BORD

MS LIBERTY

SCHIFF UND FUN

MIT SCHIFFFAHRT LANG

78343 Gaienhofen
TEL. 07735-8897 FAX 07735-8837
INFO@SCHIFFFAHRTLANG.DE
WWW.SCHIFFFAHRTLANG.DE

AUSELUGSFAHRTEN/ABENDRUNDFAHRTEN
HOCHZEITSFAHRTEN/APERO-FARTEN

COOL BLEIBEN, WENN'S HEISS WIRD

Der erste Eistee wurde 1904 auf der Weltausstellung in St. Louis/Missouri präsentiert. Not machte schon damals erfinderrisch: Der Engländer Richard Blechynden wollte die Amerikaner, die bisher nur grünen Tee kannten, vom schwarzen Tee überzeugen. Doch kaum jemand interessierte sich bei hochsommerlichen Temperaturen für seinen heißen Tee. Schnell hatte er eine Idee, die so einfach wie genial war: Um den Tee abzukühlen, goss er ihn kurzerhand über Eiswürfel. Dieser »Iced Tea« fand im Nu großen Anklang und bis heute viele Nachahmer.

Eistee ist nicht einfach ein kalt gewordener Tee. Sein Geheimnis - vor allem bei der Verwendung von Schwarztee - liegt im Kälteschock. Der frisch gebrühte Tee wird über eine große Menge Eiswürfel gegossen. So kühlt er blitzschnell ab und behält sein volles Aroma, seine Wirkstoffe und seine schöne Farbe. Belebende Schwarztees sind eisgekühlt als Durstlöscher kaum zu schlagen. »TeeGschwender« empfiehlt dazu seine frisch-spritzigen Schwarztees aus Ceylon oder dem südindischen Nilgiri. Grundsätzlich gilt: Erlaubt ist, was schmeckt. So kann Eistee



mit Säften, einer Kugel Eis oder etwas Zucker auch zu tollen Mixgetränken abgewandelt werden. Eistee in allen Varianten, aber besonders das »Original« aus Schwarztee, löscht bei sommerlichen Temperaturen prima den Durst. Auch in großen Mengen verspricht er Genuss ohne Reue, denn die weit verbreitete Ansicht, Schwarztee sei ein Flüssigkeitsräuber, wurde in der jüngsten Studie zur »Flüssigkeitsversorgung von Teetrinkern« widerlegt. Schwarz- und Grüntee haben nach neuesten Erkenntnissen keine nachteiligen Wirkungen auf den Wasserhaushalt. Für Kinder eignen sich Kräuter- und Früchte-mischungen, Rooibos und Tee vom Honeybush, denn sie enthalten kein Tein. (www.teegschwender.de)-spp-

Kinder als Meistermaler Großer Wettbewerb von Buch Greuter

Singen (of). Einen Malwettbewerb hatte Verleger Michael Greuter von »Buch & Kunst« Greuter für Kinder zwischen 7 und 12 Jahren in drei Altersstufen ausgelobt. Das Ergebnis übertraf nicht nur in der Anzahl - und 600 Zeichnungen wurden eingereicht und konnten in den letzten Wochen in der Buchhandlung betrachtet werden - sondern auch in punkto Qualität und Fantasie zum Thema Hegau-berge und Bodensee die Erwartungen. Die neunköpfige Jury hatte da doch eine Menge Arbeit und erhöhte wegen der so vielen Tollen Bilder auch die Zahl der Preisträger, wie Michael Greuter bei der Bekanntgabe der Gewinner am letzten Dienstag sagte.

Der Verleger so manchen Bildbands von Hegau und See, der in den letzten Jahren einige hochin-

teressante Bücher auf den Markt brachte, die den Lesern diese so wunderschöne Landschaft immer wieder aufs neue eröffnen, zeigte sich vom Echo auf seinen Aufruf tief beeindruckt: er will nun ein Buch mit den schönsten Zeichnungen dieses Malwettbewerbs veröffentlichen, kündigte er an. Erscheinungstermin ist in November.

Das sind die Preisträger des Malwettbewerbs »Kinder malen den Hegau«: 6 bis 7 Jahre: Nikklas Bartels, Anna Sophie Lippert, Laura Grundmüller, Celine Rosenhart, Moritz Kornmayer. 8 bis 9 Jahre: Frieder Singer, Felix Hoch, Hannah Baumert, Maiké Mittgau und Laura Schulze. 10 bis 12 Jahre: Lina Blechner, Miriam Muschereit, Fabian Lang, Chris Martin, Jan Enz und Rebecca Schütt.



Aus dem Malwettbewerb »Kinder malen den Hegau« soll bald ein Buch werden, so toll waren die Zeichnungen, Collagen und Aquarelle. In Bild sind die Preisträger zu sehen, die am letzten Dienstag bei »Greuter Buch & Kunst« gekürt werden konnten. swb-Bild: of

Fachschulreife an der HGS

Singen (swb). Eine Schülerin und 35 Schüler haben an der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen die Abschlussprüfung zur Fachschulreife mit teilweise hervorragenden Erfolgen bestanden. Liebe und Preise wurden anlässlich der sehr gelungenen Abschlussfeier, die von Schülern, Eltern und Lehrern der Schule gestaltet wurde, überreicht. Die Preise wurden vom Förderverein der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen gestiftet und diese sollen auch künftig in den Klassen für exzellente Leistungen verliehen werden.

Den Preis für besondere Leistungen in Elektrotechnik erhielt Nils Symanczyk aus Rielasingen, Andreas Frank, Fabian Lingl und Stefan Schatz bekamen für ihre guten Ergebnisse ein Lob.

In der Klasse Labortechnik und Computertechnik wurden die Brüder Philipp und Stephan Czuderna aus Radolfzell für die besten Leistungen ausgezeichnet, ein Lob ging an Christoph Gönner.

Da in der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen neben der Vermittlung von Fachkompetenz auch das soziale Engagement junger Menschen im besonderen Focus steht, blieb es nicht verborgen, dass Florian Käfer im Bereich soziale Kompetenz beispielhaft wirkte und er erhielt erstmalig an dieser Schule dafür einen Preis.

Die Schüler haben vor zwei Jahren die richtige Schulart gewählt: Alle Absolventen haben einen Ausbildungsplatz oder werden eine weiterführende Schule besuchen.

Der Helm ist in

Polizei und Schmieder-Kliniken informieren über Helme

Kreis Konstanz (pud). Lance Armstrong trägt einen, Ivan Basso hat ihn auf und auch Jan Ullrich fährt niemals »oben ohne«. Die Bilder von der Tour de France haben es bewiesen es: Der Helm ist »in« und ausgesprochen »cool«. Seine wichtigste Funktion aber ist: Der richtige Helm schützt, vor allem vor erheblichen und dauerhaften Schäden. Dies bewiesen jetzt Volker Kleindienst von der Verkehrspolizei Konstanz und Dr. med. Joachim Schmidt von den Schmieder-Kliniken Allensbach mit eindringlichen Beispielen. Gerade jetzt in der Urlaubszeit sollte ein Helm immer getragen werden. Denn ab Mitte Juli passieren etwa zwei Drittel aller Unfälle mit teilweise schwersten Folgen, so Dr. Schmidt. Durchschnittlich pro Jahr habe er rund 300 000 Patienten mit Hirnschäden zu behandeln, darunter etwa ein Drittel mit schwersten Gehirnschäden. Unter den Opfern sind sehr viele Radfahrer. Die Schäden entstehen, weil das Gehirn eine weiche Masse und das einzige Organ ist, das sich in direkter Nähe eines Knochens befindet. Bei einem Sturz oder Stoß schlägt es voll dagegen. Mit einem Helm aber wird der Stoß erheblich abgedämpft. Oft sind es kleine Stürze, die unbemerkt zu Gehirnbildungen führen.

Kleindienst wies darauf hin, dass auch das oft falsche Verhalten der Radfahrer Unfälle zur Folge habe. Dazu gehören das Fahren auf der falschen Fahrbahnseite, die Nichtbeachtung der Vorfahrtsregel oder

auch die mangelhafte Beleuchtung. Deutlich sagte er, dass der Helm allein nicht unbedingt Sicherheit bietet. Er muss vor allem richtig sitzen: etwa zwei Finger breit über der Nasenwurzel und nicht in den Nacken geschoben. Denn oberhalb der Stirn fängt bereits das Gehirn an. Die Befestigungsriemen

müssen straff sitzen und am Besten sollte ein Ring im hinteren Bereich zum genauen Einstellen der Kopfgröße vorhanden sein. Beim Kauf muss man auf das Prüfsiegel für geprüfte Sicherheit (GS) achten. Und Dr. Schmidt ergänzte: »Wenn er richtig sitzt, dann sieht sein Träger auch richtig »cool« aus.«



Dank des Helms ging der Radfahrungsfall eines Kindes glimpflich aus: Schaden trug nur der Helm davon, bei dem ein Stück herausbrach, so Volker Kleindienst von der Verkehrspolizei Konstanz. swb-Bild: pud

Franzi

Kindermode

Alles bis zu reduziert **70%**

ALLES MUSS RAUS

Für Jungs und Mädels

Alles bis zu reduziert **70%**

ALLES MUSS RAUS

Alles für die Mädels

wegen Geschäftsaufgabe

Herbst-/Wintermode

BODYS <small>versch. Modelle, Gr. 56 - 104</small>	€ 12,95 5,-
SCHLAFANZÜGE <small>Gr. 92 - 176</small>	€ 27,95 12,50
SHIRT-SHORT-KOMBI <small>versch. Größen und Modelle</small>	€ 25,95 8,-
KINDERMÜTZEN + SCHALS <small>versch. Modelle und Farben</small>	50%
BABYANZUG MIT FUSS <small>Gr. 56 - 98</small>	50%

Herbst-/Wintermode

T-SHIRTS <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 92</small>	€ 17,40 8,-
HALSTÜCHER <small>versch. Farben und Modelle</small>	€ 7,- 2,50
KRAWATTEN <small>versch. Modelle</small>	€ 12,95 5,-
FESTLICHE ANZÜGE <small>mit Gürtel, versch. Farben und Modelle</small>	€ 119,- 59,50
WESTEN <small>versch. Farben und Modelle</small>	€ 34,- 17,-
HEMDEN, KURZARM U. LANGARM <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 104 - 140</small>	€ 19,95 9,97
HEMDEN, LANG- U. KURZARM <small>Gr. 62 - 92</small>	€ 19,95 12,-
BADEMODE <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 176</small>	€ 16,95 5,95
SHIRT-SHORT-KOMBI <small>versch. Größen und Modelle</small>	€ 25,95 8,-

Herbst-/Wintermode

SHIRT-SHORT-KOMBI <small>versch. Größen und Modelle</small>	€ 25,95 8,-
SWEATSHIRTS <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 98</small>	€ 31,20 10,-
BADEMODE <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 176</small>	€ 24,95 5,95
FESTLICHE KLEIDUNG <small>versch. Farben und Modelle</small>	€ 52,- 26,-
T-SHIRTS <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 104 - 140</small>	€ 26,- 8,-

Öffnungszeiten:

Mo. - Freitag 9.30 - 12.30 u. 14.00 - 18.00
Samstag 9.30 - 14.00

Hähnchen als »Royals«

Arne-Bo Egedius kennt die Geheimwaffen am Grill

Stockach-Raithaslach (sw). Zu viel Kohle, zu wenig Kohle. Zu viel Gewürz am Fleisch, zu wenig Gewürz am Fleisch. Ein zu starkes Feuer, ein zu schwaches Feuer. An lauen Sommerabenden gibt es oft launische Streitereien. Der wolkenlose Himmel wird dann leicht durch Meinungsverschiedenheiten getrübt. Beim Grillen kann es gewaltig krachen. Denn jeder weiß, wie es noch besser gemacht werden kann. »Meister-Griller« sind oft Meister in Besserwisseri. Über solche Plänkeleien kann Arne-Bo Egedius nur lachen. Denn er hat es schriftlich und mit Brief und Siegel

- er ist tatsächlich ein Meister am Grill. Der Geschäftsmann und Restaurantbesitzer aus Stockach-Raithaslach belegte bei den Deutschen Grill-Meisterschaften in Riesa den sechsten Platz unter 26 Teams. Kein Wunder, denn der gebürtige Däne mit dem charmanten Akzent kann auf zwei Geheimwaffen am Grill zurückgreifen. Er gibt sich viele Mühen mit dem lieben Federwild und macht Hähnchen zu »Royals«, indem er sie auf den Thron setzt. »Hähnchen auf dem Thron« ist eine seiner Spezialitäten. Dafür hat Arne-Bo Egedius eine Vorrichtung entwickelt, die

entfernt an eine Blumenvase erinnert. Darauf wird das gerupfte Hähnchen gesetzt. Der Schaft des »Throns«, erklärt der Fachmann, der in Raithaslach Grills verkauft, wird dann mit Bier gefüllt, das Hähnchen wird ebenfalls mit Bier und Kräutern eingerieben, dann wird es samt Thron für 90 Minuten und bei 160 Grad in den Ofen oder Grill geschoben. Der Biergeschmack verschwindet, ein feiner Geschmack bleibt, erklärt Arne-Bo Egedius. Ein weiterer Kniff aus seiner Trickkiste - das »Highway-Hähnchen«. Durch ein paar gekonnte Schnitte wird das Hähn-

chen in eine besondere flache Form gebracht. Es sieht dann aus, als sei es von einem Auto auf dem Highway oder der Autobahn überfahren worden. Daher der Name. So wird das Hähnchen auf den Grill gelegt. Durch diese Art der Zubereitung, so betont der Fachmann, wird das Fleisch besonders saftig. In seinem Restaurant »Grill-Food-Factory« beißt er denn auch herzhaft hinein ins Hähnchen. Bei ihm werden laue Sommernächte nicht durch launenhafte Diskussionen um das richtige Grillverhalten getrübt. Denn er ist ein Meister am Grill.



Da fehlt nur noch die Krone: Arne-Bo Egedius macht Hähnchen zu »Royals«, denn er setzt sie auf den Thron. Durch diese Art der Zubereitung, sagt er, werden sie besonders saftig. swb-Bild: Weiß

Nach Schulende mehr Arbeitslose

Kreis Konstanz (swb). Im Juli ist die Zahl der Arbeitslosen im Bezirk der Konstanzer Agentur um 0,1 Punkte auf 6,2 Prozent gestiegen. Am westlichen Bodensee waren somit 11.360 Menschen ohne Job. Die höchste Arbeitslosenquote hat Singen mit 7,2 Prozent, danach folgen die Geschäftsstellen in Konstanz (6,6 Prozent), in Stockach (6,4 Prozent) und Überlingen am See (3,8 Prozent). Im Juli waren laut Arbeitsagentur 3,7 Prozent mehr ohne Job als im Vor-

jahr. Die Behörde stuft den aktuellen Anstieg der Arbeitslosenzahl als saisonbedingt ein, weil sich in diesem Monat viele Jugendliche nach dem Schulabschluss oder der beendeten Ausbildung arbeitslos meldeten. Die Agentur berichtet weiter, dass während der jetzt beginnenden Urlaubszeit nur wenige Unternehmen der Region Dauerpersonal suchten. Lediglich in der Land- und Forstwirtschaft würden momentan saisonbedingt Arbeitskräfte eingestellt.

Auszeichnung für Werkstatt-Test

Radolfzell (swb). Schon wieder hat das Autohaus Reule eine Auszeichnung für besonders gute Leistungen erhalten: Gleich zum zweiten Mal in diesem Jahr schloss der Betrieb bei einem internen Werkstatt-Test, den Peugeot durch ein externes Beratungsunternehmen durchführen ließ, mit der Gesamtnote »Sehr Gut« ab. Geschäftsführer Siegfried Reule und Michaela Reule-Dorell: »Das Ergebnis freut uns sehr, denn es bestätigt, dass wir ein »Sehr Gut« für unseren Service verdient haben. Wir wollen unsere Kunden durch die Qualität unserer Arbeit zufrieden stellen. Dass dies gelingt und auch anerkannt wird, spornt uns alle an.« Neben dem Schwerpunkt Mängelbehebung standen die Serviceberatung, die Rechnungsstel-

lung, der Kundendienst bei der telefonischen Terminierung und der Fahrzeugabholung sowie der Gesamteindruck des Betriebes auf dem Prüfstand. Der Ablauf der Prüfungen orientiert sich an ganz alltäglichen Inspektionen, wie sie jeder Autofahrer und jede Werkstatt kennt. Der externe Tester erscheint dazu grundsätzlich unerkannt mit einem präparierten Fahrzeug. Sieben Mängel, die bei sachgemäßer Wartung nicht unentdeckt bleiben dürfen, sind versteckt. Anhand eines detaillierten Fragebogens werden insgesamt rund 70 Einzelpunkte benotet, jeder Schritt wird eingehend kommentiert. Für Peugeot sind diese Tests ein wichtiges Instrument zur Qualitätssicherung.



Sarah Bayer aus Singen hatte einen Bunten Hund auf ihrem Auto, das hat ihr nun ein tolles Wochenende mit einem noblen VW »Touareg« eingebracht, denn diesen Gewinn durfte sie sich aussuchen, nachdem ein Bild ihres Autos im WOCHENBLATT abgebildet war. »Damit kann man eine klasse Rundfahrt um den Bodensee machen«, freute sie sich. Mit im Bild Thomas Bitz, Geschäftsführer des VW Zentrum Singen von Gohm-Graf Hardenberg, der diesen erlebnisreichen Preis gestiftet hatte. swb-Bild: of

Den bunten Hund auf's Auto kleben und gewinnen!



So funktioniert es:

Den bunten Hund - Das Maskottchen des Singener Wochenblatts - als Aufkleber in einem der beteiligten Unternehmen abholen. Den Aufkleber dann auf das Heck Ihres Autos kleben, im Wochenblatt schauen, ob Ihr Auto abgebildet ist und sich bei uns melden. Wir vereinbaren dann einen Termin zur Gewinnübergabe.



Ist das Ihr Fahrzeug? Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer **07731/8800-20**

wir organisieren dann für Sie einen Termin für die Preisübergabe, bitte bringen Sie zur Gewinnübergabe Ihren Fahrzeugschein mit.

Noch bis zum 8. September:

Jede Woche einen Preis zu gewinnen, zum Beispiel:

1 Seite Schinkenspeck von **HEINRICH METZGEREI** Singen.

1 Monat lang werktags Mittagstisch für 1 Person inkl. je einem Freigetränk von **mc ive**

1 Wochenende Mercedes SLK inkl. 200 Freikilometer von **Happle & Messmer** Stockach. (bereits vergeben), 1 DVD-Player Sony DVP-NS 33 im Wert von 99,- € und 1 MP3-Player im Wert von 69,- €, 1 Digitalkamera Olympus C 310 im Wert von 159,- € (bereits vergeben) von **Schellhammer** Red Zac Singen. 1 Wochenende Opel Speedster inkl. 200 Freikilometer von **GUIDE ENGEN**, 1 Monatskarte freier Kinobesuch für eine Person im August von **CINEPLEX** Singen, 1 Wochenende ein Wunsch-Auto (z. B. Beetle Cabriolet oder Touareg) inkl. 500 Freikilometer und einer Tankfüllung von **GRAFHARDENBERG** Singen, Radolfzell, Stockach, Aach, Konstanz, (bereits vergeben), 1 Grillbuffet m. Fleisch, Salat und Brot i. Wert v. 100,- € von **DENZEL'S Metzgerei** Singen (bereits vergeben), 1 Hochdruckreiniger von **OBEL** Singen (bereits vergeben),

Die Aufkleber erhalten Sie bei oben genannten Firmen

und zusätzlich bei **FRESSMAPF** Singen und allen

Geschäftsstellen des **Wochenblatt**

Auto mit Buntem-Hund-Aufkleber entdeckt?

Senden Sie uns das Foto, auf dem das Auto, der Aufkleber und das Kennzeichen gut erkennbar sein müssen, an **redaktion@wochenblatt.net** oder bringen Sie es uns vorbei. Jeder Einsender, der seine komplette Adresse nennt oder vorbeikommt, erhält einen Kleinanzeigengutschein (4 Zeilen + Überschrift im Wert von 11,20 €).



Wafros

alemannische Dialektik

Hurra, mir Singemer hond en neie Oberbürgermeister, abkürzt saged mir nu »OB«. Nei, er isch it vum Himmel keit und mer hond'en au it kaufe könne bim OBI oder bim ALDI. Mer hond'en richtig selber gmacht, mer kânt au sage in Eigenarbeit. Des isch vielleicht ä Murkserei, bis so ä Schtädle wieder en neie OB hot, wenn de alt verdloffe isch, weil'er ebbes Bessers gfunde hot. Die Kandidat wäred nie vum Heilige Geischt präsentiert, der haltet sich do raus. Nei, die Vorschläg kummed vu de Partei oder vu däne wo saged, sie seied ko Partei, also vu de Parteilose. Etz wenn so en Kandidat partei-

los isch, no güt's nadierlich wieder Partei, wo gern den parteilose Kandidat als OB hettet. Denn sind die andere Partei aber glei misstrauisch, weil se sich denn saged, also wenn selle Partei den Parteilose wänd, no wänd mir den it und denn bilded sich äbe wieder verschiedene Partei, wo den parteilose Kandidat it wänd, weil ihre Konkurrenzpartei fir den Parteilose sind. Des hört sich etz saumäßig kompliziert a, aber so ä OB-Wahl isch in Gottsname halt au kompliziert. Die ganz Wählerei intressiert aber it emol d'Hälfte vu de Singemer, weil grad emol 43,57 Prozent ge wähle gange sind. Die größer Hälfte bleibt dohom und denkt »l.m.a.A.«, wa intressiert uns en neie OB. Des sind die so genannte »Einwohner«. Die wohned, schlofed und schaffed do, aber sie läbed it mit uns. Die sind s'Gegeteil vu de eigentliche »Bürger«. Des sind selle, wo do, wo se wohned, schlofed und schaffed, au dohom sind. Dohom isch do, wo mer alle paar Meter ebber trifft, wo mer kennt, wo mer gern dohom isch, wo's om it scheißegal isch, vu wem unser Schtädle verwaltet und dirigiert wird. Desmol hond mir ä ganze handvoll Kan-

didate ghet, aber uf zwei hot sich's zuegschpitzt. Uf ä parteilose, ganz norml verhäutete Frau und Mamme vu me Bueble und uf den, wo's Renne gmacht hot, de CDU-Bürgermeister vu Mühlheim a de Donau, it weit vum Kloschter Beuron. Au der isch mitere ganz normale Frau verhäutet, wa mer etz grad ganz bsunders betone moss, obwohl des altmodische verhäutet sei nume so ganz i unsere moderne Ziit passt, wo doch sogar unsere brave CDU mit dere neie Aufgeschlossenheit liebäuglet, obwohl se etz i unserm Singe wieder mol Geschlossenheit domonstriert und ihren Oliver gwählt hot. Do sind die Schwarze alleiweil no eisern. Ehrlich gseit, i hett eigentlich gern selle Verena als OB ghet. Ä Frau und ä echte Mamme, also ko Leihmuetter, des wär noch mim Gschmack gsi, aber de Oliver hot 138 Schtimme meh ghet und etz isch der unsern neie OB und etz machemer mit dem, des isch Demokratie. Und alle Partei zämme, mit-samt sellene, wo behaupted, sie wäred ko Partei, mit däne allene und mit unserm neie OB schaffemer wieder dra, dass die Nichtwähler vielleicht au mol Singemer wäred.

KURZ UND BÜNDIG

AWO-Clubprogramm August: Do., 4.8., 13-16 Uhr, offenes Angebot; Fr., 5.8., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Mo., 8.8., 13.30-14.30 Uhr, Gedächtnistraining/kognitives Training (tel. Anmeldung erforderlich!); 17-20 Uhr, Besichtigung der Tagesklinik in Singen; Di., 9.8., 14-15.30 Uhr, Bewegung und Entspannung; Mi., 10.8., 14-17 Uhr, Kartause Ittingen Ausstellung »Irre ist weiblich«. Weitere Info unter Tel. 07731/958044

Johanniter-Unfall-Hilfe bietet jeden Sa. von 13-19 Uhr einen Erste-Hilfe-Kurs für Führerscheinanwärter an. Wer will kann vor dem Kurs um 12 Uhr einen Sehtest sowie ein Passbild machen lassen. Für Juni bis Oktober hat sich das Team einen besonderen Bonus einfallen lassen: die Kursteilnehmer erhalten ein Gutscheinhaf m. Vergünstigungen von Apotheke Sauter, Fazz Fitness, 02 und Subway. Ausserdem nehmen die Teilnehmer an der Verlosung eines smart-Wochenendes teil. Weitere Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Tel. 07731/99830

Kinderfreizeit für Alleinstehende oder getrennt Lebende v. 26.8.-28.8. im Raum Bodensee unter dem Motto »Abenteuer und Natur«.

oder per Mail: meybbaum-service@online.de

Jahrgang 1927/28 Ekkehardsschule trifft sich am Di., 16.8., um 15 Uhr im »Siebenschläfer«, Sportplatz Überlingen/Ried.

Ehemals Bedienstete der Stadt und Krankenhaus treffen sich zum gemütlichen Senioren-Nachmittag am Mi., 10.8., um 14 Uhr im Siedlerheim. Gäste sind willkommen!

aufgabenbetreuung, 15.30-17.30 Uhr Girls only f. 10-14-jährige Mädchen; Dienstags: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.30-17.30 Uhr Sport und Bewegung f. 6-11-Jährige, 15.30-20 Uhr Offener Treff für Kids; Mittwochs: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.45-17.15 Uhr Sport-AG für 12-17-Jährige, 15.30-20 Uhr Offener Treff. Jugendliche; Donnerstags: 14-

Nur im Wochenblatt, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

Der „Singener Geschenkscheck“

Verschenken Sie, was der Beschenkte mag!

SINGEN aktiv: City Ring

Unter Programmvorschlagn: Anreise m. Zelt u. Gepäck, Aktivitäten: Bogenschießen, Drachenfliegen, Kanu fahren, Wildpark. Mehr Info zu Kosten und Programm unter Telefon 07571/724792, 0170-9975977

Rosenkranz der Wallfahrergemeinschaft Hugo Lenz findet am Sa., 6.8., um 15 Uhr in der Kapelle des St. Anna-Heimes statt. Gäste sind herzlich willkommen!

JugendCulturCentrum Blau-Haus/Wochenprogramm: Montags: 14-15.30 Uhr Haus-

15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.30-17.30 Uhr Teenietreff f. 10-14-jährige Kids, 16-17.30 Uhr Medienangebote; Freitags: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 16-17 Uhr Kids Club für 6-9-Jährige, 15.30-20 Uhr Offener Treff.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN ALPENVEREIN

Die Augustversammlung der Ortsgruppe Singen findet am Do., 11.8., um 19.30 Uhr in Siedlerheim, Worblinger Straße 67 statt. Nach der Übersicht über die gemachten und kommenden Touren besteht die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch. Gäste willkommen.

BETREFF

Kein offener Treff bis Fr., 19.8., dafür Tagesangebote siehe Ausschreibung; Anmeldung unbedingt erforderlich.

BOULE-CLUB

Zum Training trifft sich der Boule-Club immer mittwochs ab 18.30 Uhr auf dem Boulegründe hinter dem Kunstrasenplatz des FC Singen. Info: Joachim Barth, Tel. 07731/868714 tagsüber.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am Mo., 8.8., ab 19.30 Uhr im Nebenzimmer »Gasthaus Sternen« Singen. Gäste und Interessenten willkommen.

DRK

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 9.8., im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen. Thema: »SEG«.

»Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort« findet als Kurs für Führerscheinbewerber am Sa., 6.8., ab 8.30 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen, statt. Telefonische Voranmeldung unter 07731/65700.

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag ab 14.30 Uhr Seniorentanz im DRK-

Heim, Hauptstr. 29; ab 15.30-16.30 Uhr Yoga für Senioren auf dem Stuhl, Singen, Waldstr. 6, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen; ab 17-18 Uhr Männersportgruppe, Singen, Waldstr. 6, Aufenthaltsraum Wohnanlage/Betreutes Wohnen. Jeden Dienstag 9.45 Uhr Tanz für Junggebliebene im DRK-Heim; 18.45-20 Uhr Seniorentanz im Rathaus Bohlingen. Jeden Donnerstag 8.45 Uhr Yoga in der Volkshochschule, von 10-30-11.15 Uhr Seniorengymnastik im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen.

FIDELIO-SENIORENCLUB

Ein gemütlicher Seniorennachmittag findet am Do., 4.8., ab 14.30 Uhr im »Siedlerheim« statt.

JUGENDMUSIKSCHULE

Für folgende Kurse ab 1.10. sind noch Plätze frei (jetzt anmelden): Musikgarten für die Kleinsten ab 18 Monate; musikalische Früherziehung für Kinder ab 4 Jahren; Grundkurs für Kinder ab 6 Jahren. Unter der Voraussetzung, dass in den Stadtteilen ausreichend Anmeldungen eingehen, können auch dort Kurse stattfinden. Es werden auch Anmeldungen im Instrumental- und Vokalbereich entgegenommen. Infos unter Tel. 07731/983642; Öffnungszeiten: Mo-Do 10-12 Uhr und 13-17 Uhr sowie Fr 10-14 Uhr. Internet-Info: www.jugendmusikschule-singen.de.

LAUFTREFF SÜD

Treffpunkt ist immer montags am »move« im Singener Industriegebiet, gegenüber Möbel-Braun. Walker, Nordic Walker und solche, die einfach mal vorbeikommen möchten, treffen

sich pünktlich um 18.30 Uhr. MADRIGALCHOR ALCAN

Für das nächste Chorprojekt, die Carmina Burana von Carl Orff, sucht der Madrigalchor Alcan neue Sängerinnen und Sänger, vorzugsweise Tenöre und Bässe. Interessierte können sich bei Kay Reed melden: Tel. 07731/978036; E-Mail: kay.reed@t-online.de.

SCHNUPFVEREIN

Zum Samstags-Hock trifft sich der Schnupfverein im August im Cafe Doppelpunkt und beim Stadtfest am Schnupfer-Stand Ecke Scheffel-Hegau-Straße.

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Tageswanderung auf der Schweizer Rheinseite: Laufenburg-Etzgen-Albruck führt der Schwarzwaldverein Singen am So., 7.8., durch. Treffpunkt: 7.50 Uhr Bahnhof Singen; Führung: Veronika Döbele, Tel. 07763/6421; KontaktHans-Jörg Baumann, Tel. 42395.

TIERSCHUTZVEREIN

Zum Tierfreundetreffen lädt der Tierschutzverein am So., 7.8., von 14-18 Uhr ins Tierheim Singen ein.

VELO-CLUB

Der AOK-Radtreff, durchgeführt vom Velo-Club Singen, startet jeden Mittwoch um 18 Uhr und 18.30 Uhr (drei Gruppen) und jeden Samstag um 13.30 Uhr (zwei Gruppen). Treffpunkt: Radrennbahn

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 6.+7.8. in Ühlingen-Birkendorf-Hürlingen, Start: jeweils 6.30-13 Uhr; 7.8. in Harthausen-Winterlingen, Start: 7-13 Uhr. Schweiz: 7.8. in Regensdorf/ZH, Start: 7-13 Uhr.

Wasserbomben und Sommerski

Lustige Gaudi-Sportnacht in Friedingen

Friedingen (swb). Anlässlich des 100-jährigen Vereinsbestehens des Turnverein Friedingen veranstaltete dieser am 23. Juli eine Gaudi-Sportnacht. Über 80 Teilnehmer aus verschiedenen Dorfgemeinschaften und auch befreundeten Vereinen bestritten bis Mitternacht Wettkämpfe in den unmöglichsten Sportdisziplinen. Gleich zu Beginn wurde ausgemessen, welche Mannschaft den wenigsten und den meisten Bauchumfang hatte. Schon hier wurde kräftig gelacht. Mit Schubkarren und Wassereimer wurde im nächsten Spiel die Geschicklichkeit und Schnelligkeit der Teilnehmer auf die Probe gestellt. Mit viel Gelächter und

unter den Anfeuerungsrufen der zahlreich gekommen Zuschauer jonglierten die Teilnehmer einen Schubkarren mit einem Wassereimer durch einen Hindernisparcour. Wer bis dahin dann noch nicht "geduscht" war, wurde es mit Sicherheit bei der nächsten Disziplin. Mit Wasserbomben galt es beim Gegner Punkte zu sammeln. Während die Partyband »Lemongras« aus Beuren den Teilnehmern und Fans in der Schlossberghalle bereits kräftig einheizte, hatten die Teilnehmer erst die Hälfte der Disziplinen hinter sich gebracht. Auf dem Programm stand noch, trotz sommerlicher Temperaturen,

das Skifahren mit Hindernissen und ein Paarfußballspiel. Pünktlich zur Geisterstunde standen die Sieger fest. Der Vorsitzende Klaus Niederberger dankte allen Teilnehmern, die einen Wettkampf bestritten haben, der nicht nur für die Teilnehmer zur Gaudi wurde, sondern auch für die Zuschauer. Doch danach war die Nacht noch lange nicht zu Ende und die Party ging weiter. Bis in die frühen Morgenstunden wurde gefeiert, getanzt und immer wieder über den vollbrachten Wettkampf gelacht, der einfach nur allen Spass machte. Bilder können unter www.tv-friedingen.de angeschaut werden. Kerstin Maier



Da ließ die Dusche für die Grazien nicht lange auf sich warten: über 80 Teilnehmer der verschiedensten Vereine genossen den Gaudi-Wettkampf, den der TV Friedingen im Rahmen seines Jubiläumsjahrs zum 100. Geburtstag durchführte.